

Original Manual



9058167

DA/NO: Malersprøjtestation (original)

SV: Målarspruta (översättning)

DE: Farbsprühgerät (Übersetzung)

EN: Paint Sprayer Station (translation)

200 bar



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DK

Original

Brugsanvisning



Malersprøjtestation - Varenr. 9058167

Beskrivelse: Komplet Airless malersprøjtestation med pumpe, slange og sprøjtepistol. Malersprøjten har mekanisk trykstyring og kan generere et tryk på max. 200 bar. Der medfølger en dyse nr. 517. Anbefalet spraydistance: 30 cm.

Anvendelsesområder: Til påføring af maling.

Tilsigtet brug: Må kun anvendes som beskrevet i denne manual - al anden brug betragtes som forkert.

INDHOLD

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	3
LÆR Udstyret at kende	7
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	8
OPSTART	9
MONTERING AF Udstyret	9
SI MALINGEN	10
PROCEDURE FOR TRYKAFLASTNING	11
UDSKYLNING AF OPBEVARINGSVÆSKE	13
FYLD PUMPEN	16
FYLD PISTOL OG SLANGE	16
BRUGSANVISNING	18
ISÆTNING AF DYSE	18
JUSTERING AF TRYK	20
ARBEJDSTEKNIKKER	21
RENGØRING AF TILSTOPPET DYSE	23
RENGØRING	24
MED SPAND	24
RENGØR PISTOLEN	27
OPBEVARING	28
INFORMATION	31
VALG AF DYSE	31
SPRØJTEVIFTENS BREDDE	31
DYSENS NUMMER	31

RENSEVÆSKE	32
INSTRUKTIONER VEDR. JORDFORBINDELSE OG STATISK ELEKTRICITET (FOR OLIEBASEREDE MATERIALER)	33
VEDLIGEHOLDELSE	34
HØJTRYKSSLANGER	34
DYSER	34
UDTAGNING AF PUMPEN	35
INDGANGSVENTILEN	36
STEMPELSTANG OG PAKNINGER, DEMONTERING	37
STEMPELSTANG OG PAKNINGER, REMONTERING	38
FEJLFINDING	39
SPLITTEGNING OG KOMPONENTLISTE	44
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	46

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Det følgende afsnit handler om sikkerhed i forbindelse med opstart, anvendelse, vedligeholdelse og reparation af udstyret. Advarselstrekanten henviser til en generel advarsel og faresymbolerne refererer til specifikke risici i forbindelse med procedurer. Vær særligt opmærksom og læs instruktionerne grundigt.

Brand- og eksplosionsfare



- Brug kun ikke brandbare eller vand- eller oliebaseerede materialer eller ikke brandbare fortyndere. Brug ikke materialer med et flammepunkt under 38°. Dette inkluderer, men er ikke begrænset til, acetone, xylene, toluen eller nafta.
- Overhold altid gældende lokale love og regler
- Læs brugsanvisningen grundigt og anvend sund fornuft.
- Udstyret er ikke egnet til anvendelse i eksplosive atmosfærer eller på farlige steder.
- Sprøjt ikke med brandbare materialer i nærheden af åbne flammer eller andre antændelseskilder som cigaretter, motorer eller elektrisk udstyr.
- Sprøjt ikke med brandbare materialer i lukkede områder.
- Maling eller opløsningsmidler der flyder gennem udstyret kan generere statisk elektricitet som kan forårsage brand eller eksplosion i forbindelse med dampe fra maling eller opløsningsmidler. Sørg for god jordforbindelse i alle dele af systemet, inkl. pumpe, slangeforbindelser, sprøjtepistol og genstande, der kommer i berøring med udstyret. Anvend ikke indlæg der ikke er antistatiske.
- Forbind udstyret til en jordet stikkontakt og sørg for at forlængerledninger er jordede.
- Brug ikke maling der indeholder halogenerede carbonhydrider.
- Hold arbejdsområdet godt ventileret. Sørg for god udluftning.
- Udstyret genererer gnister. Placer pumpen på et godt udluftet areal mindst 6 meter fra arbejdsområdet. Dette gælder når der sprøjtes, skylles, rengøres eller udføres service på udstyret. Sprøjt aldrig i retning af pumpen.
- Hold arbejdsområdet rent og opbevar ikke beholdere med opløsningsmidler, klude og andre antændelige materialer i arbejdsområdet.
- Vær opmærksom på sammensætningen af maling og opløsningsmidler, der skal sprøjtes med. Læs sikkerhedsdatabladet (SDS) og labelen på beholdere. Følg producentens anbefalinger.
- Hav altid brandslukningsudstyr i nærheden.

Injektion i huden



Højtrykssprøjter kan sprøjte giftstoffer ind i kroppen og forårsage alvorlig personskade. Skulle dette ske, søg da omgående lægehjælp.

- Sigt aldrig og sprøjt aldrig på personer eller dyr.
- Hold hænder og andre kropsdele væk fra udledningen. Prøv f.eks. aldrig at standse en lækage med kropsdele.
- Brug kun originale dyser.
- Vær meget agtpågivende når dysen skiftes eller renses. Hvis dysen stopper til, følg da altid instruktionerne for trykaflastning først.
- Udstyret er stadig under tryk selvom det slukkes. Efterlad ikke udstyret sådan uden opsyn. Følg altid proceduren for trykaflastning før udstyret efterlades, serviceres eller rengøres.
- Efterse altid udstyret for tegn på slid og skader. Udskift beskadigede dele.
- Systemet kan generere et tryk på 200 bar/2.900 psi. Brug altid originale reservedele, der er beregnet til mindst 200 bar/2.900 psi.
- Lås altid udløseren når systemet ikke er i brug. Tjek at denne fungerer korrekt.
- Tjek at alle forbindelser er sikre før udstyret tages i brug.
- Sørg for at vide hvordan udstyret slukkes og trykaflastes hurtigt og sørg for at lære udstyrets funktioner at kende.

Forkert anvendelse af udstyret



Forkert anvendelse kan medføre død og alvorlig personskade.

- Brug altid egnede handsker, øjenbeskyttelse og åndedrætsværn når der males.
 - Hold altid børn på afstand af udstyret. Også når det er i drift.
 - Sørg for en god arbejdsstilling og stå på et stabilt underlag. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.
 - Hold fokus på opgaven og anvend ikke udstyret hvis du er træt eller har indtaget alkohol eller stoffer.
 - Knæk/overbøj ikke slangen og udsæt ikke slangen for temperaturer eller tryk, der overskrider specifikationerne.
 - Brug ikke slangen til at trække eller løfte udstyret i.
- Brug ikke en slange, der er kortere end 7,62 meter.
 - Lav aldrig ændringer på udstyret. Gøres dette, vil godkendelser bortfalde og udgøre en sikkerhedsrisiko.
 - Sørg for at udstyret er godkendt til de omgivelser det skal anvendes i.

Risiko for elektrisk stød



Udstyret skal have god jordforbindelse. Utilstrækkelig jordforbindelse, forkert opsætning og forkert anvendelse kan forårsage elektrisk stød.

- Sluk udstyret og tag stikket ud af kontakten før der udføres service på udstyret.
- Anvend kun jordede strømudtag.
- Anvend kun 3-leddede forlængerledninger.
- Tjek at jordstik er intakte på strøm- og forlængerledninger.
- Udsæt ikke udstyret for regn. Opbevar udstyret indendørs.

Risiko ved aluminium under tryk



Anvendes der væsker som er inkompatible med aluminium i trykudstyr, kan det forårsage en alvorlig kemisk reaktion og ødelæggelse af udstyret. Følges denne advarsel ikke kan det resultere i død, alvorlig personskade og skader på ejendom.

- Brug ikke 1,1,1-trichloroethane, methyl chlorid, andre halogenerede hydrocarbon opløsninger eller væsker, der indeholder sådanne opløsninger.
- Brug ikke klorin.
- Mange andre væsker kan indeholde kemikalier, som reagerer med aluminium. Kontakt producenten hvis du er i tvivl om kompatibiliteten.

Risiko ved bevægelige dele



Bevægelige dele kan give klemskader, snitsår og amputere fingre eller andre kropsdele.



- Hold altid afstand til de bevægelige dele.
- Anvend ikke udstyret uden afskærmningen.
- Udstyret kan starte uden varsel. Før udstyret efterses, flyttes eller serviceres, følg da proceduren for trykaflastning.

Risiko ved giftige væsker eller dampe

Giftige væsker eller dampe kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis man får det i øjnene eller på huden og hvis det inhaleres eller sluges.



- Læs altid sikkerhedsdatabladet for at kende de specifikke farer.
- Opbevar altid farlige væsker i godkendte beholdere og kasser dem jf. gældende lokale retningslinjer.

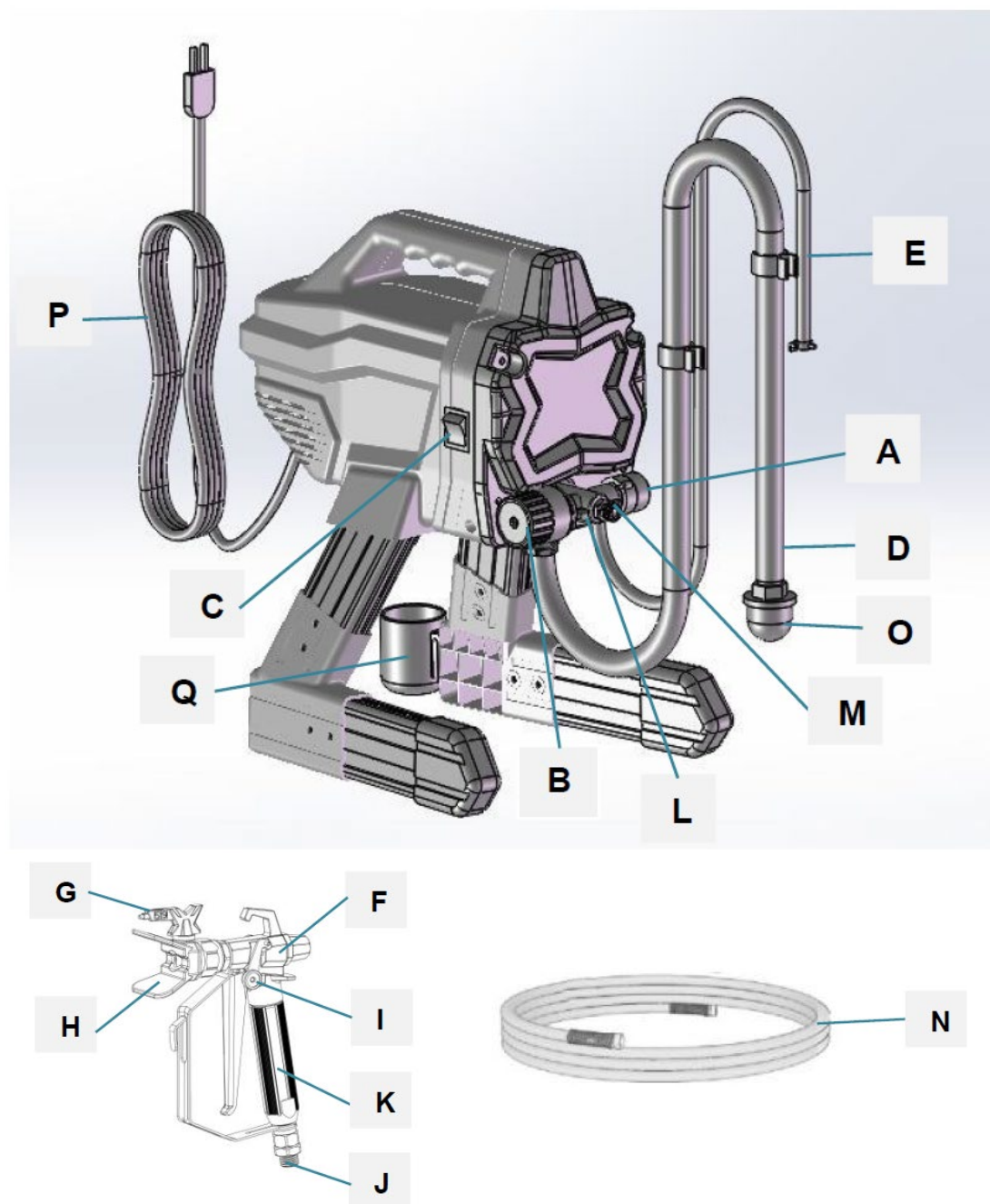
Personligt sikkerhedsudstyr



Anvend altid passende sikkerhedsudstyr når du opholder dig i arbejdsområdet for at minimere risikoen for øjen- og høreskader, inhalering af giftige dampe og forbrændinger. Udstyret inkluderer, men er ikke begrænset til:

- Sikkerhedsbriller og høreværn.
- Åndedrætsværn, beskyttende tøj og handsker som anbefalet af væskens eller opløsningsmidlets producent.

LÆR UDSTYRET AT KENDE



A	Prime/spray ventil	J	Indløbsfitting til sprøjtepistol
B	Trykjustering	K	Filter (inde i håndtaget)
C	ON/OFF knap	L	Pumpe
D	Sugeslange	M	Udløbsfitting fra pumpe
E	Returslange	N	Højtryksslange
F	Sprøjtepistol	O	Sugefilter
G	Dyse	P	Strømledning
H	Dyseholder	Q	Sugeslange dryp beholder
I	Låsepal	Se også afsnittet "Information" på s. 32	

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	DP-X6
Trykstyring	Mekanisk
Effekt	650 W
Max. flow rate	1,4 liter/min
Max. dyse str.	0,019"
Max. tryk	200 bar/2.900 psi
Max. slangelængde	15 meter
Dimensioner	38 x 26,5 x 41 cm
Vægt	5 kg

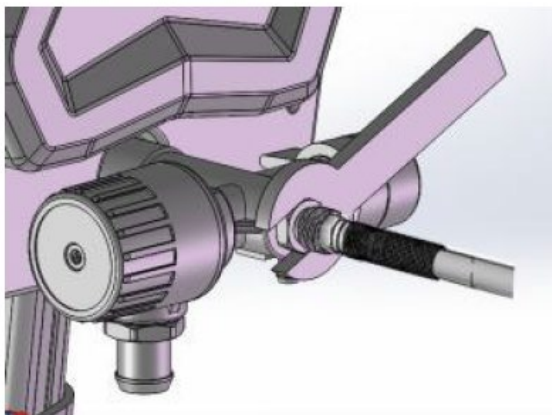
Husk at:

1. Rengør altid udstyret grundigt efter brug, både pumpe, slange, sprøjtepistol og dyse.
2. Pumpen må kun opbevares tom eller med kølervæske – den vil gå i stykker, hvis vand eller vandbaseret maling fryser i pumpen.
3. Plastikdele kan tage skade hvis de udsættes for stød i ved lave temperaturer.
4. Malings viskositet kan ændre sig ved meget høje eller meget lave temperaturer hvilket kan påvirke udstyrets ydelse.

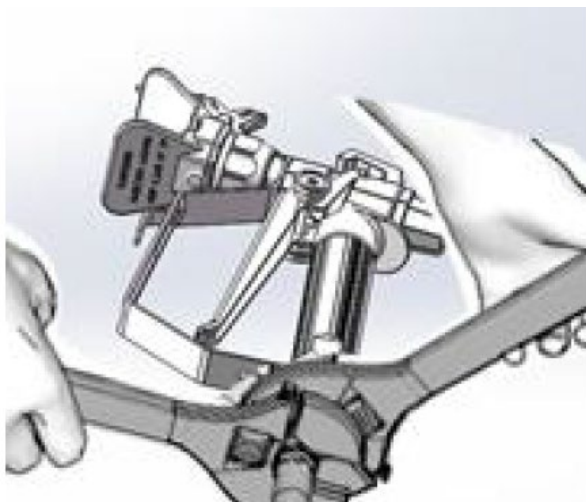
OPSTART

MONTERING AF UDSKYRET

1. Forbind slangen til udløbet. Brug en skruenøgle til at spænde samlingen sikkert.

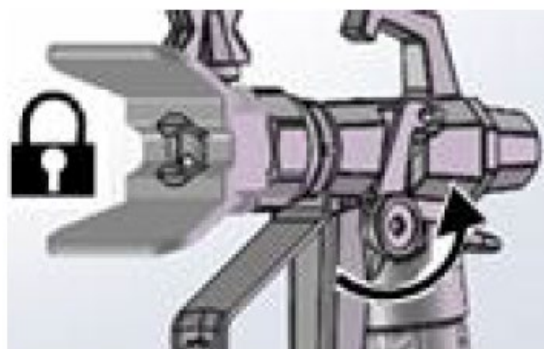


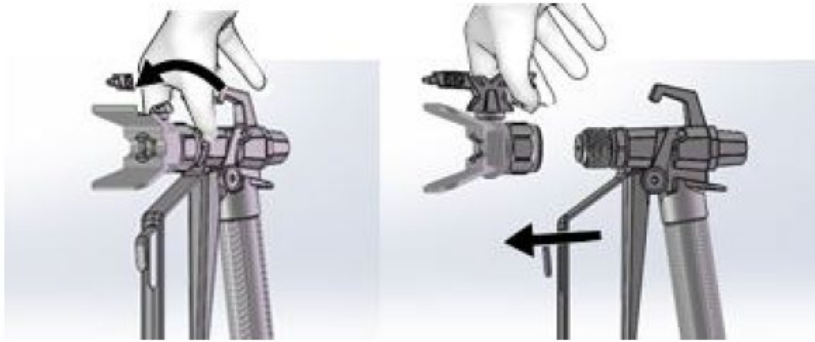
2. Forbind den anden ende af slangen til sprøjtepistolen.



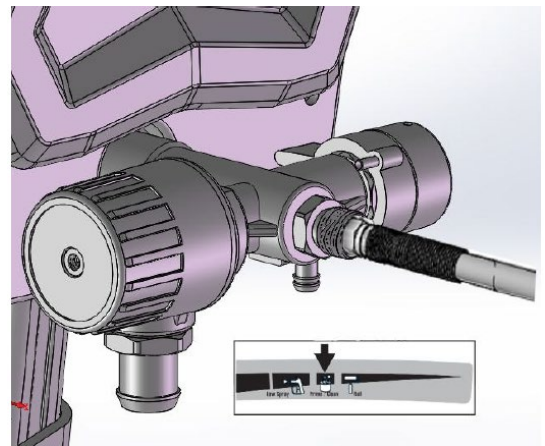
3. Brug to skruenøgler til at spænde samlingen sikkert. Hvis slangen allerede er monteret, tjek da at samlingerne er godt spændte.
4. Aktiver låsepalen.

5. Tag dyseholderen af. Vær forsigtig, da forseglingen kan falde ud.





6. Drej trykstyringen helt til venstre (mod uret) til den laveste indstilling.
7. Hvis udstyret har været opbevaret i længere tid, bør indsugningsfilteret tjekkes for snavs og andre blokeringer.



SI MALINGEN

Hvis beholderen med maling har været åbnet før, kan den indeholde tørret maling eller andet skidt, som kan give problemer med tilstopning udstyret, især dysen. For at undgå dette, anbefales det at si malingen inden brug. Malingssier kan købes hvor du normalt køber maling.

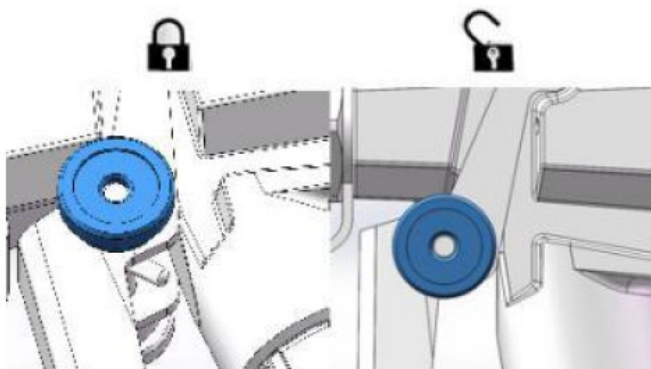
Læg sien ud over en ren beholder og hæld malingen gennem sien for at opsamle tørret maling og andre urenheder, som ellers kan give problemer når du sprøjtemaler.



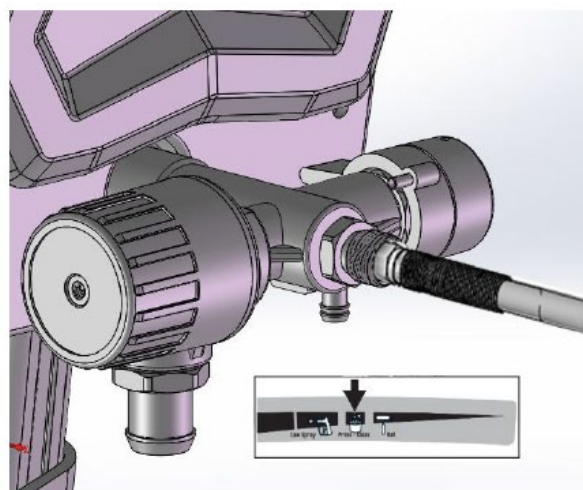
PROCEDURE FOR TRYKAFLASTNING

Dette udstyr forbliver under tryk indtil trykket frigives manuelt. For at undgå alvorlig tilskadekomst pga. væske under tryk, f.eks. ved injektion i huden eller sprøjt, følg da proceduren for trykaflastning hver gang sprøjten standses og forud for rengøring eller eftersyn og før servicering.

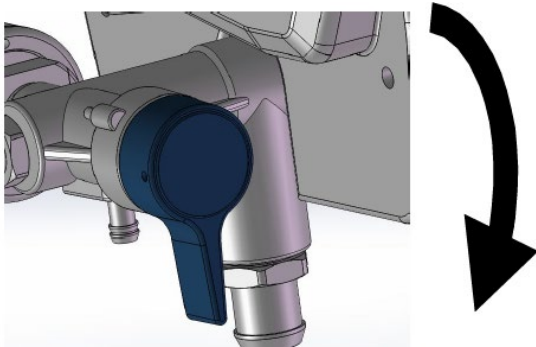
1. Sæt ON/OFF knappen på OFF.
2. Aktiver låsepalen. Dette skal altid gøres når udstyret standses, for at undgå at sprøjten aktiveres utilsigtet.



3. Sæt trykstyringen på laveste indstilling.



4. Stik returslangen ned i en affaldsbeholder og drej PRIME/SPRAY ventilen hen på PRIME (dræn) for at trykaflaste.



5. Hold sprøjtepistolen fast mod beholderen. Peg sprøjtepistolen ned i beholderen. Frigør låsepalen og udløs pistolen for at frigøre trykket.
6. Aktiver låsepalen igen.



7. Hvis du har mistanke om at dyse eller slange er tilstoppet eller at trykket ikke er komplet aflastet:
 - a) Løsn dyseholdermøtrikken eller slangesamlingen MEGET LANGSOMT for gradvist at aflaste trykket.
 - b) Løsn møtrik eller samling helt.
 - c) Fjern årsagen til blokeringen.

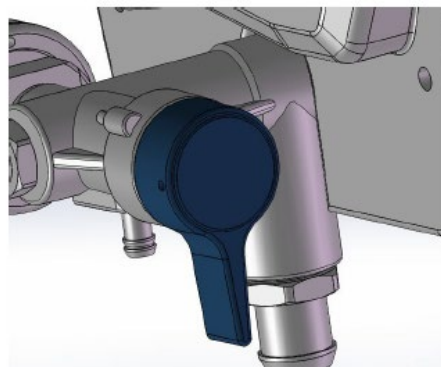
UDSKYLNING AF OPBEVARINGSVÆSKE

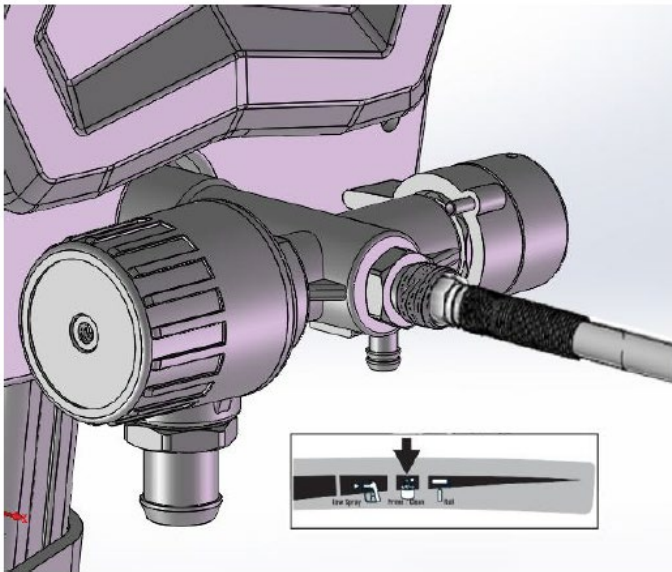
Udstyret leveres med en lille mængde testmateriale i systemet. **Det er vigtigt at dette skylles ud før udstyret tages i brug første gang.** Se instruktionerne i afsnittene Rensevæske s. 33 og Jordforbindelse s. 34 for yderligere information, når der anvendes oliebaseerede materialer.

1. Gennemfør procedure for trykaflastning.
2. Sørg for at ON/OFF kontakten står på OFF.
3. Skil returslangen (den lille) fra sugeslangen (den store).
4. Placer returslangen i en affaldsbeholder.
5. Sænk sugeslangen ned i en spand delvist fyldt med vand eller rensesvæske. Hvis du arbejder med oliebaseerede materialer nedsænkes sugeslangen i mineralsk terpentin eller anden egnet rengøringsvæske. Er materialet vandbaseret, bruges vand.



6. Drej PRIME/SPRAY ventilen ned på PRIME.
7. Forbind strømledningen med en korrekt jordet stikkontakt.
8. Indstil indikatoren til Prime/Clean på trykstyringen.





9. Sæt ON/OFF-kontakten på ON.

10. Når udstyret begynder at pumpe. Vil rensesvæske og luftbobler bliver pumpet ud af systemet. Lad væsken løbe ud af returslangen i 30-60 sekunder.

11. Sæt ON/OFF-kontakten på OFF.



Højtrykssprøjten kan sprøjte giftige stoffer ind i kroppen og forårsage alvorlige skader. Stands aldrig lækager med hånd eller klud.				

12. Undersøg systemet for lækager. Er der lækager, gennemfør da proceduren for trykafkastning og spænd alle samlinger og gentag opstartsproceduren. Hvis der ikke er nogen lækager, fortsæt da til næste trin.

13. Påfyld smøreolie for at forhindre for tidligt slid på pakningen. Gør dette dagligt eller hver gang, udstyret anvendes.



FYLD PUMPEN

1. Flyt sugeslangen til malingsspanden og nedsæk den.

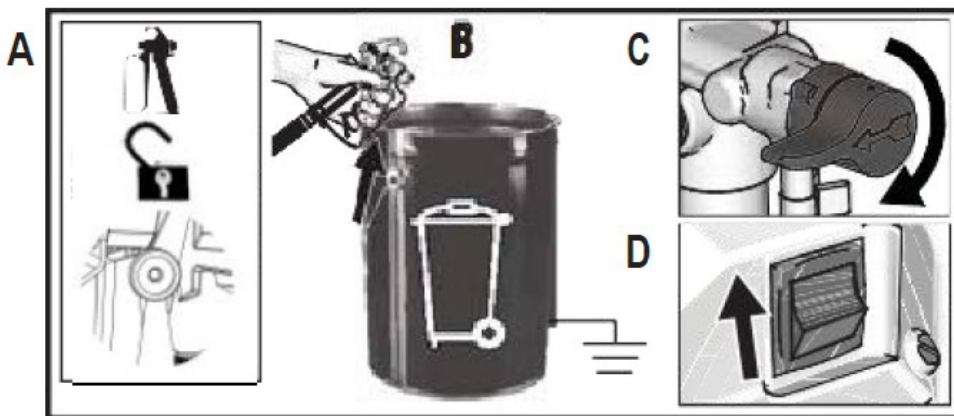


2. Sæt ON/OFF-kontakten på ON.
3. Vent til der kommer maling ud af returslangen.
4. Sæt ON/OFF-kontakten på OFF.

Bemærk: Nogen væsker primer hurtigere hvis ON/OFF-knappen slukkes, sådan at pumpen kan komme ned i tempo og standse. Sæt kontakten på ON og OFF flere gange hvis nødvendigt.

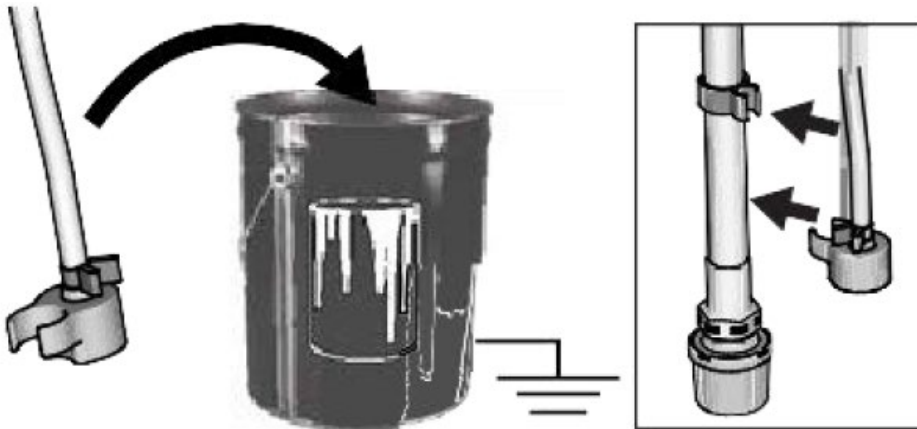
FYLD PISTOL OG SLANGE

1. Hold sprøjtepistolen mod affaldsbeholderen. Sigt ned i affaldsbeholderen med sprøjtepistolen.
 - a) Lås låsepalen op.
 - b) Træk i udløseren og hold den.
 - c) Drej Prime/Spray ventilen horisontalt til SPRAY positionen.
 - d) Sæt ON/OFF-kontakten på ON.



2. Udløs pistolen ned i affaldsspanden indtil der kun kommer maling ud af sprøjtepistolen.

3. Slip udløseren og lås den.
4. Flyt returslangen til malingsspanden og klips den fast til sugeslangen.



Bemærk: Når motoren stopper, er malersprøjten klar til at male. Hvis motoren bliver ved med at køre, er udstyret ikke korrekt forberedt. Gentag proceduren for Fyld pumpen og Fyld pistol og slange.

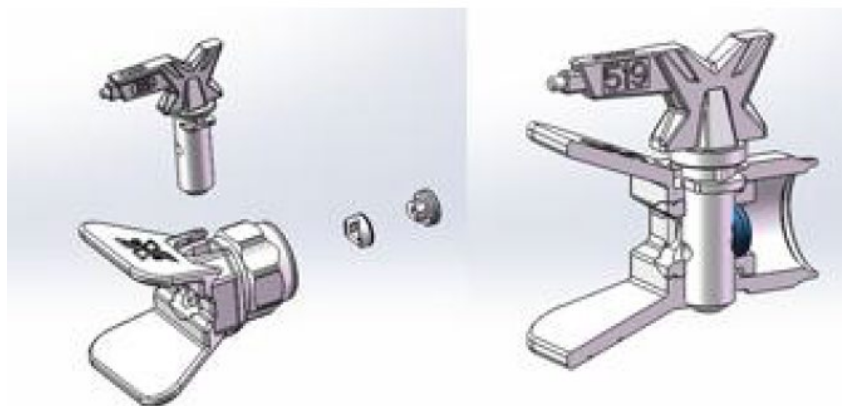
BRUGSANVISNING

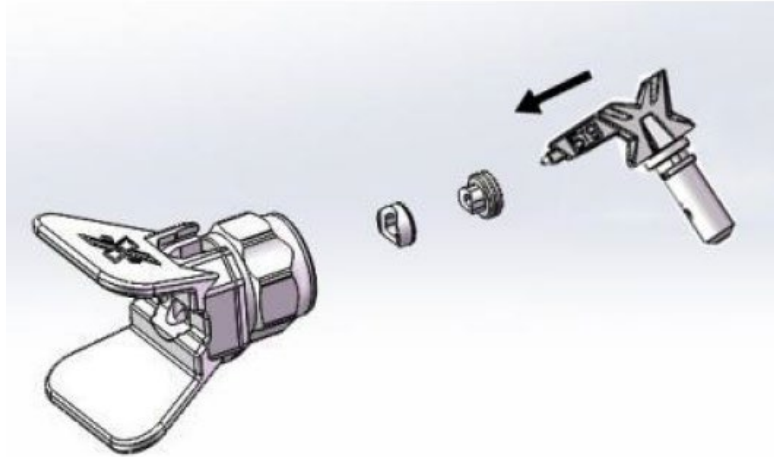
ISÆTNING AF DYSE

For at undgå lækage fra dysen, vær da sikker på at dyse og dyseholder er monteret korrekt.

1. Udfør proceduren for trykaflastning.
2. Lås udløseren.
3. Tjek at dyse og dyseholder er monteret i den viste rækkefølge.



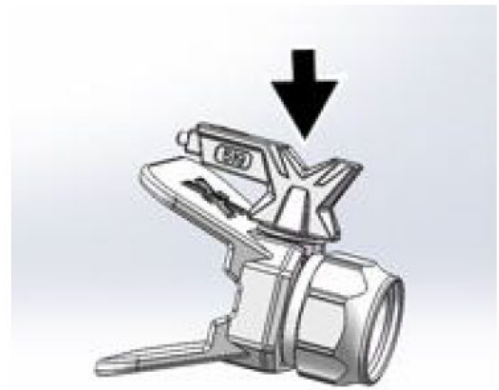
- a) Brug dysen til at justere pakning og forsegling i dyseholderen.



- b) Dysen skal skubbes hele vejen ind i dyseholderen.

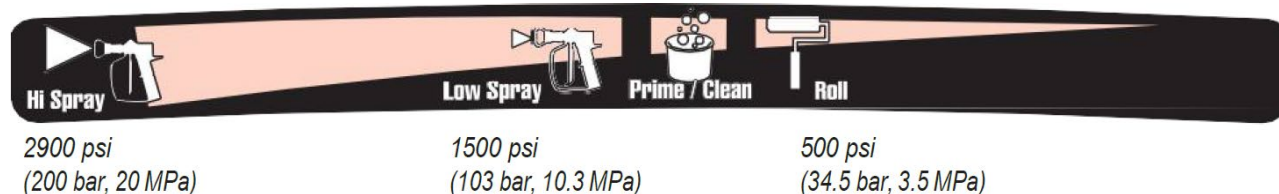
- c) Drej det pilformede håndtag på dysen fremad, til sprøjteposition.

4. Skru dyseholder og dyse på sprøjtepistolen og spænd.



JUSTERING AF TRYK

Trykjusteringen giver mulighed for at justere trykket i systemet. For at undgå at overspraye, start da altid med den laveste tryk-indstilling og øg trykket til det mindste tryk, der giver et acceptabelt spraymønster.



Valg af tryk og dyse

I nedenstående tabel kan du se hvilket tryk der anbefales til dit materiale.

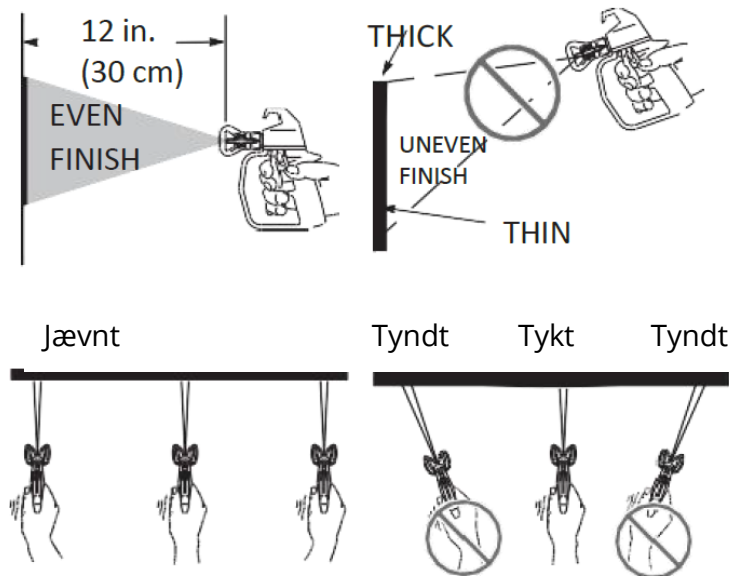
	Materiale				
	Indendørs maling og indendørs og udendørs lak.	Udendørs maling	Grundere	Indendørs vandbaseret/latex maling	Udendørs vandbaseret/latex maling
Sprøjtetryk	Lavt	Højt	Højt	Højt	Højt
Dysehul					
0,28 mm	X				
0,33 mm	X	X	X	X	
0,38 mm		X	X	X	X
0,43 mm			X	X	X
0,48 mm*)					X

*) Max. dysehul som er kompatibelt med dette udstyr.

ARBEJDSOTEKNIKKER

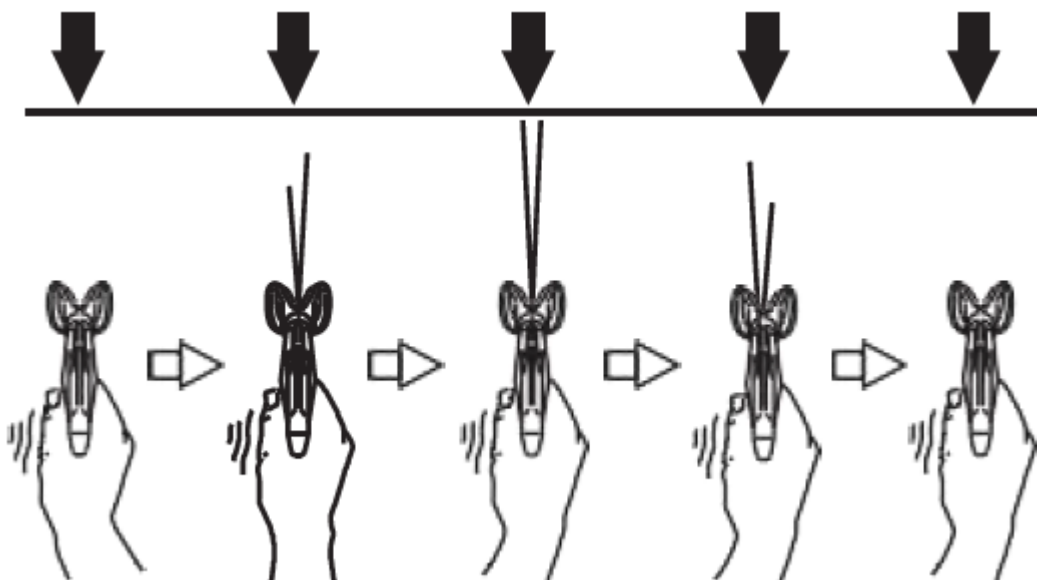
Brug et stykke affaldspap til at indøve de grundlæggende sprøjteteknikker på, før du går i gang.

- Hold sprøjtepistolen 30 cm fra overfladen og sigt direkte på overfladen. Hvis du vipper pistolen op og ned eller fra side til side vil det give et ujævnt resultat.



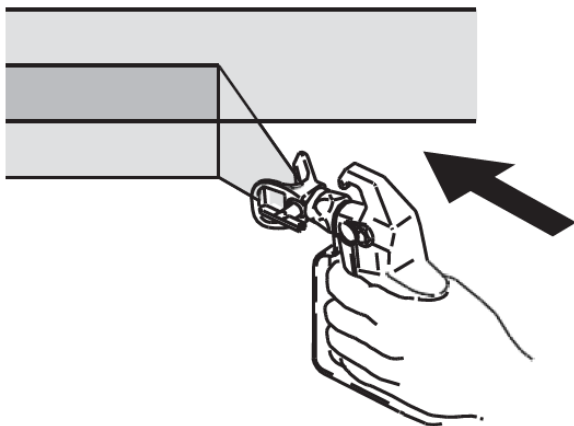
Udløsning af sprøjtepistolen

Start strøget før udløseren aktiveres og slip udløseren inden strøget afsluttes – sprøjtepistolen skal være i bevægelse både når udløseren aktiveres og når den slippes igen.



Sigte med pistolen

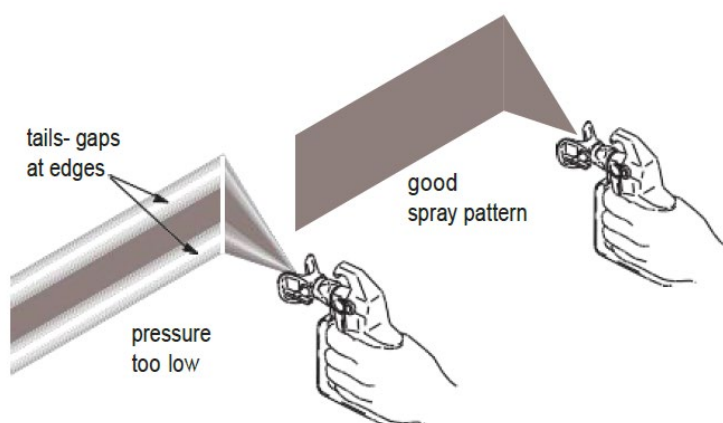
Sigt efter nederste hjørne af de forrige strøg og sørg for et halvt strøgs overlap.



Spraymønsterets kvalitet

Et godt spraymønster er jævnt fordelt når det rammer overfladen.

- Sprayet skal være forstøvet (jævnt fordelt og uden huller ved hjørnerne).



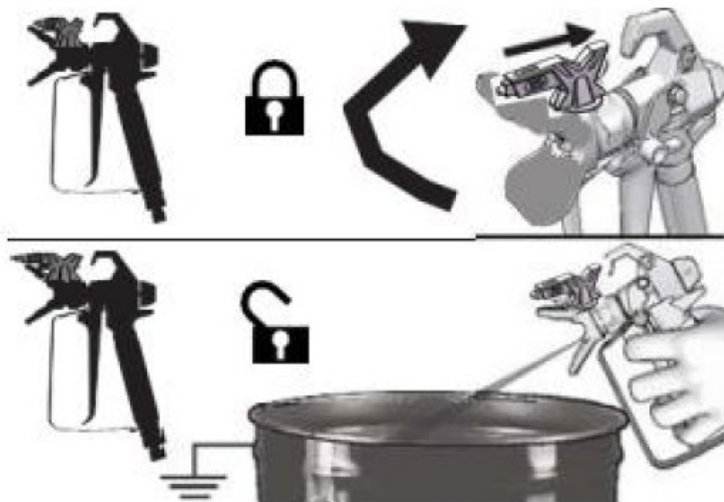
Er der stadig huller i spraymønsteret med højeste spray-tryk:

- Dysen kan være slidt. Se tabellen i afsnittet om valg af dyse og tryk på side 20.
- Det kan være nødvendigt at vælge en mindre dyse.
- Det kan være nødvendigt at fortynde materialet. Følg da altid producentens vejledning.

RENGØRING AF TILSTOPPET DYSE

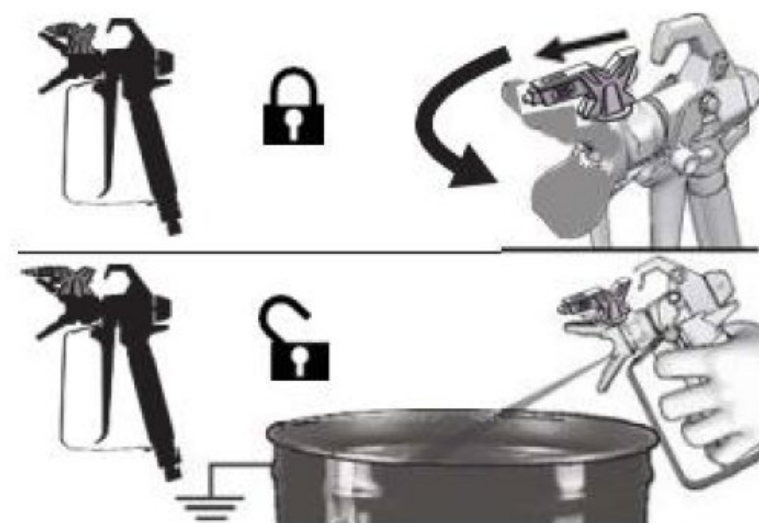
Skulle det blive nødvendigt at rense dysen for partikler eller snavs, er sprøjtepistolen lavet med en vendbar dyse som hurtigt og let fjerner tilstopningen uden at pistolen skal skilles ad. Se afsnittet om sining af malingen på side 10 for yderligere information.

1. Aktiver låsepalen og drej dysen til renseposition. Frigør udløseren og udløs pistolen ned i en affaldsbeholder for at rense dysen.



Bemærk: Hvis dysen er svær at dreje når den er i rensepositionen, udfør da proceduren for trykudladning og sæt Prime/Spray ventilen på SPRAY og gentag trin 1.

2. Aktiver låsepalen og drej dysen tilbage til spray-positionen. Slip låsepalen og fortsæt med at sprøjte.



RENGØRING

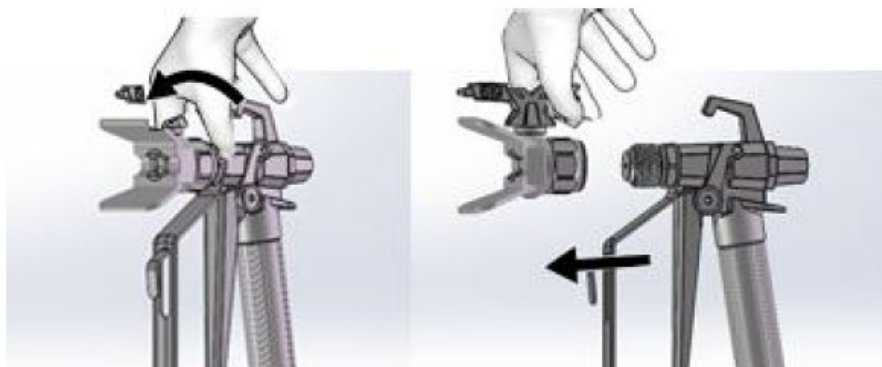
Udstyret bør rengøres efter brug for at sikre problemfri opstart næste gang det skal anvendes.



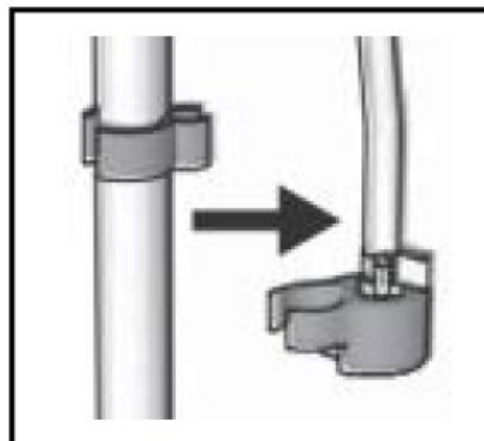
MED SPAND

- Ved korttidsopbevaring (1-2 dage) se afsnittet Korttidsopbevaring på side 29
- Læs om rengøringsvæskers kompatibilitet på side 33 og instruktionerne vedr. jordforbindelse (ved oliebaseerede materialer) på side 34.

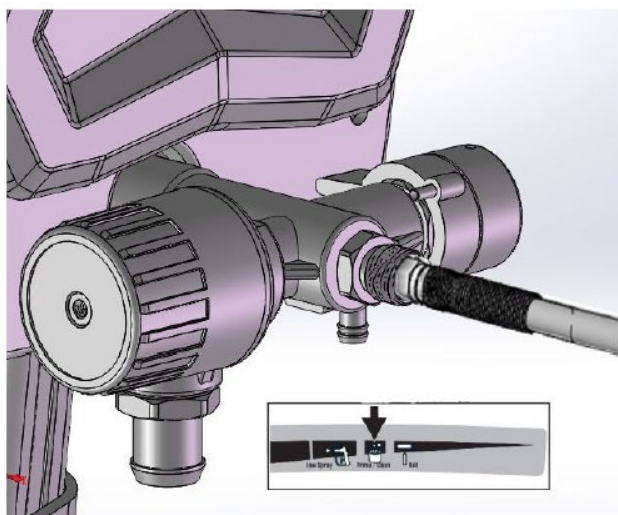
1. Udfør trykaflastningsproceduren.
2. Afmonter dyse og dyseholder og placer dem i affaldsbeholderen.



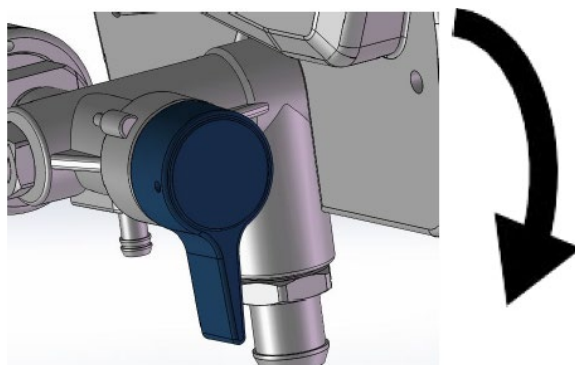
3. Flyt sugeslangen og returslangen fra malingsspanden. Lad malingen løbe ned i spanden.
4. Skil returslangen (den lille) fra sugeslangen (den store).
5. Placer den tomme affaldsbeholder og beholderen med renselvæske ved siden af hinanden.
6. Placer sugeslangen i renselvæsken. Brug vand til vandbaseret maling og mineralsk terpentin eller anden kompatibel oliebaseeret renselvæske til oliebaseeret maling. Placer returslangen i affaldsbeholderen.



7. Drej knappen på trykstyringen mod uret til Prime/Clean indstilling.

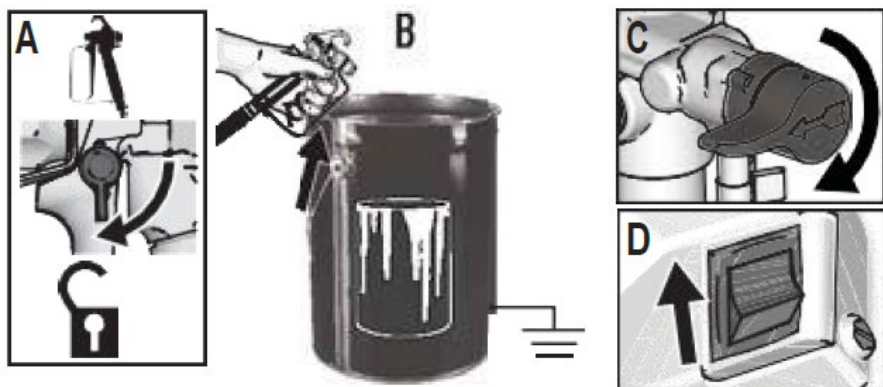


8. Drej Prime/Spray ventilen ned på PRIME.
9. Sæt ON/OFF kontakten på ON.
10. Skyl indtil ca. 1/3 af rensesvæsken er suget op af spanden.
11. Sæt ON/OFF kontakten på OFF.

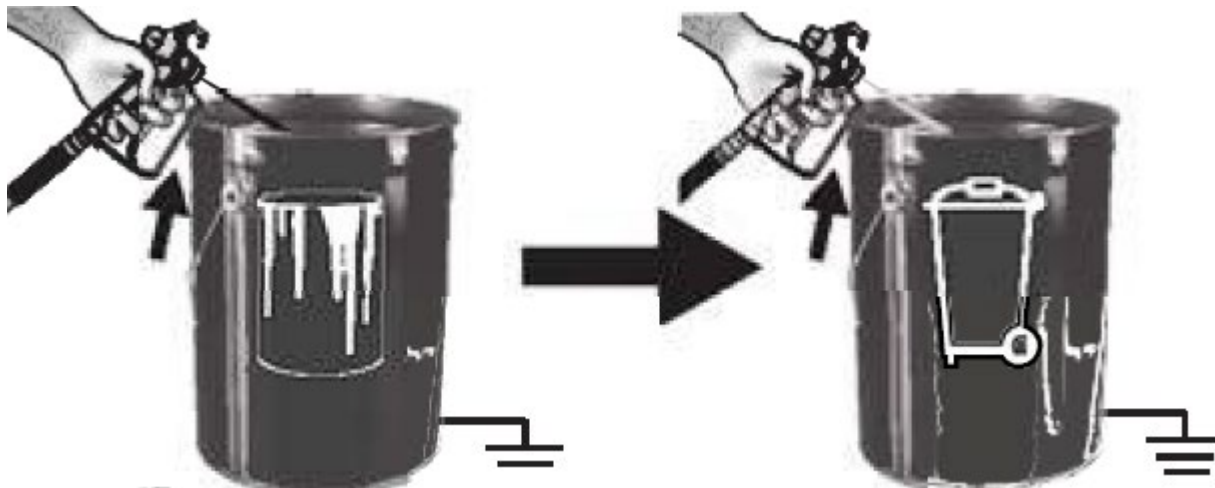


Bemærk: Trin 12 gennemføres for at tømme maling fra slangen ned i spanden med maling. En 15 meter slange indeholder ca. 1 liter maling.

12. For at få tømt slangen for maling, sigt da pistolen ned i malingspanden mens pistolen holdes fast mod spanden.
 - a) Løsn låsepalen.
 - b) Træk og hold udløseren.
 - c) Drej Prime/Spray ventilen horisontalt til SPRAY positionen.
 - d) Drej ON/OFF knappen til ON.
 - e) Hold fortsat udløseren indtil du ser maling fortyndet med rensesvæske komme ud af pistolen.



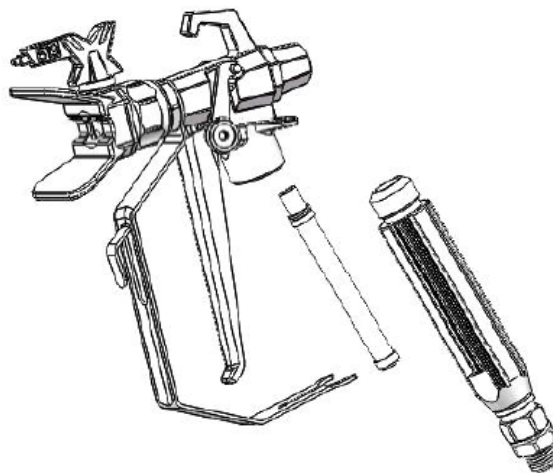
13. Mens udløseren stadig holdes inde, flyttes pistolen over i affaldsspanden. Fortsæt med at udløse pistolen ned i affaldsspanden indtil rensesvæsken, der kommer ud, er relativt klar.



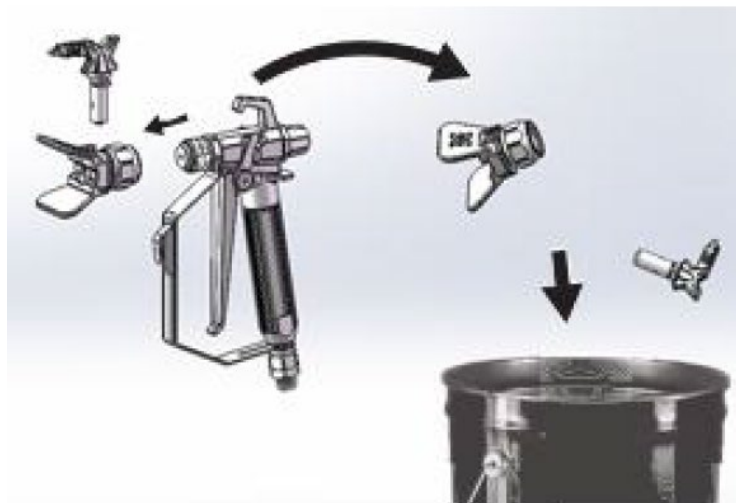
14. Stil trykket til laveste indstilling.
15. Slip udløseren og lås den. Stil Prime/Spray ventilen ned til PRIME-positionen.
16. Sæt ON/OFF-kontakten på OFF.

RENGØR PISTOLEN

1. Rengør filteret med vand eller rensesvæske og en børste hver gang systemet rengøres. Udskift filteret hvis det er beskadiget.

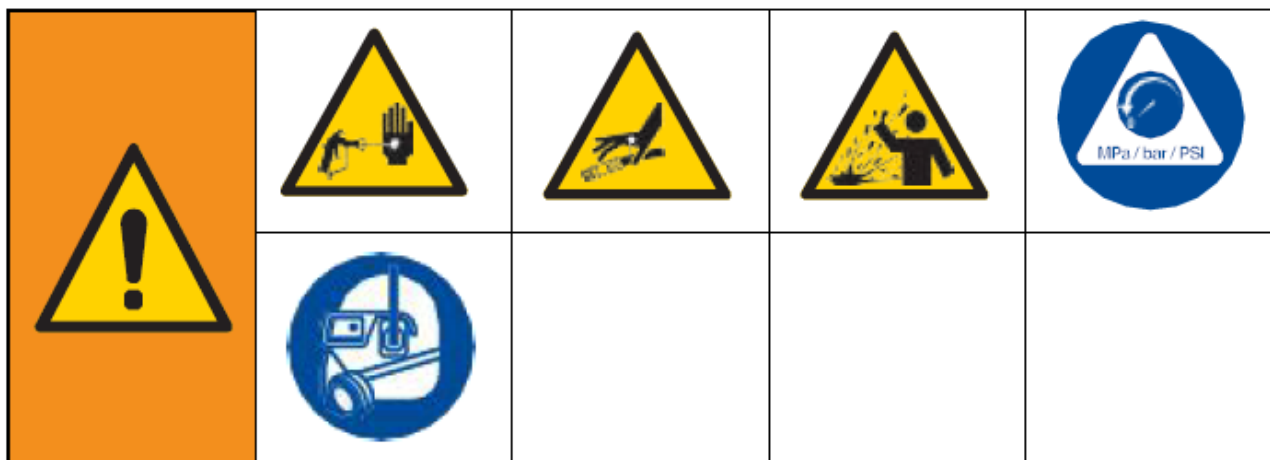


2. Afmonter dyse og dyseholder og rengør med vand eller rensesvæske og en børste.



3. Tør maling af pistolens yderside med en blød fugtig klud.

OPBEVARING

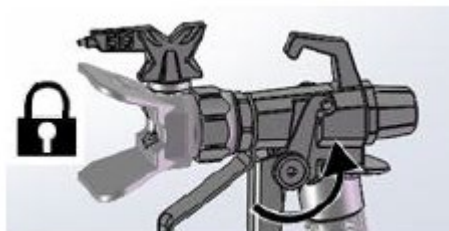


Opbevaring i kortere tid (op til to dage).

1. Udfør proceduren for trykaflastning.
2. Lad suge- og returslange sidde i malingsspanden.
3. Afdæk maling og spand grundigt og lufttæt med plast.



4. Aktiver låsepalen.

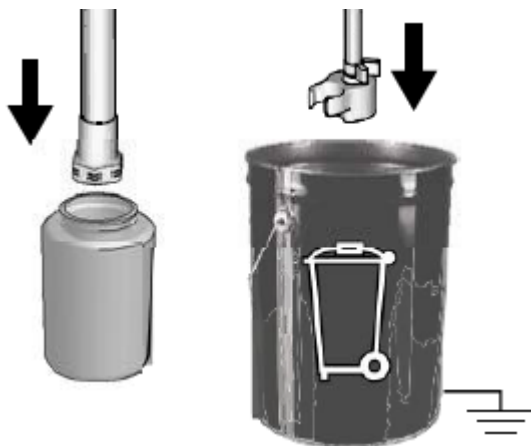


5. Lad pistolen sidde på slangen.
6. Tag dyse og dyseholder af og rengør med vand eller rensesvæske og en børste.
7. Tør maling af pistolens yderside med en blød klud, fugtet med vand eller rensesvæske.

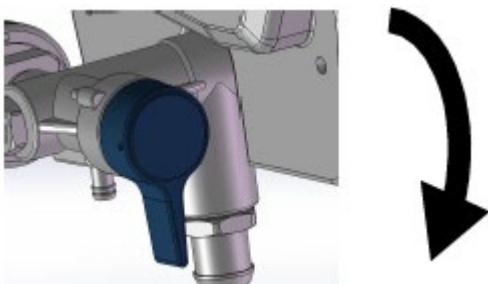
Opbevaring i længere tid (længere end to dage)

Kølevæske vil beskytte udstyret mod frost og rust.

- Før du stiller udstyret til opbevaring, sørg da for at alt vand er drænet fra.
- Lad aldrig vand fryse i malersprøjten.
- Opbevar ikke udstyret under tryk.
- Opbevar udstyret indendørs.
 1. Udfør proceduren for trykaflastning.
 2. Placer sugeslangen i beholder med kølevæske og returslangen i en beholder til affald.



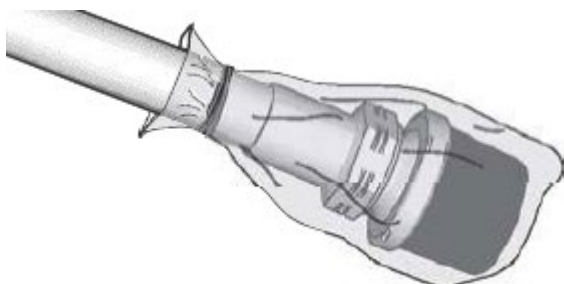
3. Drej Prime/Spray ventilen ned på PRIME.



4. Sæt ON/OFF-kontakten på ON.
5. Drej på trykindstillingen (med uret) indtil pumpen starter.
6. Når der begynder at komme kølevæske ud af returslangen (5-10 sekunder) stil da ON/OFF-kontakten på OFF.
7. Drej Prime/Spray ventilen horisontalt til SPRAY for at holde kølevæsken i sprøjten under opbevaringen.



8. Lad pistolen sidde på slangen.
9. Fjern dyse og dyseholder og rengør med vand eller rensesvæske og en børste.
10. Tør maling af pistolens yderside med en blød klud, fugtet med vand eller rensesvæske.



11. Sæt en plasticpose rundt om sug- og returslange for at opfange evt. dryp.

INFORMATION

VALG AF DYSE

Malersprøjtestationen leveres med en dyse, som er egnet til de fleste opgaver. Har du brug for en anden dyse, kan du finde den i skemaet på næste side.

Tips:

- Med tiden vil dysen blive slidt og hullet blive større, start derfor altid med en mindre dyse – så vil du kunne sprøjte i længere tid inden udstyrets max. flow rate vil blive overskredet.
- Brug dyser med større hul til tykkere materialer og dyser med mindre huller til tyndere materialer.
- Når dysen bliver slidt, skal den skiftes.
- Dysens hul styrer flowet – mængden af materiale, der kommer ud af pistolen.

SPRØJTEVIFTENS BREDDE

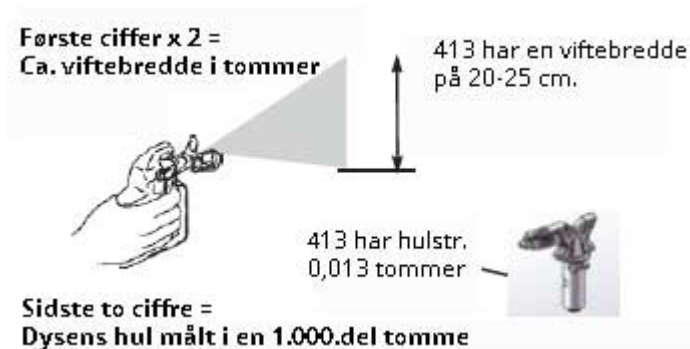
Sprøjteviftens bredde er bredden på sprøjtemønsteret, som bestemmer hvor stort et areal, der bliver dækket i hvert strøg.

Tips:

- Vælg en viftebredde som passer til den overflade, der skal sprøjtes.
- En bred vifte vil passe til brede, åbne overflader.
- En smallere vifte giver bedre kontrol på mindre, afgrænsede overflader.

DYSENS NUMMER

De sidste 3 tal i dysens nummer indeholder information om dysens hulstørrelse og viftebredde på en overflade når pistolen holdes 30,5 cm fra overfladen, der skal males.



Dyser til malersprøjtstation

Dyse	Sprøjteeftens bredde*)	Hulstørrelse
Dyse nr 311	6-8" (152 – 203 mm)	0,011" (0,28 mm)
Dyse nr 411	8-10" (203 – 254 mm)	0,011" (0,28 mm)
Dyse nr 313	6-8" (152 – 203 mm)	0,013" (0,33 mm)
Dyse nr 413	8-10" (203 – 254 mm)	0,013" (0,33 mm)
Dyse nr 415	8-10" (203 – 254 mm)	0,015" (0,38 mm)
Dyse nr 515	10-12" (254 - 305 mm)	0,015" (0,38 mm)
Dyse nr 417	8-10" (203 – 254 mm)	0,017" (0,43 mm)
Dyse nr 517	10-12" (254 - 305 mm)	0,017" (0,43 mm)
Dyse nr 619	12-14" (305 – 356 mm)	0,019" (0,48 mm)
*) Målt med en afstand på 305 mm fra overfladen.		

RENSEVÆSKE



Olie- eller vandbaseret maling

- Hvis du anvender vandbaseret maling, skal du bruge vand til at rense systemet med.
- Hvis du anvender oliebaselet maling skal du bruge mineralsk terpentint eller lignende oliebaselet rensevæske.
- Hvis du skal sprøjte med et vandbaselet materiale efter at have sprøjtet med oliebaselet materiale, skal systemet først skylles grundigt igennem med vand. Vandet der kommer ud af returslangen, skal være helt klart og uden rester af opløsningsmidler før du begynder at sprøjte med det vandbaselede materiale.
- Hvis du skal sprøjte med et oliebaselet materiale efter at have sprøjtet med et vandbaselet materiale, skal systemet først skylles grundigt igennem med mineralsk terpentint eller lignende oliebaselet rensevæske. Væsken der skylles ud af returslangen må ikke indeholde vand. Når der skylles med oliebaselet rensevæske, følg da altid instruktionerne vedr. jordforbindelse (for oliebaselede materialer). Se næste afsnit.
- For at undgå at rensevæsken sprøjter op på din hud eller i dine øjne, sigt da altid pistolen mod spandens indvendige sider.

INSTRUKTIONER VEDR. JORDFORBINDELSE OG STATISK ELEKTRICITET (FOR OLIEBASEREDE MATERIALER)

				
Udstyret skal have jordforbindelse for at reducere risikoen for statisk gnistdannelse og elektrisk stød. En elektrisk eller statisk gnist kan forårsage at dampe antændes eller eksploderer. En dårlig jordforbindelse kan forårsage elektrisk stød. En god jordforbindelse danner en vej ned i jorden for strømmen.				

Brug altid en metalspand til oliebaserede materialer, som kræver en oliebaseret renevæske, når systemet skal skylles eller trykket skal aflastes.

Følg lokale retningslinjer. Brug kun spande af strømførende metal og placer den på en overflade med jordforbindelse som f.eks. beton.

Placer ikke spanden på en ikke-strømførende overflade som f.eks. papir eller pap, som forhindrer jordforbindelsen.



VEDLIGEHOELDELSE

Rutinemæssig vedligeholdelse er vigtig for at sikre korrekt drift af malersprøjten.



Aktivitet	Interval
Efterse motorens køleribber for evt. snavs.	Dagligt eller hver gang udstyret tages i brug.
Efterse/rengør filtre og si samt pistolens filter.	Dagligt eller hver gang udstyret tages i brug.

Bemærk:

Pas på at der ikke kommer vand ind igennem motorens køleribber. Køleribberne er beregnet til at sørge for nedkøling af de mekaniske dele samt elektronikken. Hvis der kommer vand ind, kan udstyret gå i stykker og tage permanent skade.

HØJTRYKSSLANGER

Højtryksslangerne skal efterses før hver ibrugtagning. Forsøg aldrig at reparere slangerne hvis samlingerne er beskadigede. Anvend ikke slanger der er kortere end 7,6 meter. Brug to skruenøgler når samlingerne skal spændes.

DYSER

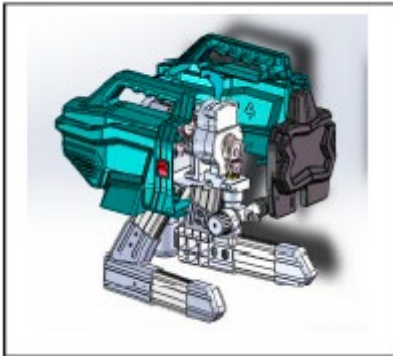
- Rengør altid dyser med egnet rensesvæske og en børste hver gang de har været i brug.
- Dyser kan kræve udskiftning efter mellem 57 og 227 liter afhængigt af hvilket materiale, de har været brugt til.

UDTAGNING AF PUMPEN

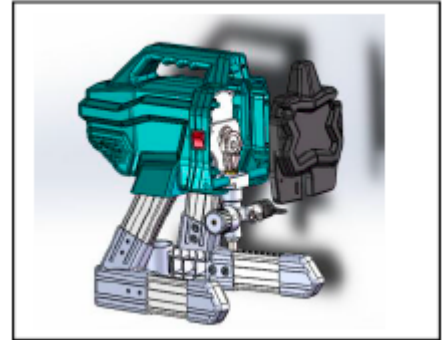
Afmonter højtryksslangen, det kan også være nødvendigt at fjerne sugeslangen.

Udfør altid proceduren for trykaflastning før der udføres nogen form for reparation på pumpen og tag malersprøjten ud af stikket.

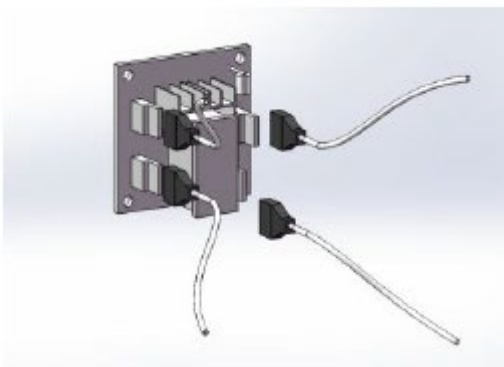
1. Skru monteringskruerne ud og tag frontcoveret af.



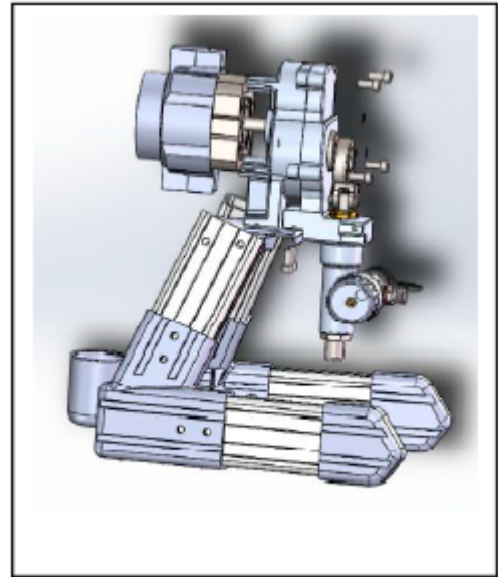
2. Tag venstre samt højre cover samt gear coveret af.



3. Fjern ledningerne mellem motoren og det elektroniske kontrolpanel samt mellem trykjusteringsventilen og det elektroniske kontrolpanel.



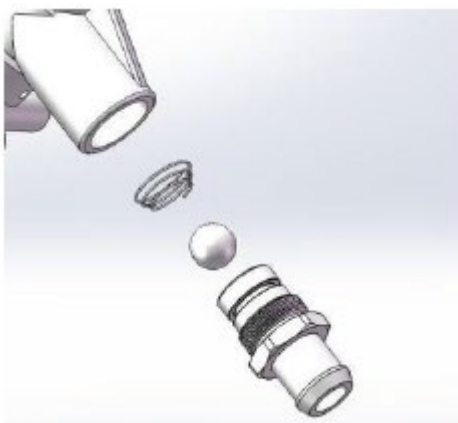
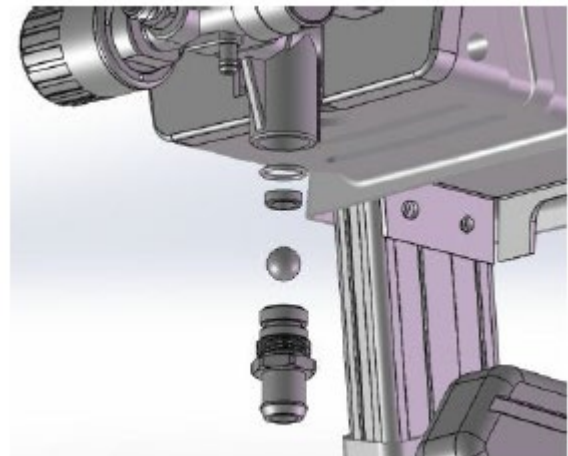
4. Fjern forbindelsesboltene mellem pumpe og rammen.



INDGANGSVENTILEN

Har du mistanke om at indgangsventilen er tilstoppet eller har sat sig fast, tages denne ud og rengøres eller udskiftes.

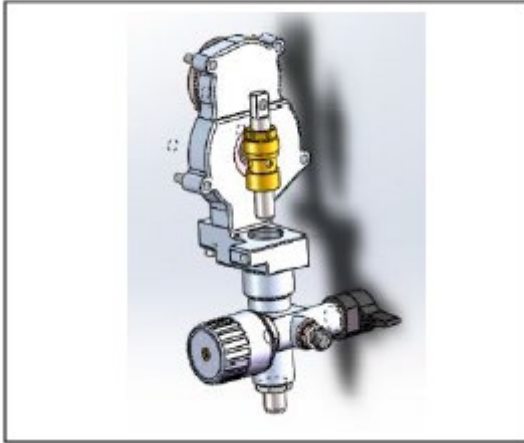
1. Fjern sugeslangen fra sprøjten.
2. Løsn indgangsventilen og tag den ud.
3. Fjern enhver form for snavs og tørret maling fra hulrummet og udskift kugle og fjeder. Spænd indgangsventilen fast til pumpen igen.
4. Vær meget agtpågivende overfor den koniske fjeders retning når du sætter kuglen og fjederen på igen.



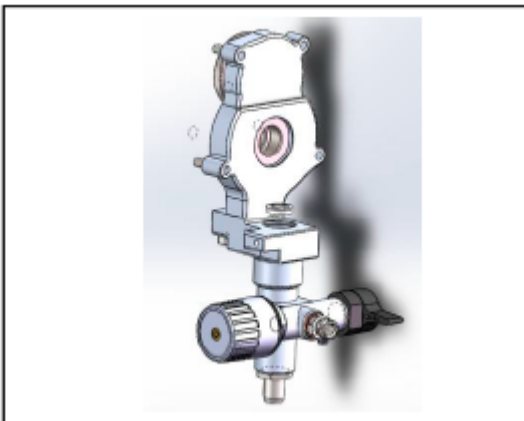
Bemærk: Pas på med at tabe kuglen og fjederen inde i indgangsventilen. De kan falde ude når indgangsventilen fjernes. Pumpen kan ikke prime uden kuglen og fjederen.

STEMPELSTANG OG PAKNINGER, DEMONTERING

1. Tag pumpen ud.
2. Skru stempelstangens bøsning ud og tag stempelstangen ud.



3. Brug en skruetrækker til at tage pakningerne ud med.

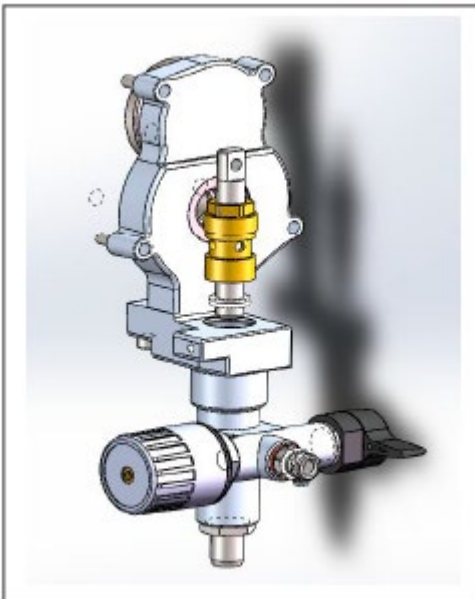


STEMPELSTANG OG PAKNINGER, REMONTERING

1. Placer pakningen på stempelstangen.

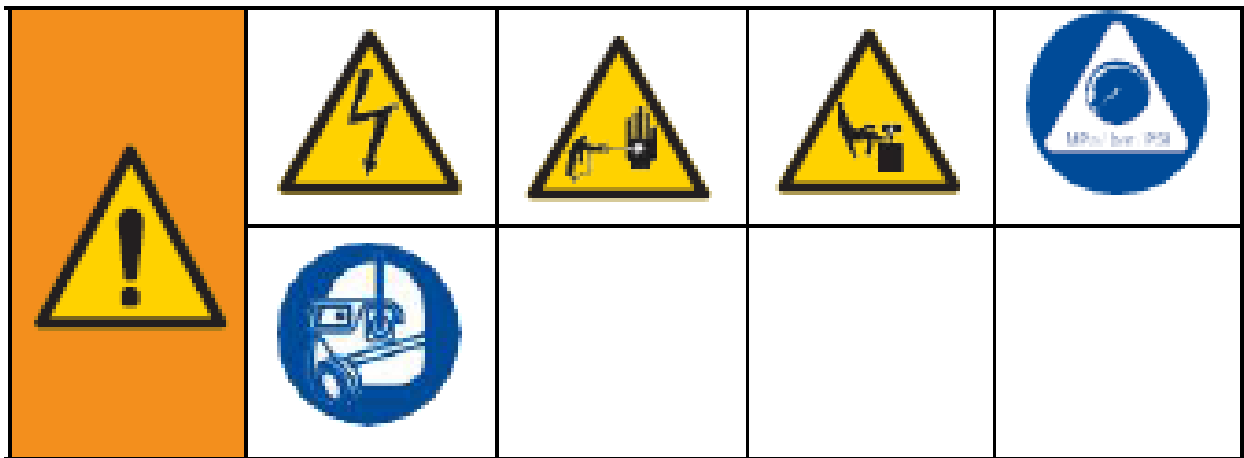


2. Sæt stempelstangen på pumpen.



3. Spænd kobbermuffen.

FEJLFINDING



1. Følg altid proceduren for trykaflastning før der udføres nogen form for eftersyn eller reparation.
2. Løsningerne i skemaet er angivet sådan at de mest almindelige fejl står først.
3. Se altid fejlfindingsskemaet før udstyret bringes til autoriseret værksted.

Problem	Årsag	Løsning
Motor kører ikke: (Tjek først om ledningen er sat i stikket og at ON/OFF-knappen står på ON).	Trykstyringen er indstillet på 0.	Drej reguleringen med uret for at øge trykindstillingen.
	Der er ikke strøm i kontakten.	Tjek kontakten med udstyr, som du er sikker på virker. Tjek fejlstrømsafbryderen – udskift evt. sikring. Find kontakt, der virker.
	Forlængerledningen er defekt.	Udskift evt.
	Sprøjtens elkabel er defekt.	Tjek om isoleringen er intakt. Udskift evt. kablet.
	Pumpen er i stykker (evt. pga størknet maling eller tilfrysning).	Sæt ON/OFF kontakten på OFF og tag stikket ud. Forsøg ikke at starte udstyret før du er sikker på udstyret er HELT optøet – udstyret kan tage alvorlig skade.

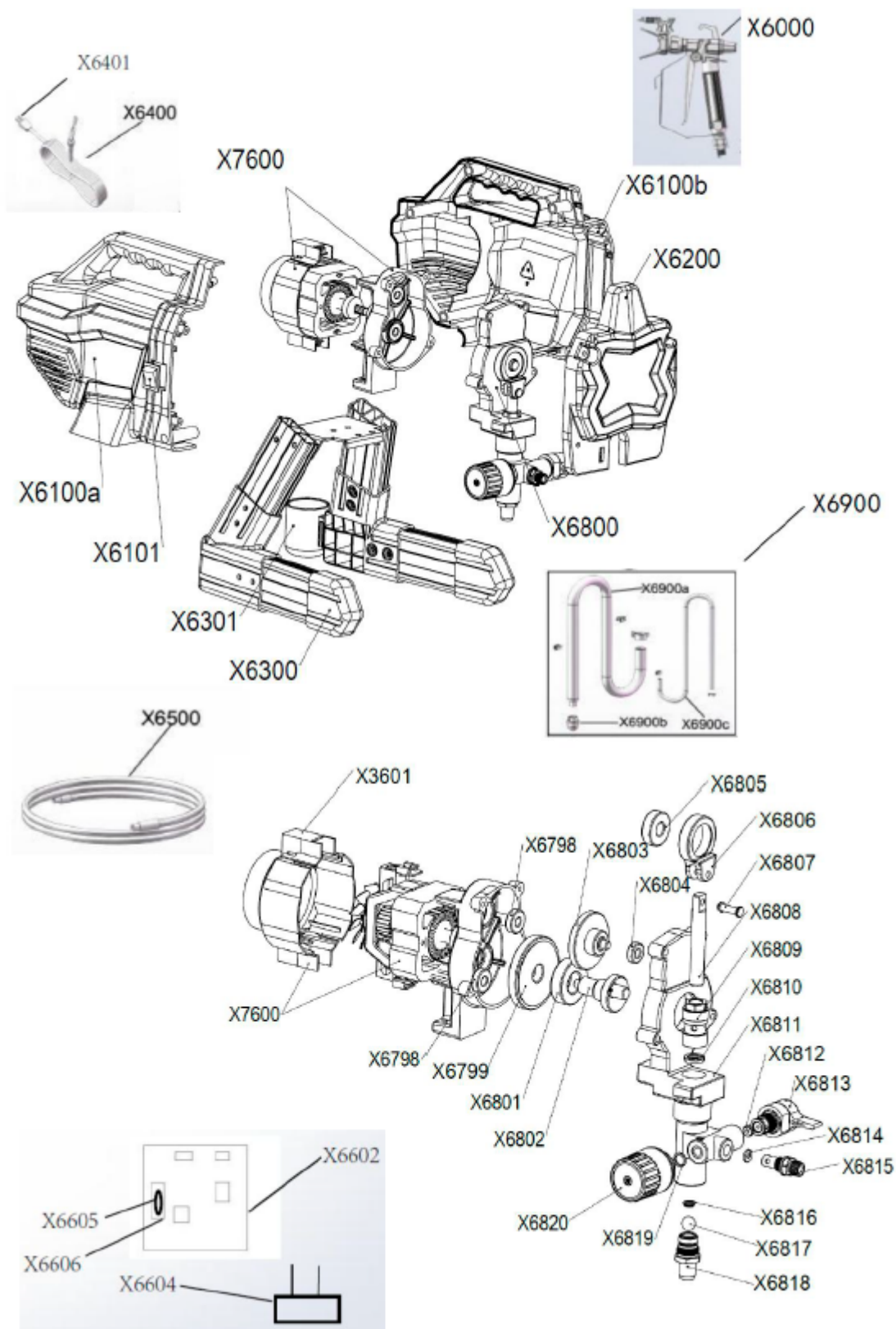
Problem	Årsag	Løsning
		Placer udstyret et varmt sted i flere timer. Tjek at pumpen kan bevæges frit ved at fjerne skærmen og ventilatoren. Er udstyret ikke tilfrosset, tjek da for størknet maling i pumpen. Hvis motoren ikke starter uden pumpen, kontakt da autoriseret værksted.
	Motoren eller kontakten er i stykker.	Kontakt autoriseret værksted.
Udstyret kører, men pumpen primer ikke eller taber prime i drift. (Pumpen kører men pumper ikke maling eller danner tryk).	Kuglen i indgangsventilen sidder fast.	Tryk på Push/Prime knappen for at løsne kuglen så pumpen kan prime korrekt.
	Prime/Spray ventilen står på SPRAY.	Drej den ned på PRIME indtil der kommer maling ud af returslangen. Pumpen er nu primet.
	Pumpen var ikke primet med rensesvæske. (Tyktflydende materiale kan have svært ved at prime hvis der ikke er primet med rensesvæske).	Tag sugeslangen op af malingen. Prime pumpen med olie- eller vandbaseret rensesvæske.
	Urenheder i malingen.	Si malingen.
	Tyk eller klistret maling.	Nogle materialer primes hurtigere hvis ON/OFF-knappen tændes og slukkes sådan at pumpen kører langsommere og standser. Gentag et par gange hvis nødvendigt.
	Indsugningssien er tilstoppet eller sugeslangen er ikke nedsænket i malingen.	Rengør sien og sørg for at sugeslangen er nedsænket i malingen.
	Indsugningsventilens kugle eller sæde er snavset.	Tag ventilen ud og rengør eller udskift evt. kugle og sæde.

Problem	Årsag	Løsning
	Sugeslangen er utæt.	Efterse slangen for revner og andre skader.
	Returventilens kugle sidder fast.	Skru ventilen ud og gør den ren.
	Prime/spray-ventilen er slidt eller tilstoppet af snavs.	Kontakt autoriseret værksted.
Pumpen er primet men kan ikke skabe et godt spraymønster.	Dyse kan være delvist tilstoppet.	Rens dysen.
	Den drejelige dyse står i UNCLOG positionen.	Drej det pileformede håndtag på dyseholderen så det peger fremad til SPRAY positionen.
	Urenheder i malingen.	Si malingen.
	Trykreguleringen er indstillet for lavt.	Øg trykket.
	Sprøjtepistolens filter er tilstoppet.	Rengør eller udskift filteret i pistolen.
	Dysen er for stor i forhold til udstyrets kapacitet.	Udskift dysen.
	Dysen er slidt, så den ikke længere passer til udstyrets kapacitet	Udskift dysen.
	Dysens pakning og forsegling er slidt eller mangler helt.	Udskift pakning og forsegling.
	Indsugningssien er tilstoppet eller sugeslangen er ikke nedsænket i malingen.	Rengør sien og sørg for at sugeslangen er nedsænket i malingen.
	Forlængerledningen er for lang eller ikke tyk nok.	Udskift forlængerledningen.
	Pumpeventiler er slidte eller tilstoppede. Indsugning og retur.	Tjek begge ventiler for slitage og/eller aflejringer. • Prime sprøjten med maling. • Udløs pistolen kort. • Når udløseren slippes bør pumpen køre kort for herefter at standse. • Fortsætter pumpen, kan pumpeventilerne være slidte eller tilstoppede.

Problem	Årsag	Løsning
		Rengør og geninstaller ventilerne.
	Materialet er for tyktflydende.	Fortynd materialet – følg producentens anvisninger.
	Luftslangen er for lang (hvis ekstra sektion er tilsluttet).	Fjern den ekstra sektion.
Sprøjtepistolen stopper med at sprøjte mens udløseren er aktiveret.	Dysen er tilstoppet.	Rengør dysen.
	Udstyret har tabt prime.	Se afsnittet <i>Udstyret kører, men pumpen primer ikke eller taber prime i drift</i> i Fejlfindingsskemaet.
Malingen løber ned af væggen efter påsprøjtning.	Der kommer for tykt et lag på.	Bevæg pistolen hurtigere.
		Vælg en dyse med et mindre hul.
		Vælg en dyse med bredere sprøjtevidte.
		Sørg for at sprøjtepistolen holdes langt nok væk fra overfladen.
Malingen dækker ikke godt nok.	Der kommer for tyndt et lag maling på.	Bevæg pistolen langsommere.
		Vælg en dyse med større hul.
		Vælg en dyse med mindre sprøjtevidte.
		Sørg for at sprøjtepistolen holdes tæt nok på overfladen.
Sprøjtemønsteret varierer meget når der sprøjtes.	Trykreguleringskontakten er slidt og forårsager variationer i trykket.	Kontakt autoriseret værksted.
Pistolen kan ikke udløses.	Udløseren er låst.	Drej låsepalen, så den deaktiveres.
Der kommer maling ud af trykreguleringskontakten.	Trykreguleringskontakten er slidt.	Kontakt autoriseret værksted.
Der siver maling ud af returslangen.	Udstyret har for højt tryk.	Kontakt autoriseret værksted.
Der siver maling ned ad pumpens yderside.	Pakningerne i pumpen er slidte.	Udskift pakningerne.

Problem	Årsag	Løsning
Motoren er varm og kører uregelmæssigt. Motoren slukker automatisk ved overophedning. Der kan opstå skade på udstyret, hvis fejlen ikke rettes.	Køleribberne kan være tilstoppede eller udstyret er tildækket.	Hold køleribberne fri for snavs og fremmedlegemer og sørg for tilstrækkelig luftcirkulation.
	Forlængerledningen er for lang eller ikke tyk nok.	Udskift forlængerledningen.
	Hvis der bruges generator med for høj effekt.	Brug generator med korrekt effekt regulator.
	Motor skal skiftes.	Kontakt autoriseret værksted.

SPLITTEGNING OG KOMPONENTLISTE



Ref.	Beskrivelse	Antal
X6100a	Venstre cover	1
X6100b	Højre cover	1
X6101	ON/OFF kontakt	1
X6200	Frontcover	1
X6300	Ben	1
X6301	Drypbeholder	1
X6400	Stik	1
X6401	Ledning	1
X6500	Højtryksslange, 7,5 meter	1
X7600	Motor	1
X3601	Motorskærm	2
X6601	Kulbørste	2
X6798	Leje 608-2Z	2
X6799	Stort gear	1
X6800	Pumpe	1
X6801	Leje 6004-2Z	1
X6802	Krumtapaksel	1
X6803	Gear	1
X6804	Leje 698-2Z	1
X6805	Leje 6201-2Z	1
X6806	Forbindelsesstang	1
X6807	Stift	1
X6808	Stempelstang	1
X6809	Muffe	1
X6810	O-ring	1
X6811	Væskpumpe	1
X6812	Pakning	1
X6813	Primerventil	1
X6814	O-ring	1
X6815	Udgangsventil	1
X6816	Fjeder	1
X6817	Kugle til indgangsventil	1
X6818	Indgangsventil	1
X6819	O-ring	1
X6820	Trygregulator	1
X6900	Suge/primer del	1
X6900a	Sugeslange	1
X6900b	Sugefilter	1
X6900c	Primerslange	1
X6000	Sprøjtepistol	1
X6602	Printplade	1
X6604	Mikrokontakt	1
X6605	Sikring	1
X6605	Sikringssæde	1

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARERKLÆRING <i>Original</i>		CE
Fabrikant: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Erklærer herved at følgende maskine:		<i>Malersprøjtstation PL varenummer 9058167</i>
Type / model: <i>DP-X6 / PL9058167</i>		
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:		<i>2006/42/EC 2014/30/EU 2014/35/EU</i>
Anvendte standarder og normer:		<i>EN 12621:2006/A1:2010 EN 60204-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013</i>
Dato og ansvarlig underskrift:		<i>Vejen d. 09-09-2026 P. Lindberg A/S</i>
 Morten Trolle Direktør		CE

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Målarspruta - art. 9058167

Beskrivning: En Airless målarspruta med pump, slang och sprayhandtag. Sprutan har mekanisk tryckstyrning och kan generera ett tryck på max 200 bar.

Det medföljer ett munstycke nr. 517. Rekommenderat avstånd är 30 cm.

Användningsområde: För applicering av färg.

Avsedd användning: Får bara användas som denna bruksanvisning anger – all annan användning anses felaktig.

INNEHÅLL

SÄKERHETSANVISNINGAR.....	3
GÖR DIG BEKANT MED UTRUSTNINGEN	7
TEKNISKA DATA	8
UPPSTART	9
MONTERING AV UTRUSTNINGEN.....	9
SILA MÅLARFÄRGEN	10
TRYCKAVLASTNINGSPROCEDUR	11
URSKÖLJNING AV FÖRVARINGSVÄTSKA	13
FYLL PUMPEN	15
Fyll pistolen och slangen.....	15
BRUKSANVISNING.....	17
MONTERING AV MUNSTYCKE.....	17
JUSTERING AV TRYCKET	19
ARBETSTEKNIKER	20
RENGÖR DET TILLTÄPPTA MUNSTYCKET	22
RENGÖRING.....	23
MED HINK	23
RENGÖR PISTOLEN	26
FÖRVARING	28
INFORMATION.....	31
VAL AV MUNSTYCKE	31
SPRUTFLÄKTENS BREDD	31
MUNSTYCKETS NUMMER.....	31

RENGÖRINGSVÄTSKA	32
INSTRUKTIONER FÖR JORDANSLUTNING OCH STATISK ELEKTRICITET (FÖR OLJEBASERADE MATERIAL)	33
UNDERHÅLL	34
TRYCKSSLANGAR	34
MUNSTYCKEN	34
URTAGNING AV PUMPEN	35
INGÅNGSVENTILEN	36
KOLVSTÅNG OCH PACKNING DEMONTERING	37
KOLVSTÅNG OCH PACKNING MONTERING	38
FELSÖKNING	39
SPRÄNGSKISS OCH KOMPONENTLISTA	44
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	46

SÄKERHETSANVISNINGAR

Följande avsnitt handlar om säkerhet i samband med idrifttagande, användning, underhåll och reparation av utrustningen. Varningstriangeln avser en allmän varning och symbolerna hänvisar till specifika risker i samband med förfaranden. Var särskilt uppmärksam och läs anvisningarna noggrant.

Brand- och explosionsrisk



- Använd inte brandfarliga, vatten- eller oljebaserade material eller icke-brännbara förtunnare. Använd inte material som har en flampunkt under 38°. Detta innefattar, men är inte begränsat till, aceton, xylen, toluen eller nafta.
- Följ alltid gällande lokala lagar och bestämmelser
- Läs bruksanvisningen noggrant och använd sunt förnuft.
- Utrustningen är inte lämplig för användning i explosiv atmosfär eller i farliga områden.
- Spruta inte med brandfarliga material i närheten av öppna flammor eller andra antändningskällor som cigaretter, motorer eller elektrisk utrustning.
- Spruta inte med brännbara material i slutna områden.
- Målarfärger eller lösningsmedel som flyter genom enheten kan generera statisk elektricitet som kan orsaka brand eller explosion i samband med ångor från målarfärg eller lösningsmedel. Se till att det är bra jordningar i alla delar av systemet, inkl. pump, slanganslutningar, sprutpistol och föremål som kommer i kontakt med utrustningen. Använd inte antistatiska inlägg.
- Anslut utrustningen till ett jordat eluttag och se till att förlängningskablar är jordade.
- Använd inte målarfärg som innehåller halogenerade kolväten.
- Håll arbetsområdet väl ventilerat. Se till att ventilationen är god.

genererar gnistor. Placera pumpen på ett väl ventilerat område minst 6 meter från t. Detta gäller vid sprutning, sköljning, rengöring eller service av utrustningen. Spruta ns riktning.

området rent och förvara inte behållare med lösningsmedel, trasor och andra brandfarliga material på arbetsområdet.

- Var uppmärksam på sammansättningen av målarfärger och lösningsmedel som du ska spruta. Läs säkerhetsdatabladet (SDS) och etiketten på behållare. Följ tillverkarens rekommendationer.
- Brandsläckningsutrustning ska alltid finnas tillgänglig i närheten.

Injektion i huden



Högtryckssprutor kan spruta toxiner in i kroppen och orsaka allvarlig skada. Om detta skulle inträffa, uppsök omedelbart läkare.

- Sikta aldrig på och spruta aldrig på personer eller djur.
- Håll händer och andra kroppsdelar borta från urladdningen. Försök till exempel aldrig att stoppa en läcka med kroppsdelar.
- Använd endast originalmunstycken.
- Var mycket försiktig när du byter ut munstycket. Om munstycket stannar, följ alltid först instruktionerna för tryckavlastning.
- Utrustningen är fortfarande under tryck även när den är avstängd. Lämna inte utrustningen obevakad. Följ alltid tryckavlastningsförfarandet innan du lämnar, underhåller eller rengör utrustningen.
- Kontrollera alltid utrustningen för tecken på slitage och skador. Byt ut skadade delar.
- Systemet kan generera ett tryck på 200 bar/2 900 PSI. Använd alltid original reservdelar som är konstruerade för minst 200 bar/2 900 PSI.
- Lås alltid avtryckaren när systemet inte används. Kontrollera att detta fungerar korrekt.
- Se till att alla anslutningar är säkra innan du använder utrustningen.
- Var noga med att veta hur du stänger av utrustningen och gör den trycklös snabbt och se till att du är bekant med utrustningens egenskaper.

Felaktig användning av utrustningen



Felaktig användning kan leda till dödsfall och allvarlig skada.

- Använd alltid lämpliga handskar, ögonskydd och andningsutrustning vid målning.
 - Håll alltid barn borta från utrustningen. Även när den är i drift.
 - Se till att du har en bra arbetsställning och står på en stabil yta. Se alltid till att du har bra fotfäste och bra balans.
 - Håll fokus på uppgiften och använd inte utrustningen om du är trött eller har konsumerat alkohol eller droger.
 - Bryt/överböj inte slangen och exponera inte slangen för temperaturer eller tryck som överstiger specifikationerna.
- Använd inte slangen för att dra eller lyfta utrustningen.
 - Använd inte en slang som är kortare än 7,62 meter.
 - Utför aldrig några ändringar på utrustningen. Om detta görs kommer godkännandena att upphöra och innebära en säkerhetsrisk.
 - Se till att utrustningen är godkänd den miljö den ska användas i.

Risk för elektriska stötar



Utrustningen måste ha bra jordning. Otillräcklig jordning, felaktig inställning och felaktig användning kan orsaka elektrisk stöt.

- Stäng av utrustningen och dra ur kontakten innan underhåll utförs på utrustningen.
- Använd endast jordade eluttag.
- Använd endast 3-tråds förlängningskabel.
- Kontrollera att jordkontakten är intakt på ström- och förlängningsledningar.
- Utsätt inte utrustningen för regn. Förvara utrustningen inomhus.

Risk när aluminium är under tryck



Användning av vätskor som är oförenliga med aluminium i tryckbärande utrustning kan orsaka allvarlig kemisk reaktion och skada på utrustningen. Om man inte följer den här varningen kan det leda till dödsfall, allvarliga skador och egendomsskador.

- Använd inte 1,1,1-triklorethan, metylklorid, andra halogenerade kolvätelösningar eller vätskor som innehåller sådana lösningar.
- Använd inte klorin.

- Många andra vätskor kan innehålla kemikalier som reagerar med aluminium. Kontakta tillverkaren om du är osäker på kompatibiliteten.

Risk för rörliga delar



Rörliga delar kan orsaka klämskador, skärsår och amputerade fingrar eller andra kroppsdelar.



- Håll alltid ett avstånd till rörliga delar.
- Använd inte utrustningen utan avskärmning.
- Utrustningen kan starta utan föregående meddelande. Innan du kontrollerar, flyttar eller underhåller utrustningen, följ tryckavlastningsproceduren.

Risk för giftiga vätskor eller ångor

Giftiga vätskor eller ångor kan orsaka allvarlig skada eller död, om det kommer in i ögonen eller på huden och vid inandning eller förtäring.



- Läs alltid säkerhetsdatabladet för att känna till de specifika farorna.
- Förvara alltid farliga vätskor i godkända behållare och kassera dem i enlighet med lokala föreskrifter.

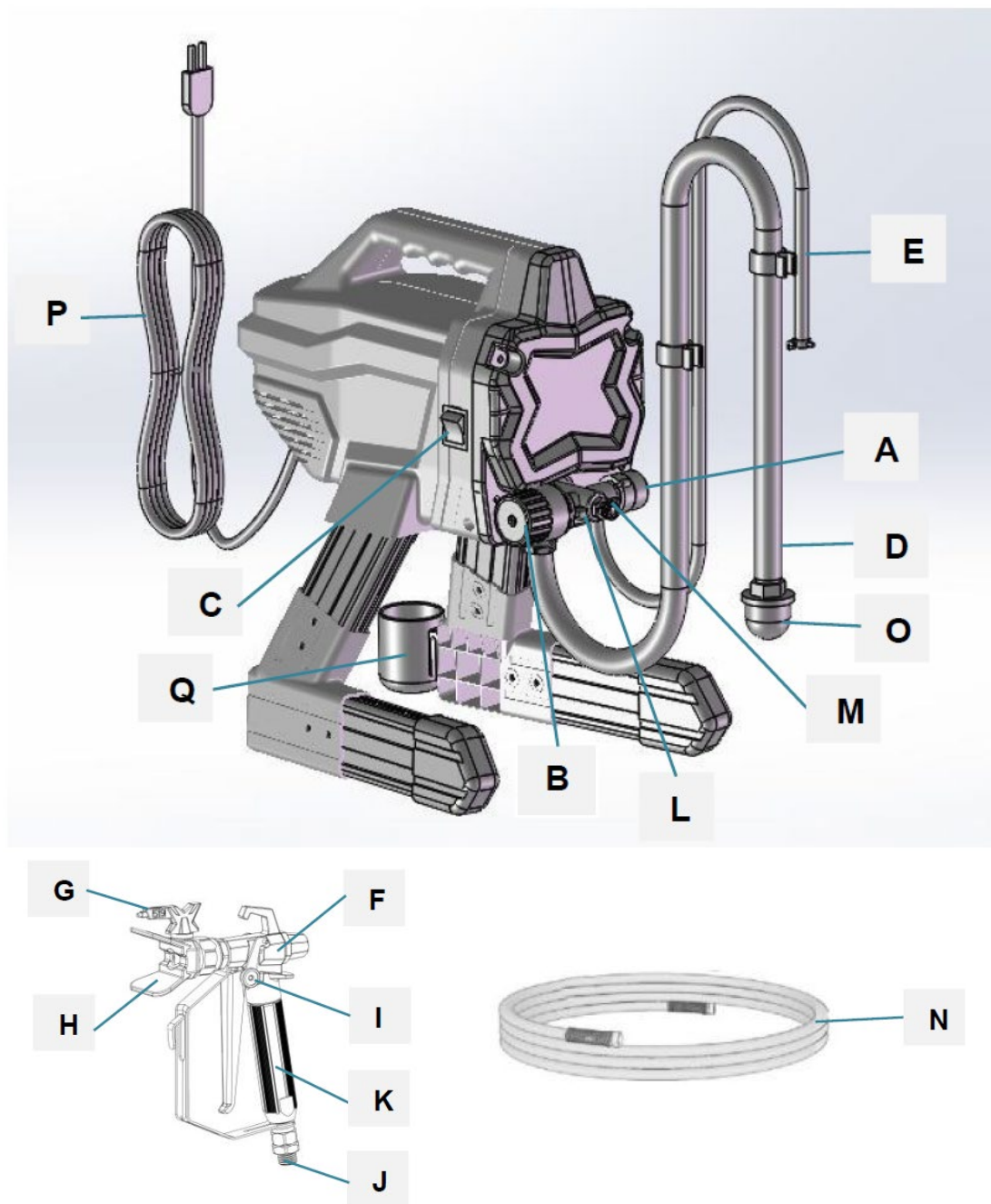
Personlig säkerhetsutrustning



Använd alltid lämplig säkerhetsutrustning när du befinner dig i arbetsområdet för att minimera risken för ögon- och hörselskador, inandning av giftiga rök och brännskador. Utrustningen inkluderar men är inte begränsad till:

- Säkerhetsglasögon och öronskydd.
- Andningsskydd, skyddskläder och handskar som rekommenderas av tillverkaren av vätskan eller lösningsmedlet.

GÖR DIG BEKANT MED UTRUSTNINGEN



A	Spray ventil/ GRUNDING	J	Inloppsanslutning för sprutpistol
B	Tryckjustering	K	Filter (inne i handtaget)
C	ON/OFF knapp	L	Pump
D	Sugslang	M	Utloppsanslutning från pumpen
E	Returslang	N	Trycksslang
F	Sprutpistol	O	Sugfilter
G	Munstycke	P	Kraftkabel
H	Munstyckshållare	Q	Sugslangens droppbehållare
I	Låsspärr	Se också avsnittet "Information" på sid 31	

TEKNISKA DATA

Modell	DP-X6
Tryckstyring	Mekanisk
Effekt	650 W
Max. flow rate	1,4 liter/min
Max. storlek munstycke	0,019"
Max. tryck	200 bar/2 900 psi
Max. slanglängd	15 meter
Mått	38 x 26,5 x 41 cm
Vikt	5 kg

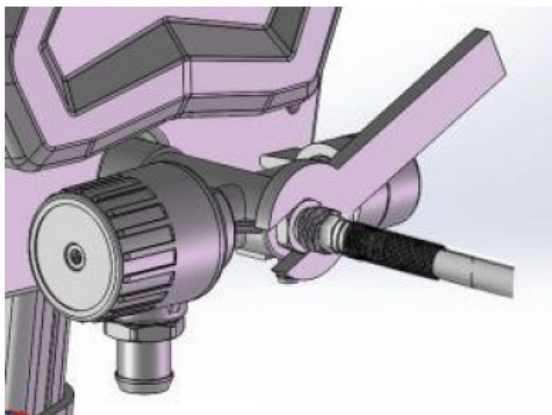
Kom ihåg att:

1. Rengör alltid utrustningen noggrant efter användning, både pumpen, slangen, sprutpistolen och munstycket.
2. Pumpen får endast lagras tom eller med kylvätska - de kommer att gå sönder om vatten eller vattenbaserad färg fryser i pumpen.
3. Plastdelar kan skadas om de utsätts för stötar vid låga temperaturer.
4. Målarfärgens viskositet kan förändras vid mycket höga eller mycket låga temperaturer, vilket kan påverka utrustningen.

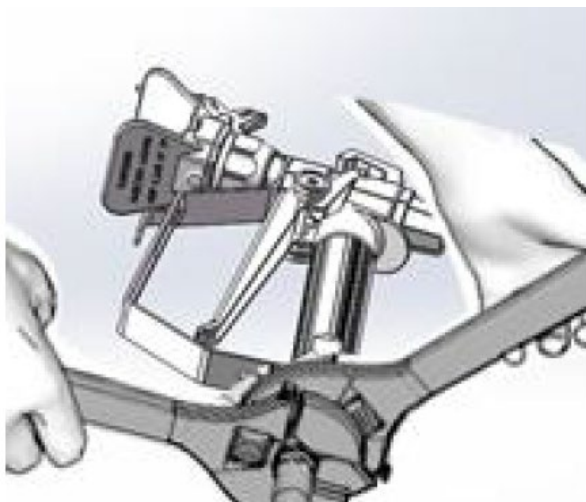
UPPSTART

MONTERING AV UTRUSTNINGEN

1. Anslut slangen till utloppet. Använd en skiftnyckel för att dra åt enheten ordentligt.

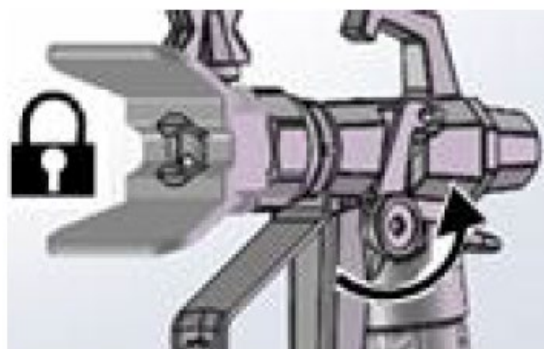


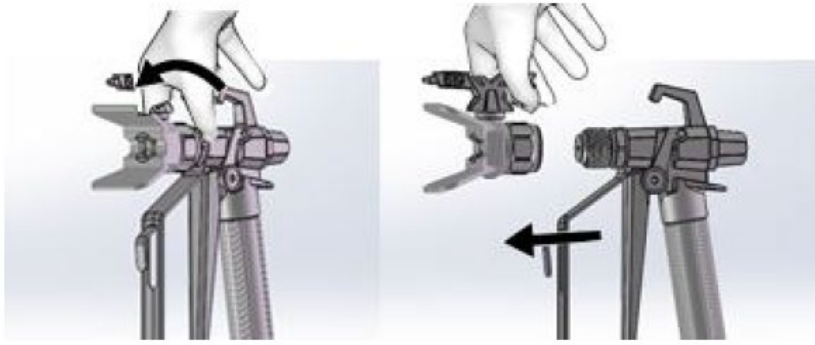
2. Anslut den andra änden av slangen till sprutpistolen.



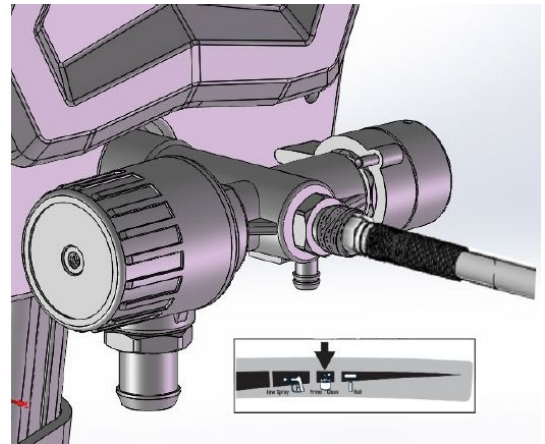
3. Använd två skiftnycklar för att dra åt enheten ordentligt. Om slangen redan är monterad, kontrollera att lederna är välspända.
4. Aktivera spärrhaken.

5. Ta bort munstyckshållaren. Var försiktig eftersom tätningen kan falla ut.





6. Vrid tryckreglaget åt vänster (moturs) till lägsta inställningen.
7. Om utrustningen har förvarats under en längre tid, kontrollera sugfiltret för smuts och andra blockeringar.



SILA MÅLARFÄRGEN

Om behållaren har öppnats tidigare, kan den innehålla torkad målarfärg eller annan smuts som kan orsaka tilltäppning av utrustningen, speciellt munstycket. För att undvika detta rekommenderas att man silar målarfärgen före användning. Sil till målarfärg kan köpas där du normalt köper målarfärg.

Placera silen över en ren behållare och häll färgen genom silen för att samla upp torkad målarfärg och andra partiklar, vilket kan orsaka problem vid målarfärgssprutning.

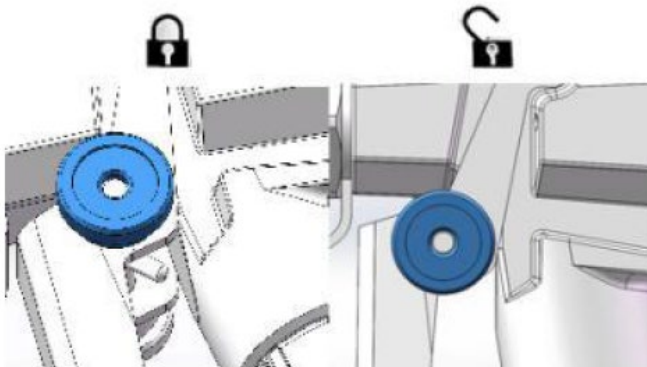


TRYCKAVLASTNINGSPROCEDUR

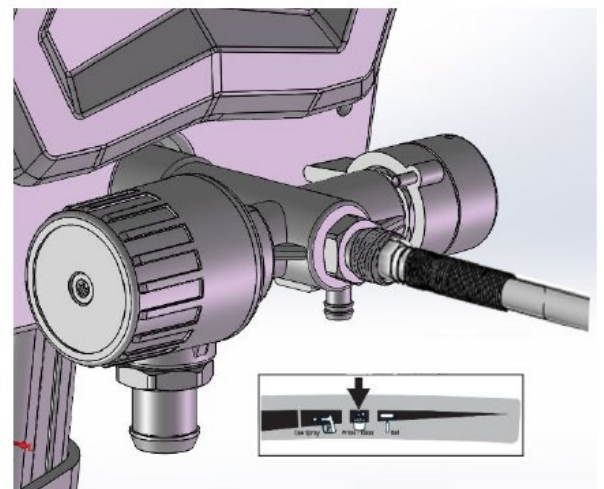
Maskinen förblir under tryck tills trycket frigives manuellt. För att undvika allvarliga skador, exempelvis att vätska under tryck pressas in i huden ska alltid proceduren med tryckavlastning göras när sprutan ska rengöras eller vid service av målarsprutan.

and before equipment is serviced.

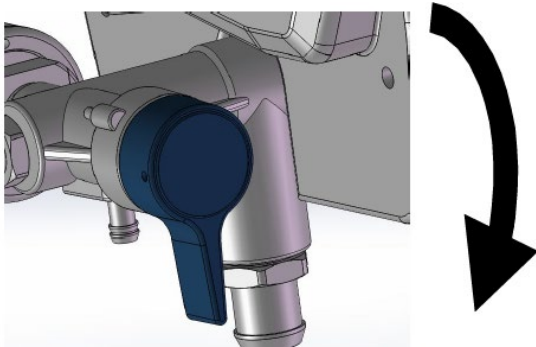
1. Ställ ON/OFF knappen på OFF.
2. Aktivera spärrhaken. Detta måste alltid göras när utrustningen är stannad för att förhindra att sprutan aktiveras oavsiktligt.



3. Ställ in tryckreglaget på den lägsta inställningen.



4. Tryck ner returslangen i en avfallsbehållare och vrid GRUNDNING/SPRAY-ventilen till GRUNDNING (avlopp) för att genomföra tryckavlastningen.



5. Håll sprutpistolen fast mot behållaren. Rikta sprutspisolen nedåt i behållaren. Lossa spärrhaken och lossa pistolen för att frigöra trycket.
6. Aktivera spärrhaken igen.



7. Om du misstänker att munstycket eller slangen är igensatt eller trycket inte är helt avlastad:
 - a) Lossa munstyckshållarens mutter eller slangmontering MYCKET LÅNGSAMT för att gradvis avlasta trycket.
 - b) Lös muttern eller aggregatet helt.
 - c) Ta bort det som orsakar blockeringen.

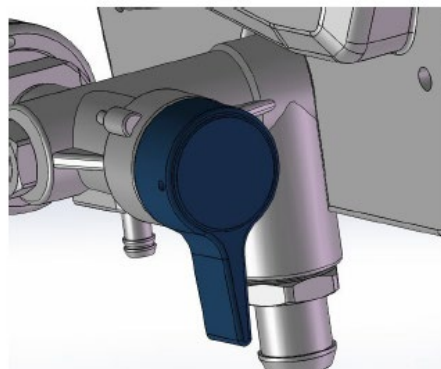
URSKÖLJNING AV FÖRVARINGSVÄTSKA

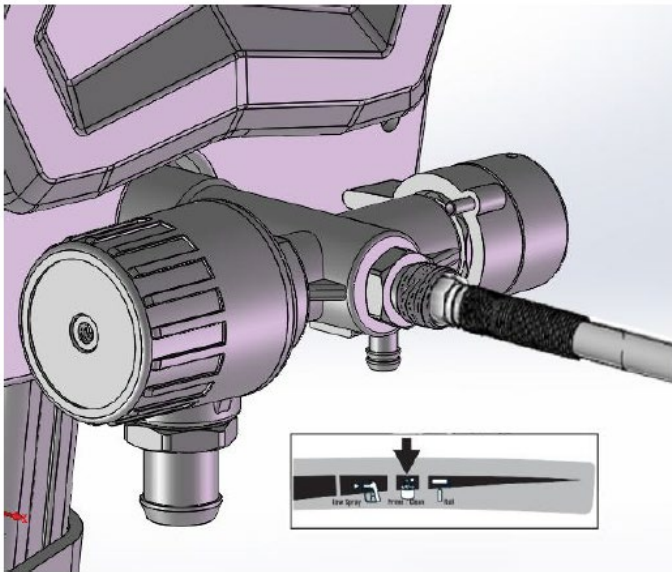
Utrustningen levereras med en liten mängd testmaterial i systemet. **Det är viktigt att det sköljs ut innan man använder utrustningen för första gången.** Se anvisningarna i kapitlen Rengöringsvätska sid. 32 och Jordning sid 33 för ytterligare information vid användning av oljebaserade material.

1. Genomför tryckavlastningsproceduren.
2. Kontrollera att ON/OFF-omkopplaren är inställd på OFF.
3. Skilj returslangen (den lilla) från sugslangen (den stora).
4. Placera returslangen i en avfallsbehållare.
5. Sänk ned sugslangen i en hink som är delvis fylld med vatten eller rengöringsvätska. Om du arbetar med oljebaserade material, sänk ned sugslangen i mineralterpentin eller annan lämplig rengöringsvätska. Använd vatten om materialet är vattenbaserat.



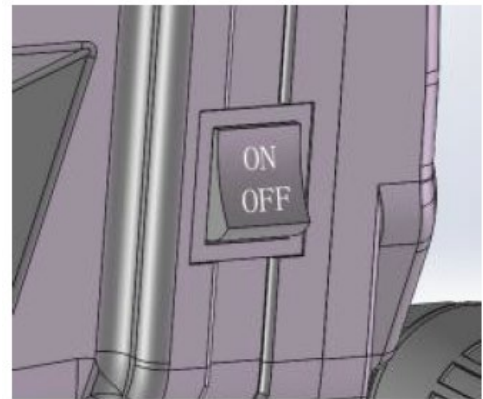
6. Vrid GRUNDNING/SPRAY ventilen nedåt på GRUNDNING.
7. Anslut nätsladden med ett jordat eluttag.
8. Ställ in Grundning/Clean-indikatorn på tryckreglaget.





9. Ställ ON/OFF-omkopplaren på ON.

10. När utrustningen börjar pumpa. Kommer rengöringsvätska och luftbubblor att pumpas ut ur systemet. Låt vätskan rinna ur returslangen i 30-60 sekunder.
11. Ställ ON/OFF-omkopplaren på OFF.



Högtryckssprutan kan spruta giftiga ämnen in i kroppen och orsaka allvarliga skador. Stoppa aldrig läckage med händerna eller med tyg.				

12. Undersök systemet för läckage. Om det finns läckor, slutför tryckavlastningsproceduren och dra åt alla monteringar och upprepa startproceduren. Om det inte finns några läckor, fortsätt till nästa steg.

13. Fyll på med smörjolja för att förhindra att packningarna slits ut i förtid. Gör detta dagligen eller varje gång du använder sprutan.



FYLL PUMPEN

1. Flytta sugslangen till målarfärgshinken och sänk ned den.

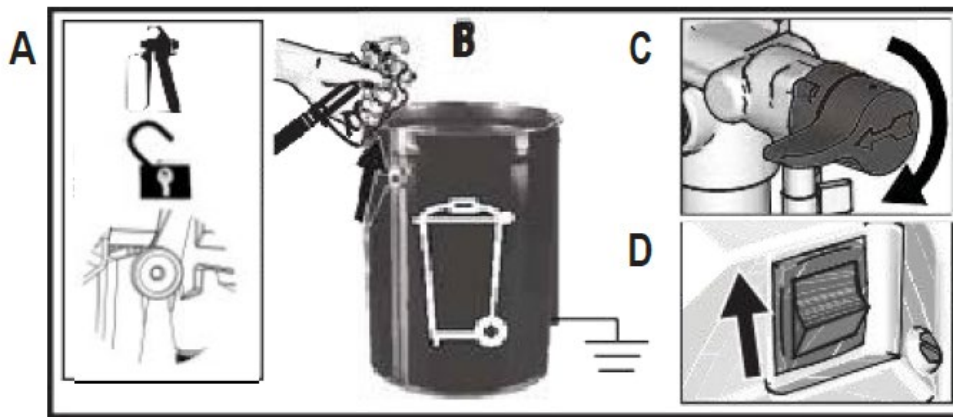


2. Ställ ON/OFF-omkopplaren på ON.
3. Vänta tills målarfärg kommer ut ur returslangen.
4. Ställ ON/OFF-omkopplaren på OFF.

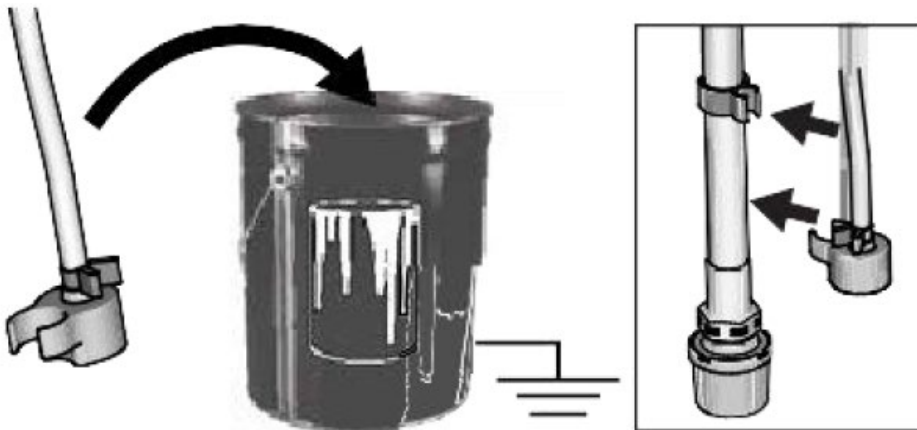
Observera: Vissa vätskor grundar snabbare om knappen ON/OFF slocknar, så pumpen kan komma ner i hastighet och stanna. Ställ omkopplaren på ON och OFF flera gånger om det behövs.

Fyll pistolen och slangen

1. Håll sprutpistolen mot avfallsbehållaren. Sänk ned avfallsbehållaren mot sprutpistolen.
 - a) Lås upp spärrhaken.
 - b) Tryck avtryckaren och håll den intryckt.
 - c) Vrid Grundning/Spray ventilen horisontellt till SPRAY positionen.
 - d) Ställ ON/OFF-omkopplaren på ON.

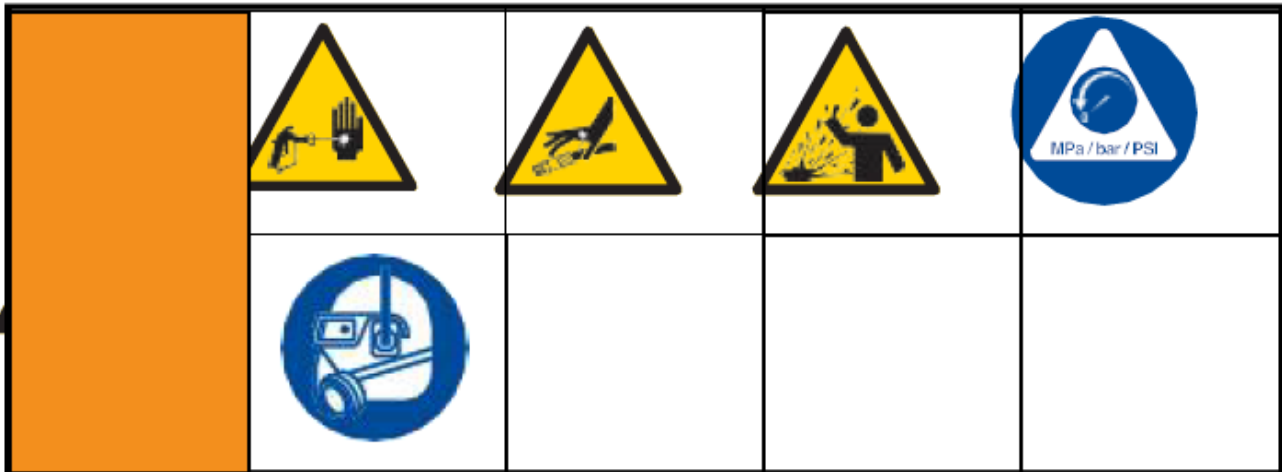


2. Släpp ned pistolen i avfallsbehållaren tills det bara är målarfärg som kommer ut ur sprutpistolen.
3. Släpp avtryckaren och lås den.
4. Flytta returslangen till behållaren för målarfärgen och fäst den i sugslangen.



Observera: När motorn stannar är målarsprutan klar för målning. Om motorn fortsätter att gå, är utrustningen inte ordentligt förberedd. Upprepa proceduren för att fylla på pumpen och fylla på pistolen och slangen.

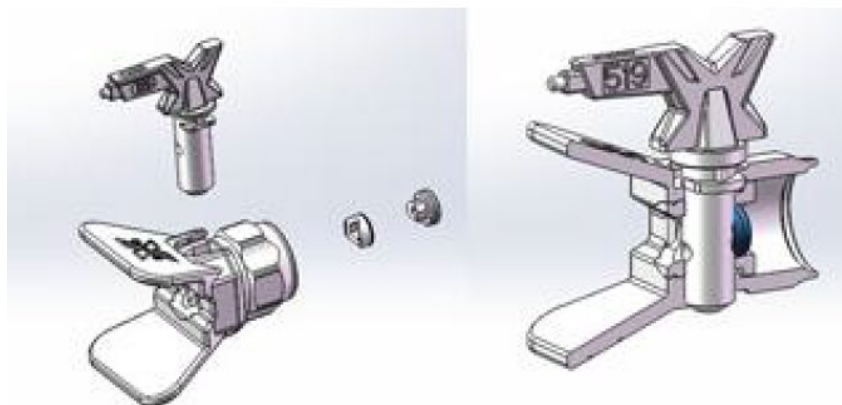
BRUKSANVISNING



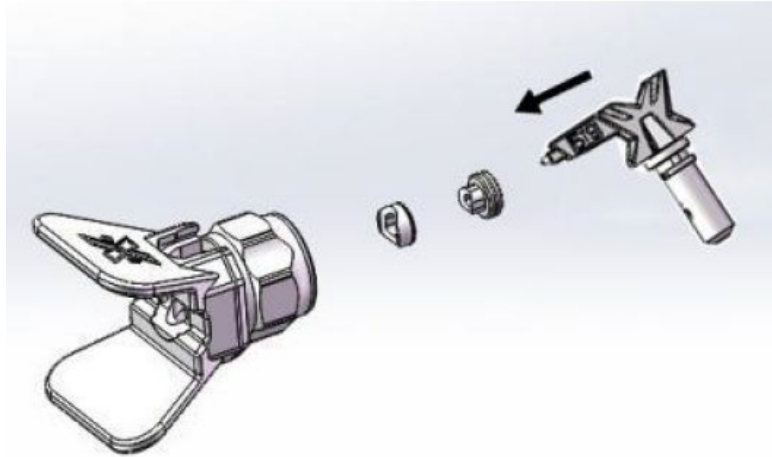
MONTERING AV MUNSTYCKE

För att förhindra läckage från munstycket, se till att munstycket och munstyckshållaren är korrekt monterade.

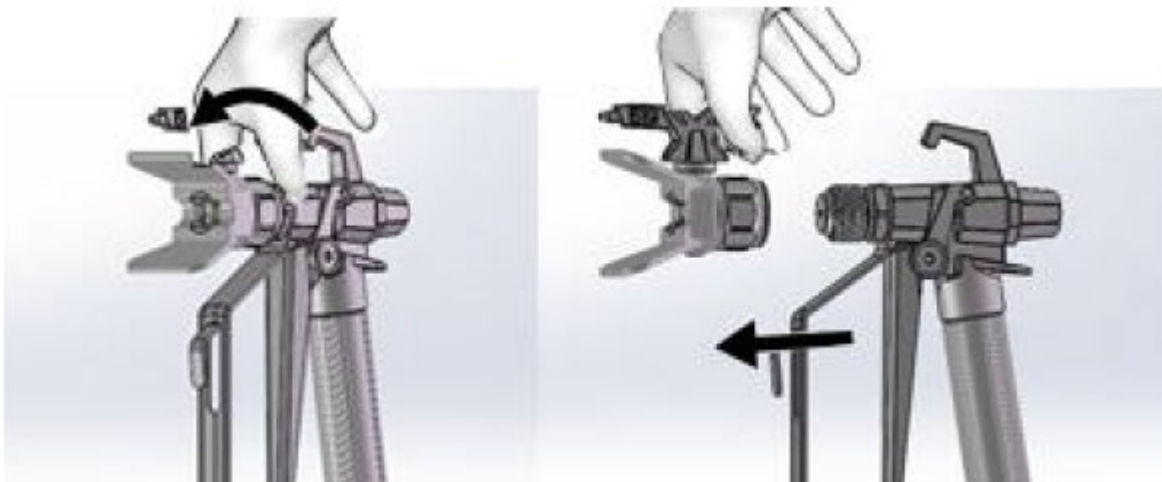
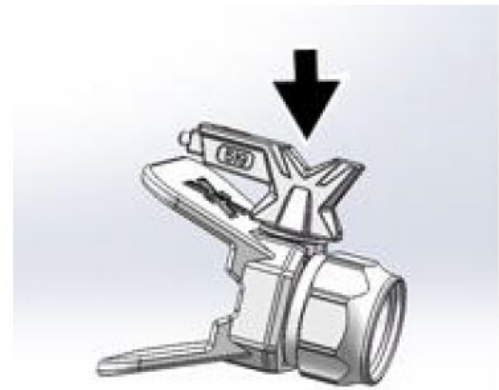
1. Genomför tryckavlastningsproceduren.
2. Lås avtryckaren.
3. Kontrollera att munstycket och munstyckshållaren är monterade i den visade ordningsföljden.



- a) Använd munstycket för att justera packningen och tätningen i munstyckshållaren.

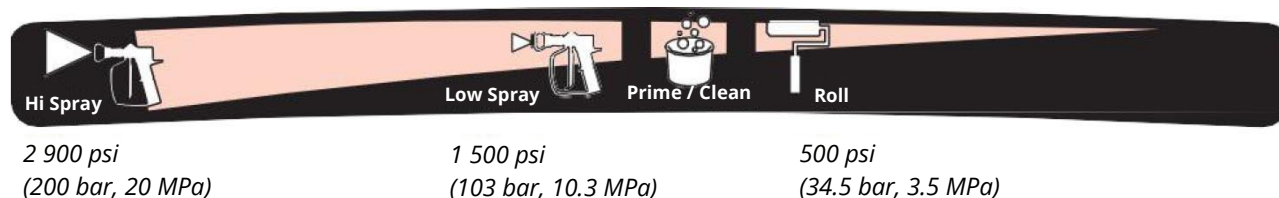


- b) Munstycket ska skjutas in hela vägen in i munstyckshållaren.
- c) Vrid det pilformade handtaget på munstycket framåt, till sprutpositionen.
4. Skruva munstyckshållaren och munstycket på sprutpistolen och dra åt den.



JUSTERING AV TRYCKET

Tryckjustering möjliggör justering av trycket i systemet. För att undvika översprutning, börja alltid med lägsta tryckinställning och öka trycket till det lägsta trycket vilket ger ett acceptabelt sprutmönster.



Val av tryck och munstycke

Tabellen nedan visar det rekommenderade trycket för ditt material.

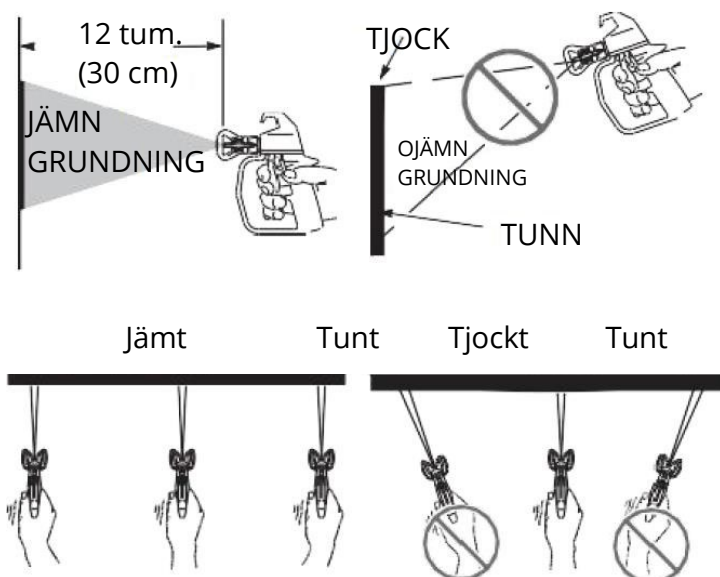
	Material				
	Inomhusmålar färg och inomhus- och utomhuslack.	Utomhus- målning	Grundmåla	Inomhus vatten- baserad/latex- målarfärg	Utomhus vatten- baserad/latex- målarfärg
Spruttryck	Lågt	Högt	Högt	Högt	Högt
Munstyckshål					
0,28 mm	X				
0,33 mm	X	X	X	X	
0,38 mm		X	X	X	X
0,43 mm			X	X	X
0,48 mm*)					X

*) Max. munstyckshål som är kompatibelt med denna utrustning.

ARBETSTEKNIKER

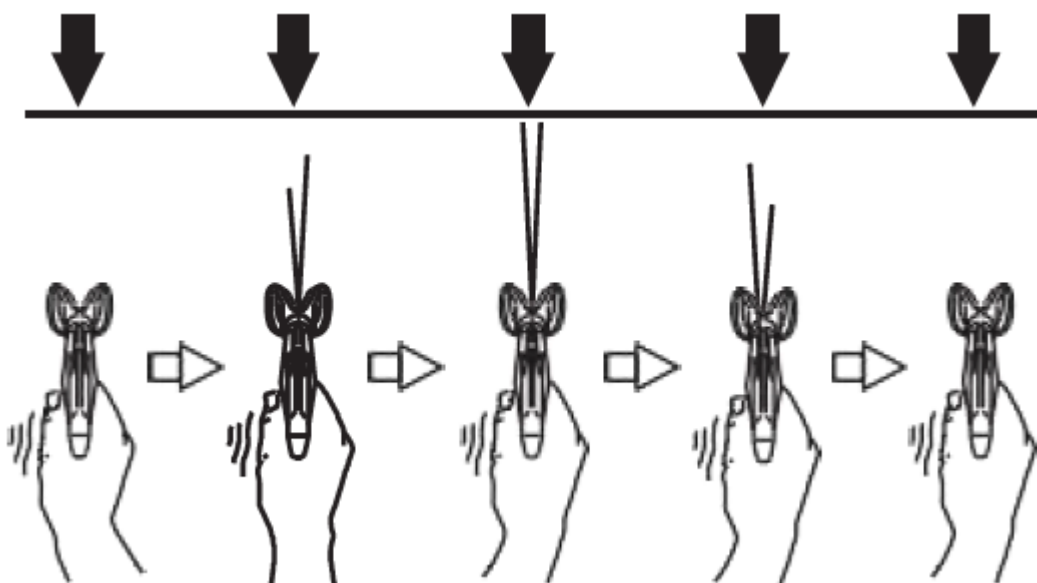
Använd en bit avfallskartong för att lära dig den grundläggande spruttekniken, innan du börjar.

- Håll sprutpistolen 30 cm från ytan och vänd den direkt mot ytan. Om man vrider pistolen upp och ner eller från sida till sida kommer det att ge ett ojämnt resultat.



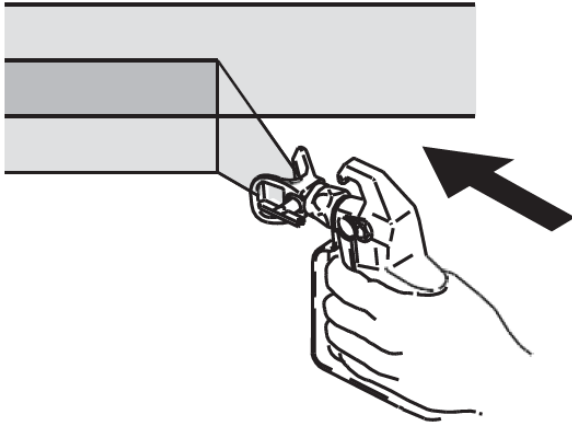
Utlösning av sprutpistolen

Starta sprutningen innan avtryckaren är aktiverad och släpp avtryckaren innan sprutningen avslutas - sprutpistolen måste vara igång både när avtryckaren aktiveras och släpps.



Sikta med pistolen

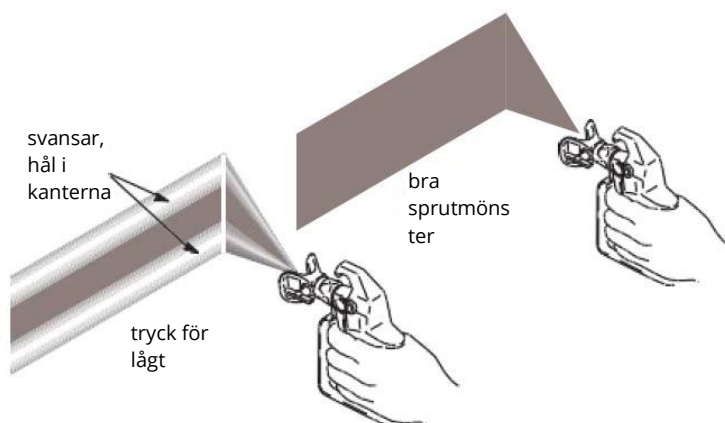
Se efter det nedersta hörnet av den tidigare sprutningen och se till att halva delen av sprutningen överlappas.



Sprutmönstrets kvalitet

Ett bra sprutmönster är jämnt fördelat när det träffar ytan.

- Sprutningen ska vara förångad (jämnt fördelad och utan hål vid hörnen).



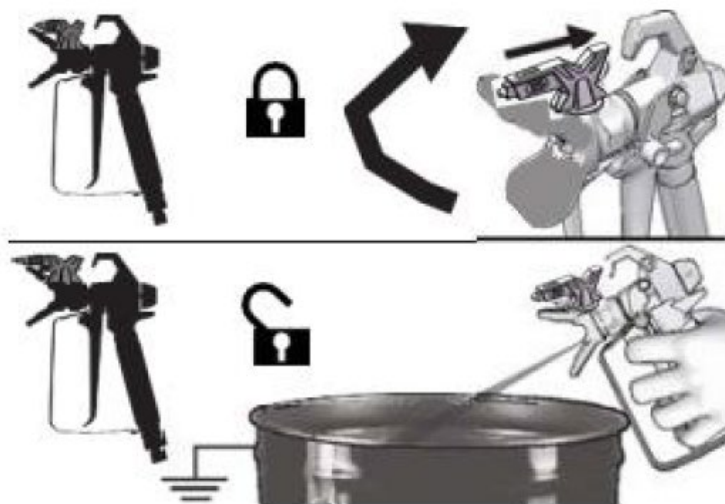
Finns det fortfarande hål i sprutmönstret med högsta spruttryck:

- Munstycket kan vara slitet. Se tabellen i avsnittet och välj från munstyckstryck på sidan 19.
- Det kan vara nödvändigt att välja ett mindre munstycke.
- Det kan vara nödvändigt att späda ut materialet. Följ alltid tillverkarens instruktioner.

RENGÖR DET TILLTÄPPTA MUNSTYCKET

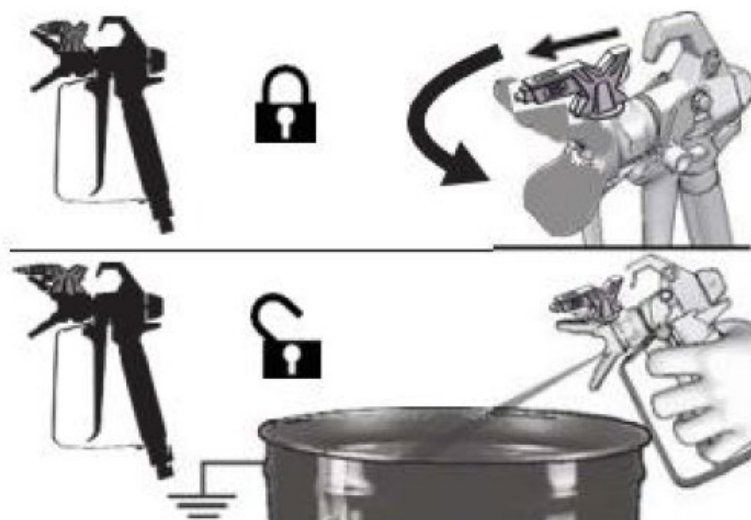
Om det är nödvändigt att rengöra munstycket på grund av partiklar eller smuts, är sprutpistolen tillverkad med ett vändbart munstycke som snabbt och enkelt tar bort tilltäckningen utan att pistolen separeras. Se avsnittet för silning av färgen på sidan 10 för mer information.

1. Aktivera spärrhaken och vrid munstycket till rengöringspositionen. Släpp avtryckaren och lös ut pistolen i en avfallsbehållare för att rengöra munstycket.



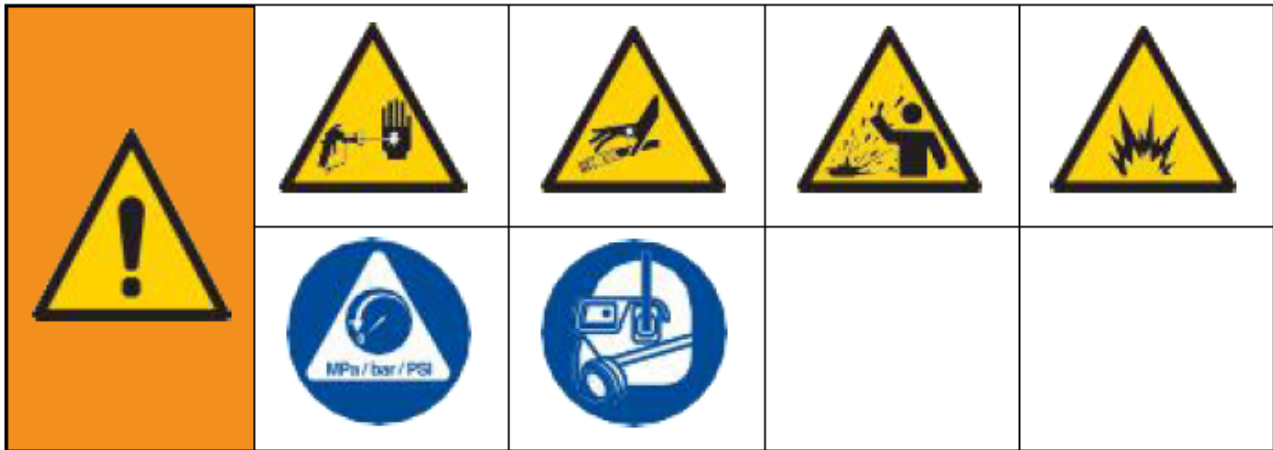
Observera: Om munstycket är svårt att vrida när det är i rengöringsläget, utför tryckurladdningsproceduren och sätt Grundning/Spray-ventilen på SPRAY och upprepa steg 1.

2. Aktivera spärrhaken och vrid munstycket tillbaka till sprutpositionen. Lossa spärrhaken och fortsätt att spruta.



RENGÖRING

Utrustningen ska rengöras efter användning för att säkerställa problemfri start nästa gång den används.



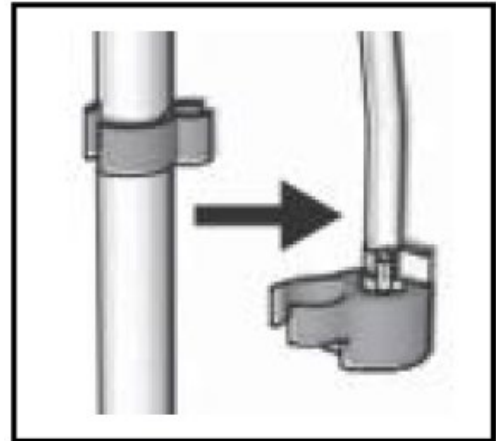
MED HINK

- Vid korttidsförvaring (1-2 dagar) se avsnittet Korttidsförvaring på sidan 28
- Läs om rengöringsvätskornas kompatibilitet på sidan 32 och instruktionerna rörande detta. Jordförbindelse (vid oljebaserade material) på sidan 33.

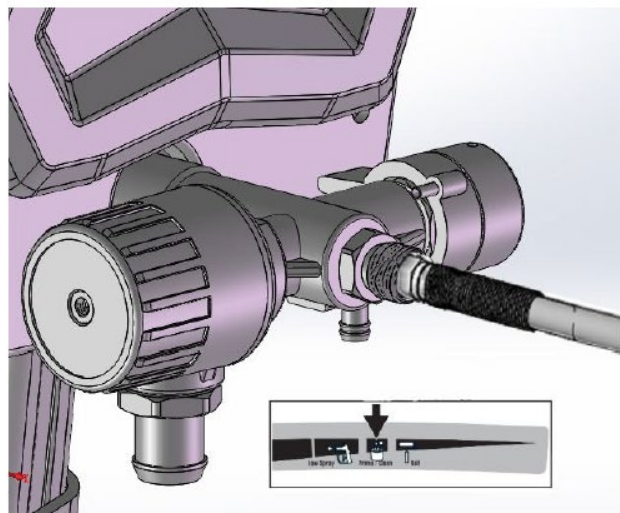
1. Utför tryckavlastningsproceduren.
2. Ta bort munstycket och munstyckshållaren och placera dem i avfallsbehållaren.



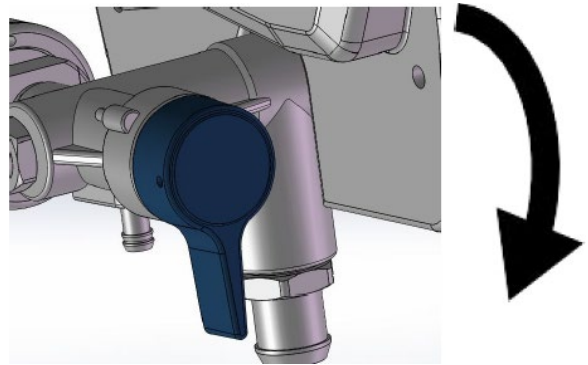
3. Flytta sugslangen och returslangen från målarfärgskopan. Låt målarfärgen rinna ner i hinken.
4. Skilj returslangen (den lilla) från sugslangen (den stora).
5. Placera den tomma avfallsbehållaren och behållaren med rengöringsvätska sida vid sida.
6. Placera sugslangen i rengöringsvätskan. Använd vatten för vattenbaserad målarfärg och mineralterpentin eller annan kompatibel oljebaserad rengöringsvätska för oljebaserad målarfärg. Placera returslangen i avfallsbehållaren.



7. Vrid knappen på tryckstyrningen moturs till inställningen Grundning/Clean.

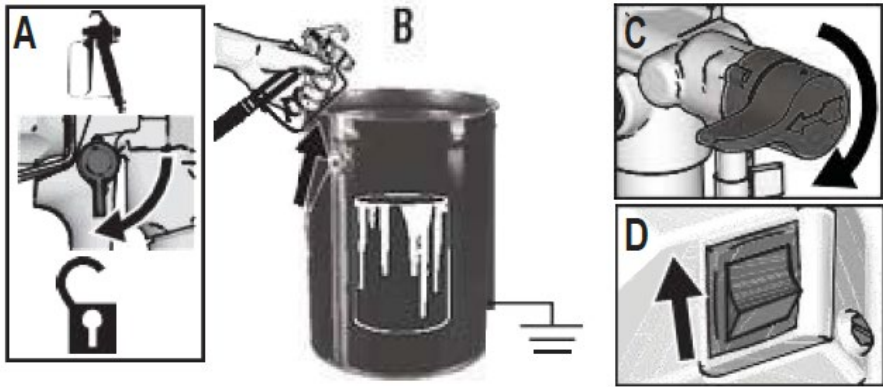


8. Vrid Grundning/Spray ventilen nedåt på GRUNDNING.
9. Ställ ON/OFF omkopplaren på ON.
10. Skölj till ca. 1/3 av rengöringsvätskan har sugits upp ur hinken.
11. Ställ ON/OFF omkopplaren på OFF.

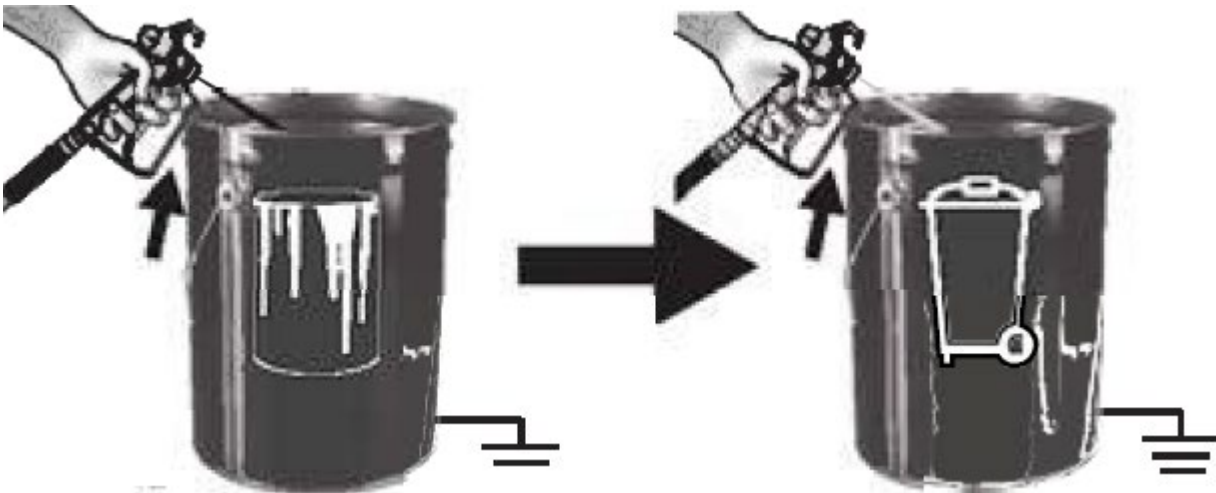


Observera: Steg 12 utförs för att tömma målarfärg från slangen ner i skopan med målarfärg. En 15 meter lång slang innehåller ca. 1 liter målarfärg.

12. För att tömma slangen på målarfärg, rikta pistolen ned i målarfärgskopan medan du håller fast pistolen mot skopan.
 - a) Lossa spärrhaken.
 - b) Dra och håll ned avtryckaren.
 - c) Vrid Grundning/Spray ventilen horisontellt till SPRAY positionen.
 - d) Vrid ON/OFF knappen till ON.
 - e) Fortsätt att hålla ner avtryckaren nere tills du ser att målarfärgen är utspädd med rengöringsvätska som kommer ut ur pistolen.



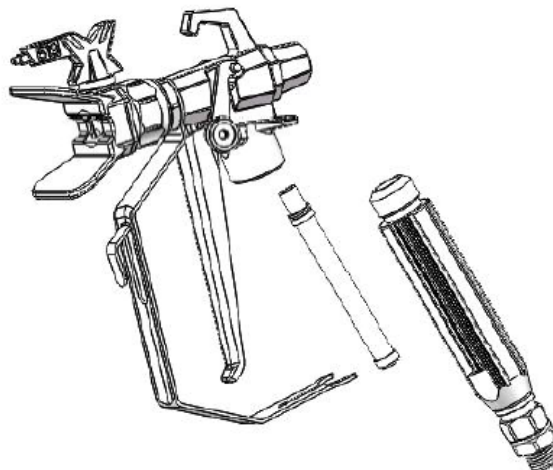
13. Medan man fortfarande håller inne avtryckaren, flyttas pistolen in i målarfärgskopan. Fortsätt att avtrycka pistolen i avfallsbehållaren tills rengöringsvätskan som kommer utär relativt klar.



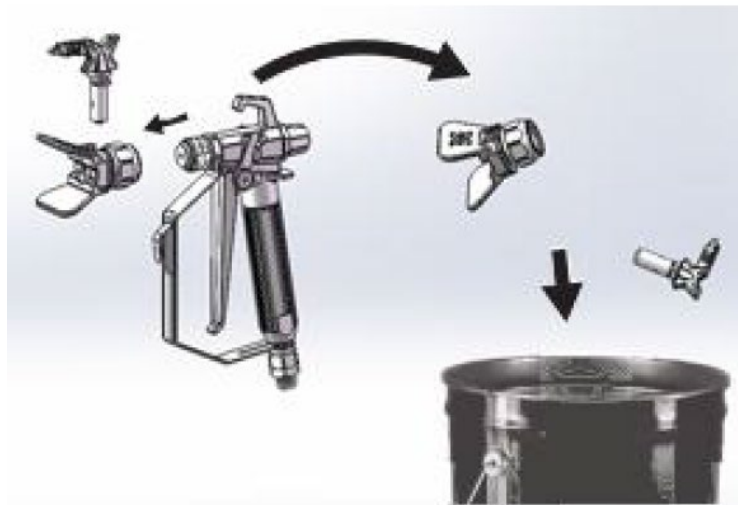
14. Ställ in trycket på den lägsta inställningen.
15. Släpp avtryckaren och lås den. Ställ ned Grundning/Spray ventilen till GRUNDNING-positionen.
16. Ställ ON/OFF-omkopplaren på OFF.

RENGÖR PISTOLEN

1. Rengör filtret med vatten eller rengöringsvätska och borsta varje gång systemet rengörs. Byt ut filtret om det är skadat.

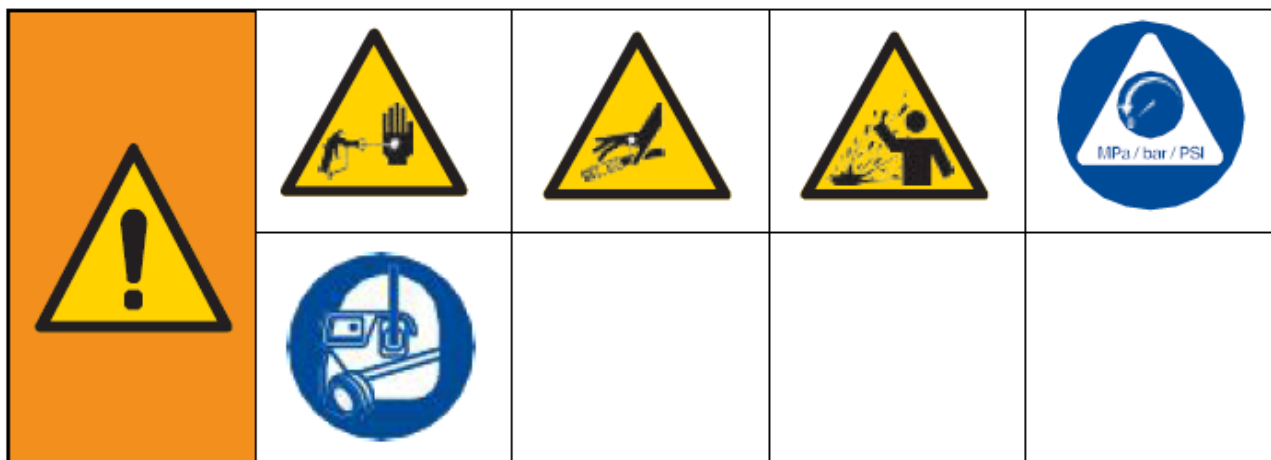


2. Ta bort munstycket och munstyckshållaren och rengör med vatten eller rengöringsvätska och borste.



3. Torka av torr målarfärg på utsidan av pistolen med en mjuk fuktig trasa.

FÖRVARING

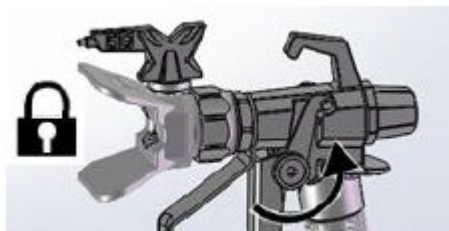


Förvaring under en kortare tid (upp till två dagar).

1. Genomför tryckavlastningsproceduren.
2. Låt sug- och returslangen sitta kvar i målarfärgskopan.
3. Täck över målarfärgen och hinken ordentligt och lufttätt med plast.



4. Aktivera spärrhaken.

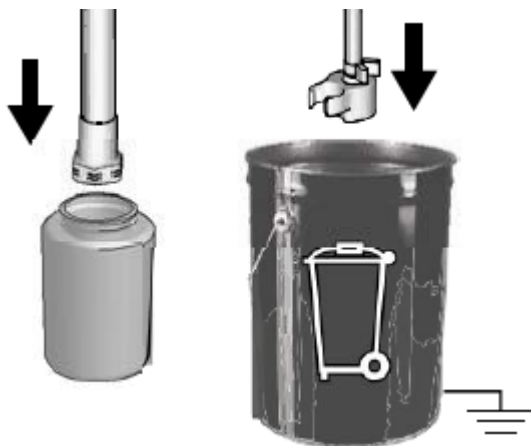


5. Låt pistolen sitta på slangen.
6. Ta munstycket och munstyckshållaren och rengör med vatten eller rengöringsvätska och borste.
7. Torka bort torr målarfärg på utsidan av pistolen med en mjuk trasa fuktad med vatten eller rengöringsvätska.

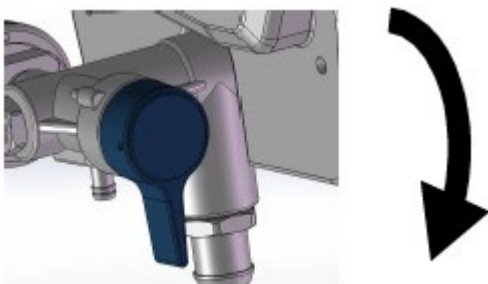
Förvaring under en längre tid (längre än två dagar)

Kylvätska skyddar utrustningen mot frost och rost.

- Innan du placerar för förvaring, se till att allt vatten är uttömt.
- Låt aldrig vatten frysa i målarsprutan.
- Förvara inte utrustningen under tryck.
- Förvara utrustningen inomhus.
 1. Genomför tryckavlastningsproceduren.
 2. Placera sugslangen i en behållare med kylvätska och returslang i en avfallsbehållare.



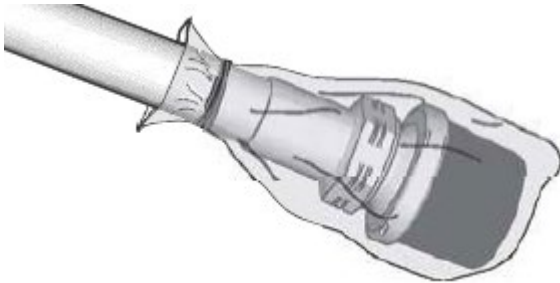
3. Vrid Grundning/Spray ventilen nedåt på GRUNDNING.



4. Ställ ON/OFF-omkopplaren på ON.
5. Vrid tryckinställningen (medurs) tills pumpen startar.
6. När kylvätska kommer ut ur returslangen (5-10 sekunder), sätt ON/OFF omkopplaren på OFF.
7. Vrid Grundning/Spray-ventilen horisontellt till SPRAY för att hålla kylvätskan i sprutan under förvaringen.



8. Låt pistolen sitta på slangen.
9. Ta bort munstycket och munstyckshållaren och rengör med vatten eller rengöringsvätska och borste.
10. Torka bort torr målarfärg på utsidan av pistolen med en mjuk trasa fuktad med vatten eller rengöringsvätska.



11. Sätt en plastpåse runt sug- och returslangen för att fånga upp eventuellt dropp.

INFORMATION

VAL AV MUNSTYCKE

Målarsprutan levereras med ett munstycke som passar för de flesta uppgifter. Om du behöver ett annat munstycke kan du hitta det i formuläret på nästa sida.

Tips:

- Med tiden kommer munstycket att slitas och hålet kommer att bli större, börja därför alltid med ett mindre munstycke - så du kommer att kunna spruta längre innan max. flödeshastigheten överskrids.
- Använd munstycke med större hål för tjockare material och munstycken med mindre hål för tunnare material.
- När munstycket är slitet, ska det bytas ut.
- Munstyckets hål styr flödet - mängden material som kommer ut ur pistolen.

SPRUTFLÄKTENS BREDD

Sprutfläktens bredd är bredden på sprutmönstret, vilket avgör hur stort ett område är täckt i varje sprutning.

Tips:

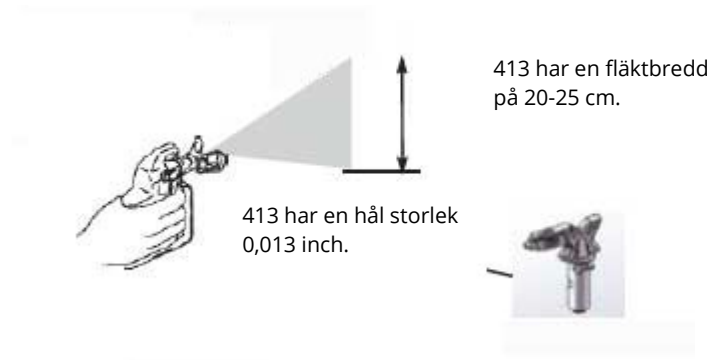
- Välj en fläktbredd som passar ytan som ska sprutas.
- Ett fläkt passar till breda, öppna ytor.
- Ett smalare fläkt ger bättre kontroll på mindre avgränsade ytor.

MUNSTYCKETS NUMMER

De sista 3 siffrorna i munstycksnumret innehåller information om munstyckshålets storlek och fläktbredden på en yta när pistolen hålls 30,5 cm från ytan som ska målas.

Första siffor x 2 = Ca. fläktbredd i inch

Sista två siffrorna = munstyckets hål mät i 1000. inch



Munstycken för målarprutan

Munstycke	Sprutfläktens bredd*)	Hålstorlek
Munstycke nr 311	6-8" (152 – 203 mm)	0,011" (0,28 mm)
Munstycke nr 411	8-10" (203 – 254 mm)	0,011" (0,28 mm)
Munstycke nr 313	6-8" (152 – 203 mm)	0,013" (0,33 mm)
Munstycke nr 413	8-10" (203 – 254 mm)	0,013" (0,33 mm)
Munstycke nr 415	8-10" (203 – 254 mm)	0,015" (0,38 mm)
Munstycke nr 515	10-12" (254 - 305 mm)	0,015" (0,38 mm)
Munstycke nr 417	8-10" (203 – 254 mm)	0,017" (0,43 mm)
Munstycke nr 517	10-12" (254 - 305 mm)	0,017" (0,43 mm)
Munstycke nr 619	12-14" (305 – 356 mm)	0,019" (0,48 mm)
*) Uppmätt på ett avstånd av 305 mm från ytan.		

RENGÖRINGSVÄTSKA



Olje- eller vattenbaserad målarfärg

- Om du använder en vattenbaserad målarfärg, använd vatten för att rengöra systemet.
- Om du använder oljebaserad färg, använd mineralterpentin eller liknande oljebaserad rengöringsvätska.
- Vid sprutning med ett vattenbaserat material efter sprutning med oljebaserat material, skölj systemet ordentligt med vatten. Vattnet som kommer ut ur returslangen måste vara klart och utan rester av lösningsmedel före sprutning med det vattenbaserade materialet.
- Vid sprutning med ett oljebaserat material efter sprutning med vattenbaserat material, skölj systemet ordentligt med mineralterpentin eller liknande oljebaserad rengöringsvätska. Vätskan som spolas ut ur returslangen får inte innehålla vatten. Vid sköljning med oljebaserad rengöringsvätska, följ alltid anvisningarna gällande jordning (för oljebaserade material). Se nästa avsnitt.
- För att förhindra att rengöringsvätskan sprutar upp på huden eller i ögonen, rikta alltid pistolen mot insidan av hinken.

INSTRUKTIONER FÖR JORDANSLUTNING OCH STATISK ELEKTRICITET (FÖR OLJEBASERADE MATERIAL)

				
Utrustningen måste jordas för att minska risken för statisk gnistning och elektriska stötar. En elektrisk eller statisk gnista kan orsaka att ångor antänds eller exploderar. En dålig jordning kan orsaka elektrisk stöt. En bra jordning utgör en väg ned i marken för strömmen.				

Använd alltid en metallhink för oljebaserade material som kräver oljebaserad rengöringsvätska när systemet ska sköljas eller trycket måste sänkas.

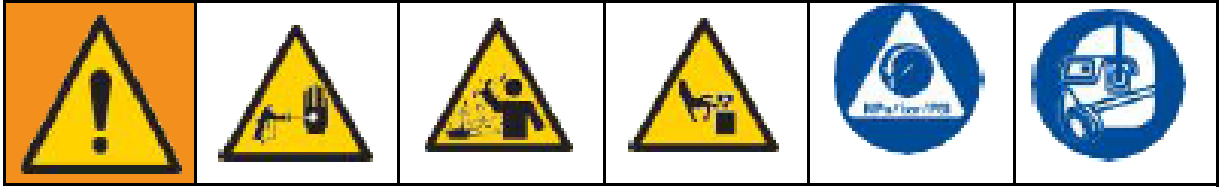
Följ lokala riktlinjer. Använd endast spännen av strömförande metall och placera den på en jordad yta, t.ex. betong.

Placera inte hinken på en inte strömförande yta, t.ex. papper eller kartong som förhindrar jordning.



UNDERHÅLL

Rutinunderhåll är viktigt för att målarsprutan ska fungera korrekt.



Aktivitet	Intervall
Kontrollera motorns kylflänsar för eventuell smuts.	Dagligen eller varje gång utrustningen används.
Kontrollera/rengör filter och sila pistolens filter.	Dagligen eller varje gång utrustningen används.

Observera:

Se till att inget vatten kommer in i motorns kylflänsar. Kylflänsarna är utformade för att ge kylning av de mekaniska delarna såväl som elektroniken. Om vatten kommer in kan utrustningen gå sönder och orsaka permanent skada.

TRYCKSSLANGAR

Trycksslangarna måste kontrolleras före varje idrifttagning. Försök aldrig att reparera slangar om anordningarna är skadade. Använd inte slangar som är kortare än 7,6 meter. Använd två skiftnycklar när spännena ska spännas.

MUNSTYCKEN

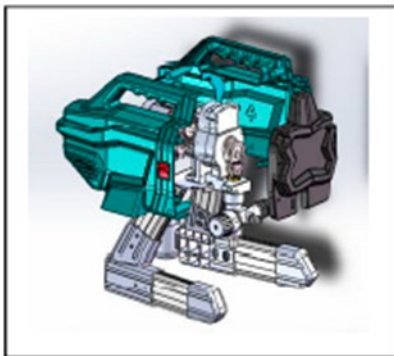
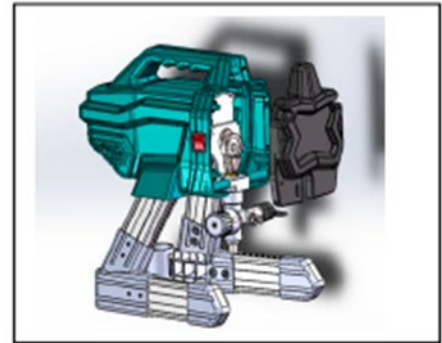
- Rengör alltid munstyckena med lämplig rengöringsvätska och borsta dem varje gång de har använts.
- Munstycken kan kräva byte efter mellan 57 och 227 liter beroende på vilket material de har använts för.

URTAGNING AV PUMPEN

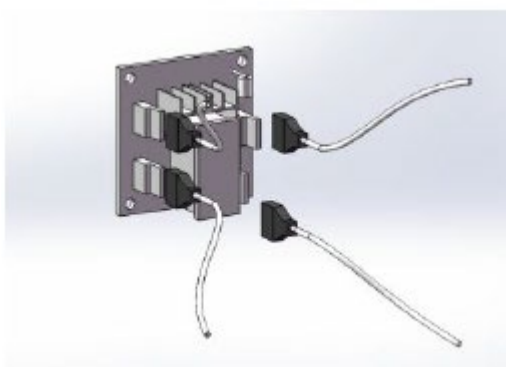
Ta bort högtrycksslangen, det kan också vara nödvändigt att ta bort sugslangen.

Utför alltid tryckavlastningsproceduren innan du utför någon reparation på pumpen och ta ur målarsprutan ur kontakten.

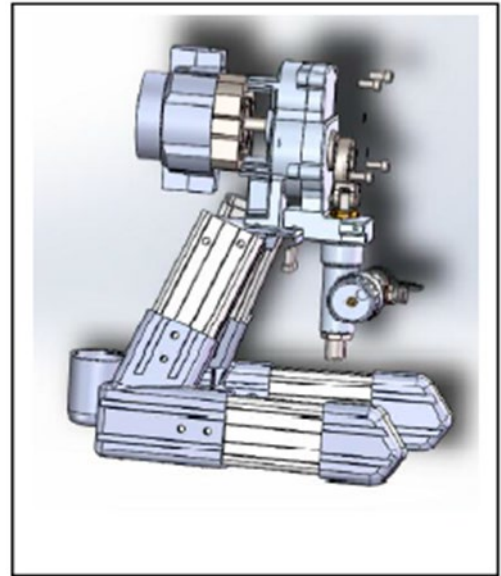
1. Skruva loss monteringskruvarna och ta bort frontluckan.
2. Ta av vänster och höger omslag och dra av luckan.



3. Ta bort kablarna mellan motorn och den elektroniska kontrollpanelen samt mellan tryckreglerventilen och den elektroniska kontrollpanelen.



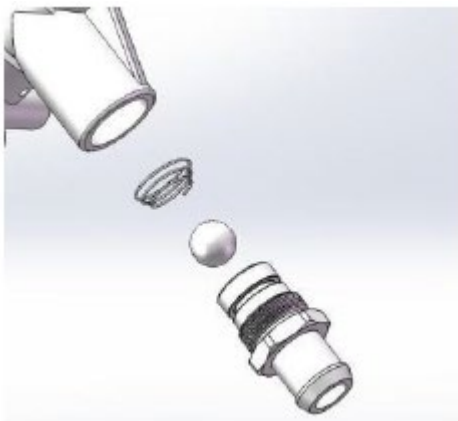
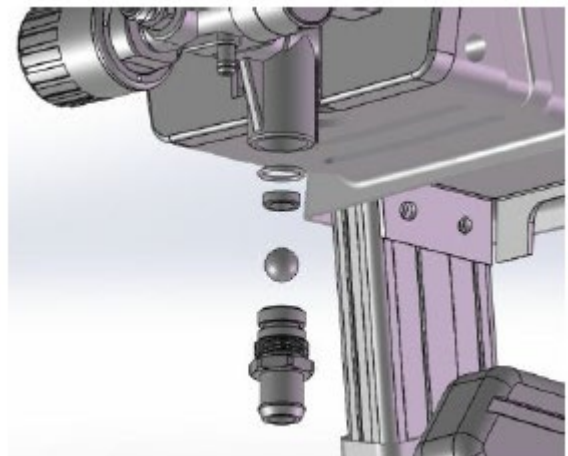
4. Ta bort anslutningsbultarna mellan pumpen och ramen.



INGÅNGSVENTILEN

Om du misstänker att ingångsventilen är igensatt eller har fastnat, ta bort och rengör eller byt ut.

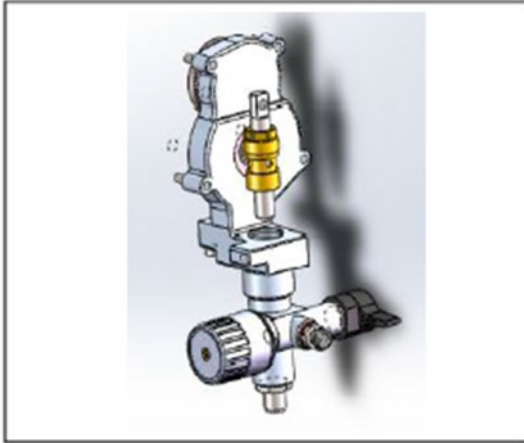
1. Ta bort sugslagen från sprutan.
2. Lossa ingångsventilen och ta ut den.
3. Ta bort eventuell smuts och torkad målarfärg från hålrummet och byt ut kulan och fjädern. Spänn ingångsventilen på pumpen igen.
4. Var försiktig med riktningen av den koniska fjädern när du sätter tillbaka kulan och fjädern.



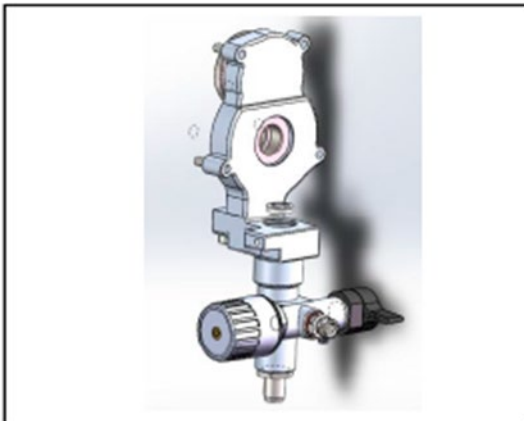
Observera: Var noga med att släppa kulan och fjädern inuti ingångsventilen. De kan falla ut när ingångsventilen avlägsnas. Pumpen kan inte Grunda utan kulan och fjädern.

KOLVSTÅNG OCH PACKNING DEMONTERING

1. Ta ut pumpen.
2. Skruva av kolvstångens bussning och ta bort kolvstången.



3. Använd en skruvmejsel för att ta bort packningarna.

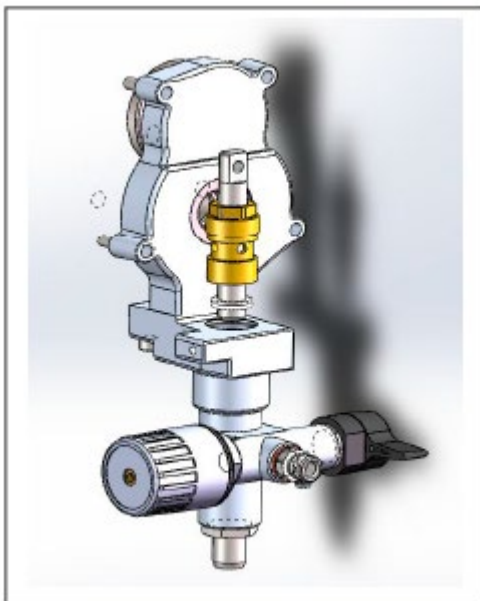


KOLVSTÅNG OCH PACKNING MONTERING

1. Placera packningen på kolvstången.

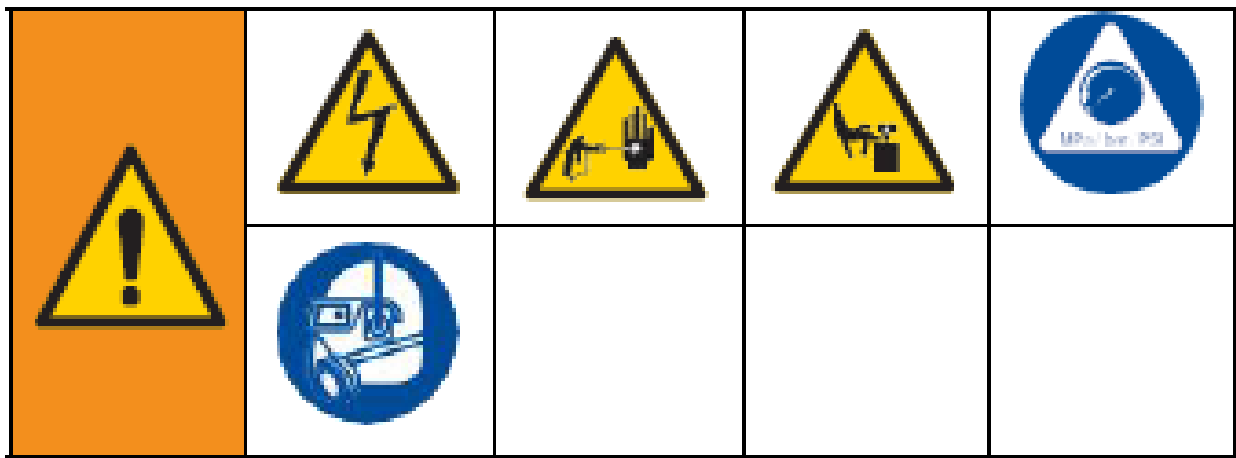


2. Montera kolvstången på pumpen.



3. Spänn kopparmuffen

FELSÖKNING



1. Följ alltid proceduren för tryckavlastningsförfarandet innan inspektion eller reparation utförs.
2. Lösningarna i formuläret listas så att de vanligaste misstagen står först.
3. Se alltid felsökningsdiagrammet innan du lämnar utrustningen till en auktoriserad verkstad.

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte: (Kontrollera först om kabeln är inkopplad och knappen ON/OFF är på ON).	Tryckstyrningen är inställd på 0.	Vrid inställningen medurs för att öka tryckinställningen.
	Det är inte någon ström i kontakten.	Kontrollera kontakten med utrustning som du är säker på fungerar. Kontrollera felströmbrytaren - byt eventuellt ut säkringen. Hitta en omkopplare som fungerar.
	Förlängningskabeln är defekt.	Byt eventuellt ut.
	Sprutans elkabel är defekt.	Kontrollera om isoleringen är intakt. Byt eventuellt ut kabeln.
	Pumpen är trasig (möjligen på grund av stelning eller frysning).	Ställ in ON/OFF-strömbrytaren på OFF och koppla ur kontakten. Försök inte starta utrustningen innan du är säker på att utrustningen är HELT upptinad - utrustningen kan skadas allvarligt.

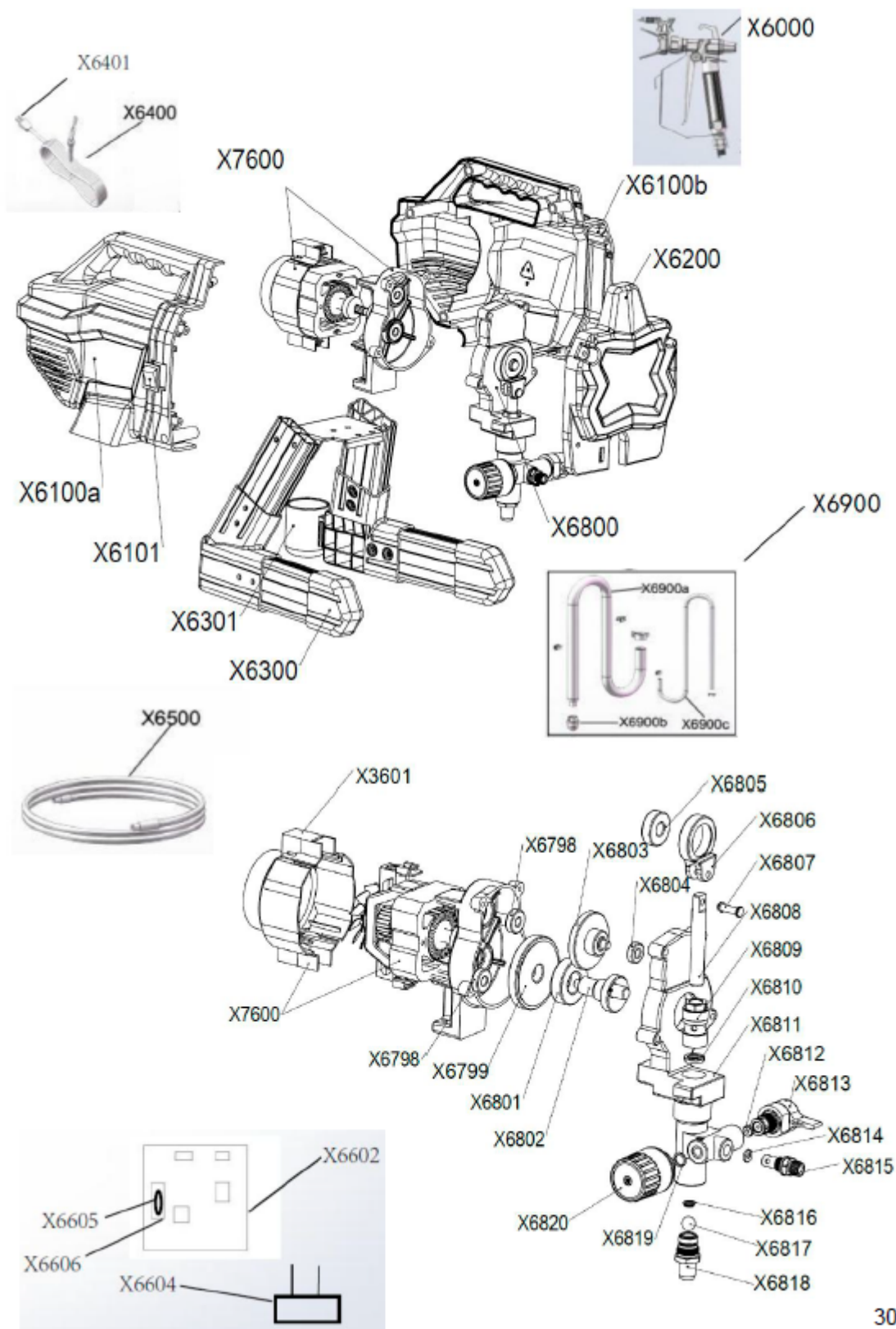
Problem	Orsak	Åtgärd
		Placera utrustningen på en varm plats i flera timmar. Kontrollera att pumpen kan röra sig fritt genom att ta bort bildskärmen och fläkten. Om utrustningen inte är frusen, kontrollera om det finns stelnad målarfärg i pumpen. Om motorn inte startar utan pumpen, kontakta en auktoriserad verkstad.
	Motorn eller omkopplaren är trasig.	Kontakta auktoriserad verkstad.
Utrustningen körs, men pumpen grundar inte eller förlorar grundningen i drift. (Pumpen körs men pumpar inte målarfärg eller skapar tryck).	Kulan i ingångsventilen sitter fast.	Tryck på Push/Grundning-knappen för att lossa kulan så att pumpen kan grunda ordentligt.
	Grundning/Spray ventilen står på SPRAY.	Vrid ned den till GRUNDNING tills målarfärg kommer ut ur returslangen. Pumpen är nu grundad.
	Pumpen var inte grundad med rengöringsvätska. (Tjockflytande material kan vara svårt att grunda om det inte är grundat med rengöringsvätska).	Ta bort sugslangen från målarfärgen. Grunda pump med olje- eller vattenbaserad rengöringsvätska.
	Orenheter i målarfärgen.	Sila målarfärgen.
	Tjock eller klibbig målarfärg.	Vissa material kommer att fungera snabbare om ON/OFF-knappen slås på och av så att pumpen går långsammare och stannar. Upprepa några gånger om det behövs.
	Insugningssilen är igensatt eller sugslangen är inte nedsänkt i målarfärgen.	Rengör silen och kontrollera att sugslangen är nedsänkt i målarfärgen.

Problem	Orsak	Åtgärd
	Insugningsventilens kula säte är smutsigt.	Demontera ventilen och rengör eller byt vid behov kulan och sätet.
	Sugslangen läcker.	Kontrollera slangens sprickor och andra skador.
	Returventilens kula sitter fast.	Skruva ur ventilen och rengör den.
	Grundning/spray-ventilen är sliten eller tilltäppt med smuts.	Kontakta auktoriserad verkstad.
Pumpen är grundad men kan inte skapa ett bra spraymönster.	Munstycket kan vara delvis igensatt.	Rengör munstycket.
	Det vridbara munstycket är i UNCLOG-läge.	Vrid det pilformade handtaget på munstyckshållaren så att den pekar framåt till SPRAY-läget.
	Orenheter i målarfärgen.	Sila målarfärgen.
	Tryckreglaget är inställt för lågt.	Öka trycket.
	Sprutpistolens filter är igensatt.	Rengör eller byt ut filtret i pistolen.
	Munstycket är för stort i förhållande till utrustningens kapacitet.	Byt ut munstycket.
	Munstycket är slitet så det passar inte längre utrustningens kapacitet	Byt ut munstycket.
	Munstyckets packning och tätning är slitna eller saknas helt.	Byt ut packningen och tätningen.
	Insugningssilen är igensatt eller sugslangen är inte nedsänkt i målarfärgen.	Rengör silen och kontrollera att sugslangen är nedsänkt i målarfärgen.
	Förlängningssladden är för lång eller inte tillräckligt tjock.	Byt ut förlängningssladden.
	Pumpventilerna är slitna eller tilltäppta. Insugning och retur.	Kontrollera båda ventilerna för slitage och/eller avlagringar. • Grunda sprutan med målarfärg. • Tryck kort av pistolen.

Problem	Orsak	Åtgärd
		- När man släpper avtryckaren ska pumpen köras kort och sedan stoppas. - Om pumpen fortsätter kan pumpventilerna vara slitna eller tilltäppta. - Rengör och sätt tillbaka ventilerna igen.
	Materialet är för trögflytande.	Tunna ut materialet - följ tillverkarens instruktioner.
	Luftslangen är för lång (om ytterligare sektion är ansluten).	Ta bort den extra sektionen.
Sprutpistolen slutar att spruta medan avtryckaren är aktiverad.	Munstycket är igensatt.	Rengör munstycket.
	Utrustningen har tappat grundning.	Se avsnittet <i>Utrustningen körs, men pumpen grundar inte eller förlorar grundningsförmåga i drift</i> i felsökninsschemat.
Målarfärgen rinner ner på väggen efter sprutning.	Ett för tjockt lager har sprutats på.	Rör pistolen snabbare.
		Välj ett munstycke med ett mindre hål.
		Välj ett munstycke med bredare sprutfläkt.
		Se till att sprutpistolen hålls tillräckligt långt bort från ytan.
Målarfärgen täcker inte tillräckligt.	Ett för tunt lager med målarfärg sprutas på.	Rör pistolen långsammare.
		Välj ett munstycke med ett större hål.
		Välj ett munstycke med mindre sprutfläkt.
		Se till att sprutpistolen hålls tillräckligt nära ytan.
Sprutmönstret varierar kraftigt vid sprutning.	Tryckregulatorns omkopplare är sliten och orsakar variationer i trycket.	Kontakta auktoriserad verkstad.

Problem	Orsak	Åtgärd
Pistolen kan inte tryckas av.	Avtryckaren är låst.	Vrid spärrhaken så att den avaktiveras.
Målarfärgen kommer ut ur tryckregleringskontakten.	Tryckregleringskontakten är sliten.	Kontakta auktoriserad verkstad.
Färg kommer ut ur returslangen.	Utrustningen har för högt tryck.	Kontakta auktoriserad verkstad.
Målarfärg läcker ner på pumpens utsida.	Packningarna i pumpen är slitna.	Byt ut packningarna.
Motorn är varm och går oregelbundet. Motorn stängs av automatiskt vid överhettning. Skador kan uppstå på utrustningen felet inte åtgärdas.	Kylflänsarna kan vara igensatta eller utrustningen är igensatt.	Håll kylflänsarna fria från smuts och främmande ämnen och se till att luftcirkulationen är tillräcklig.
	Förlängningssladden är för lång eller inte tillräckligt tjock.	Byt ut förlängningssladden.
	Om en man använder en generator med för hög effekt.	Använd en generator med korrekt effektregulator.
	Motorn ska bytas ut.	Kontakta auktoriserad verkstad.

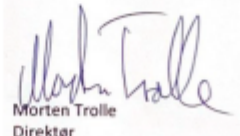
SPRÄNGSKISS OCH KOMPONENTLISTA



Ref.	Beskrivning	Antal
X6100a	Vänster lock	1
X6100b	Höger lock	1
X6101	ON/OFF kontakt	1
X6200	Framlock	1
X6300	Ben	1
X6301	Droppbehållare	1
X6400	Kontakt	1
X6401	Kabel	1
X6500	Högtrycksslang, 7,5 meter	1
X7600	Motor	1
X3601	Motorskärm	2
X6601	Kulborste	2
X6798	Lager 608-2Z	2
X6799	Stort hjul	1
X6800	Pump	1
X6801	Lager 6004-2Z	1
X6802	Vevaxel	1
X6803	Hjul	1
X6804	Lager 698-2Z	1
X6805	Lager 6201-2Z	1
X6806	Anslutning	1
X6807	Stift	1
X6808	Kolvstång	1
X6809	Koppling	1
X6810	O-ring	1
X6811	Vätskepump	1
X6812	Packning	1
X6813	Grundarventil	1
X6814	O-ring	1
X6815	Utgångsventil	1
X6816	Fjäder	1
X6817	Kula för ingångsventil	1
X6818	Ingångsventil	1
X6819	O-ring	1
X6820	Tryckregulator	1
X6900	Sug/grundning del	1
X6900a	Sugslang	1
X6900b	Sugfilter	1
X6900c	Grundarslang	1
X6000	Sprutpistol	1
X6602	Kretskort	1
X6604	Microkontakt	1
X6605	Säkring	1
X6605	Säkringsfäste	1

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE <i>Översättning av original dansk EU-försäkrans om överensstämmelse</i>			
Tillverkare: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk			
Härmed förklara att följande maskin: <i>Målerspruta PL art. 9058167</i>			
Type / modell: <i>DP-X6 / PL9058167</i>			
Överensstämmer med följande direktiv: <i>2006/42/EC 2014/30/EU 2014/35/EU</i>			
Tillämpade standarder och normer: <i>EN 12621:2006/A1:2010 EN 60204-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013</i>			
Datum och signatur: <i>Vejen d. 09-09-2026 P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør			

förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Farbsprüngerät – Artikelnr. 9058167

Beschreibung: Komplettes Airless Farbsprühsystem mit Pumpe, Schlauch und Spritzpistole. Das Farbsprüngerät hat eine mechanische Druckregelung und einen Einspritzdruck von max. 200 bar. Die Düse Nr. 517 ist im Lieferumfang enthalten. Empfohlener Sprühabstand: 30 cm

Einsatzbereiche: Zum Auftragen von Farbe.

Zweckmäßige Verwendung: Darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Verwendung wird als falsch angesehen.

INHALT

SICHERHEITSANWEISUNGEN	3
VERTRAUT MACHEN MIT DER AUSRÜSTUNG	8
TECHNISCHE DATEN	9
INBETRIEBNAHME	10
MONTAGE DER AUSRÜSTUNG	10
FARBE SIEBEN	11
VERFAHREN FÜR DIE DRUCKENTLASTUNG.....	12
LAGERFLÜSSIGKEIT AUSSPÜLEN	14
PUMPE BEFÜLLEN	16
PISTOLE UND SCHLAUCH BEFÜLLEN.....	17
BEDIENUNGSANLEITUNG	18
DÜSE EINSETZEN	18
DRUCK ANPASSEN	20
ARBEITSTECHNIKEN	21
EINE VERSTOPFTE DÜSE REINIGEN.....	23
REINIGUNG	24
MIT AUFFANGBEHÄLTER	24
PISTOLE REINIGEN	27
LAGERUNG.....	28
INFORMATION.....	31
DÜSEN WÄHLEN	31
FÄCHERBREITE.....	31
NUMMER DER DÜSE.....	31

REINIGUNGSFLÜSSIGKEIT	32
ANWEISUNGEN HINSICHTLICH DER ERDUNG UND DER STATISCHEN ELEKTRIZITÄT (FÜR MATERIALIEN AUF ÖLBASIS).....	33
WARTUNG	34
HOCHDRUCKSCHLÄUCHE	34
DÜSEN	34
PUMPE DEMONTIEREN	35
EINLASSVENTIL	36
STEMPELSTANGE UND V-DICHTUNGEN, DEMONTAGE.....	37
STEMPELSTANGE UND V-DICHTUNGEN, WIEDEREINSETZEN.....	38
FEHLERSUCHE.....	39
EXPLOSIONSZEICHNUNG UND KOMPONENTENLISTE	45
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	47

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Der folgende Abschnitt befasst sich mit der Sicherheit im Rahmen des Starts, der Nutzung, der Wartung und der Reparatur der Ausrüstung. Das Warndreieck stellt einen allgemeinen Warnhinweis dar, die Gefahrensymbole beziehen sich auf spezifische Risiken, die im Rahmen des Verfahrens ergeben können. Seien Sie besonders aufmerksam und lesen Sie sich die Anweisungen gründlich durch.

Brand- und Explosionsgefahr



- Nutzen Sie ausschließlich nicht brennbare Materialien oder auf Wasser- oder Ölbasis nicht brennbare Verdünnungsmittel. Nutzen Sie keine Materialien mit einem Flammpunkt unter 38°. Dies umfasst insbesondere Azeton, Xylen, Toluol oder Naphta.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen geltenden Gesetze und Bestimmungen
- Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung gründlich durch und lassen Sie gesunden Menschenverstand walten.
- Die Ausrüstung eignet sich nicht zur Anwendung in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, oder an gefährlichen Orten.
- Nutzen Sie keine brennbaren Anstrichmaterialien in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Entzündungsquellen wie Zigaretten, Motoren oder elektrische Ausrüstung.
- Nutzen Sie keine brennbaren Sprühmaterialien in geschlossenen Bereichen.
- Die Farbe oder Lösungsmittel, die durch die Ausrüstung fließen, können statische Elektrizität generieren die Brände oder Explosionen im Kontext von Sprühdämpfen oder Lösungsmitteln verursachen kann. Sorgen Sie dafür, dass sämtliche Teile des Systems ordnungsgemäß geerdet sind, darunter Pumpe, Schlauchanschlüsse, Sprühpistole und Gegenstände, die mit der Ausrüstung in Kontakt geraten. Nutzen Sie keine Einlagen, die nicht antistatisch sind.
- Schließen Sie die Ausrüstung an eine geerdete Steckdose an und stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel geerdet ist.
- Nutzen Sie keine Farbe, die Halogenkohlenwasserstoffe enthält.
- Halten Sie den Arbeitsbereich gut belüftet. Sorgen Sie für eine gute Entlüftung.
- Die Ausrüstung erzeugt Funken. Platzieren Sie die Pumpe in einem gut entlüfteten Bereich, der mindestens 6 Meter vom Arbeitsbereich entfernt liegt. Dies für die Sprüharbeit und dann für das Spülen, Reinigen und Warten der Ausrüstung. Sprühen Sie niemals in Richtung der Pumpe.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und bewahren Sie keine Behälter mit Lösungsmitteln, Tüchern oder anderen entzündlichen Materialien im Arbeitsbereich auf.
- Achten Sie auf die Zusammensetzung aus Farbe und Lösungsmittel, mit der gesprüht werden soll. Lesen Sie sich das Sicherheitsdatenblatt (SDS) und das Etikett auf den Behältern durch. Halten Sie sich an die Empfehlungen des Herstellers.
- Stellen Sie sicher, dass sich stets Feuerlöschhausrüstung in der Nähe befindet.

Injektion unter die Haut



Über Hochdruckspritzpistolen können Giftstoffe in den Körpern gelangen und zu ernsthaften gesundheitlichen Schäden führen. In diesem Fall umgehend einen Arzt aufsuchen.

- Zielen und sprühen Sie niemals in Richtung von Personen oder Tieren.
- Halten Sie Hände und andere Körperteile von der Abflussleitung fern. Versuchen Sie niemals, ein Leck mit einem Körperteil zu stopfen.
- Nutzen Sie ausschließlich Originaldüsen.
- Seien Sie beim Austausch oder der Reinigung der Düse besonders vorsichtig. Leisten Sie zuerst den Anweisungen zur Druckentlastung Folge, wenn die Düse verstopft.
- Die Ausrüstung steht auch im abgeschalteten Zustand weiterhin unter Druck. Lassen Sie die Ausrüstung in diesem Zustand niemals unbeaufsichtigt zurück. Halten Sie sich stets an das Verfahren für die Druckentlastung, bevor Sie die Ausrüstung verlassen, warten oder reinigen.
- Prüfen Sie die Ausrüstung stets auf Anzeichen von Verschleiß und Schäden. Beschädigte Teile sind auszutauschen.
- Das System kann einen Druck von 200 bar/2.900 psi erzeugen. Nutzen Sie stets Originalersatzteile, die für einen Druck von mindestens 200 bar/2.900 psi ausgelegt sind.
- Arretieren Sie niemals den Auslöser, wenn das System in Betrieb ist. Prüfen Sie, ob dieser ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Verbindungen sicher sind, bevor die Ausrüstung in Betrieb genommen wird.
- Machen Sie sich mit den Funktionen der Ausrüstung und damit vertraut, wie die Ausrüstung abgeschaltet und eine rasche Druckentlastung ausgeführt werden kann.

Missbrauch der Ausrüstung



Ein Missbrauch kann tödliche und gesundheitliche Folgen mit sich ziehen.

- Nutzen Sie beim Sprühen stets geeignete Handschuhe, eine Schutzbrille und Atemschutz.
- Kinder sind stets von der Ausrüstung fernzuhalten, auch dann, wenn diese in Betrieb ist.
- Sorgen Sie für eine gute Arbeitshaltung und dafür, dass die Ausrüstung auf einer stabilen Unterlage steht. Sorgen Sie stets für einen guten Halt und gutes Gleichgewicht.
- Konzentrieren Sie sich auf die Aufgabe und nutzen Sie die Ausrüstung nicht, wenn Sie müde sind oder Alkohol oder andere beeinträchtigende Mittel zu sich genommen haben.
- Knicken/Biegen Sie den Schlauch nicht übermäßig und setzen Sie diesen keinen Temperaturen oder Drucken aus, die die spezifizierten Werte übersteigen.
- Nutzen Sie den Schlauch nicht, um die Ausrüstung zu ziehen oder anzuheben.
- Nutzen Sie keinen Schlauch, der kürzer als 7,62 Meter ist.
- Nehmen Sie niemals Änderungen an der Ausrüstung vor. Dies stellt ein Sicherheitsrisiko dar und hat zur Folge, dass die Genehmigungen ungültig werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Ausrüstung für die Umgebung genehmigt ist, in der sie genutzt werden soll.

Stromschlaggefahr



Die Ausrüstung ist ausreichend zu erden. Eine unzureichende Erdung, eine Fehleinrichtung oder ein Missbrauch bergen Stromschlaggefahr.

- Stellen Sie die Ausrüstung aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
- Nutzen Sie ausschließlich geerdete Steckdosen.
- Nutzen Sie ausschließlich 3-Leiter-Verlängerungskabel.
- Stellen Sie sicher, dass der Erdungsstecker am Strom- und Verlängerungskabel intakt ist.
- Die Ausrüstung darf niemals Regen ausgesetzt sein. Bewahren Sie die Ausrüstung im Innenbereich auf.

Gefahr von unter Druck stehendem Aluminium



Werden Flüssigkeiten genutzt, die nicht mit in druckführender Ausrüstung verbautem Aluminium kompatibel sind, kann es zu schwerwiegenden chemischen Reaktionen und zu einer Zerstörung der Ausrüstung kommen. Wenn die Anweisungen nicht eingehalten werden, kann dies zu Tod, Personenschäden und/oder Schäden am Eigentum führen.

- Nutzen Sie kein 1,1,1-Trichloroethan, Methylchlorid, andere Halogenkohlenstofflösungen oder Flüssigkeiten, die derartige Lösungen enthalten.
- Nutzen Sie kein Chlor.
- Viele andere Flüssigkeiten können Chemikalien beinhalten, die mit Aluminium reagieren. Bei Zweifeln hinsichtlich der Kompatibilität bitte den Hersteller kontaktieren.

Gefahr vor beweglichen Teilen



Bewegliche Teile können Klemm- und Schnittgefahr bergen oder den Verlust von Fingern oder anderen Körperteilen zur Folge haben.

- Halten Sie stets Abstand zu beweglichen Teilen.
- Nutzen Sie keine Ausrüstung ohne Abschirmung.
- Es besteht die Gefahr, dass sich die Ausrüstung plötzlich in Betrieb setzt. Bitte leisten Sie dem Verfahren zur Druckentlastung Folge, bevor Sie die Ausrüstung untersuchen, verlegen oder warten.

Gefahr vor giftigen Flüssigkeiten oder Dämpfen



Giftige Flüssigkeiten oder Dämpfe können schwerwiegende tödliche oder gesundheitliche Folgen haben, wenn diese in die Augen oder auf die Haut geraten oder inhaliert oder verschluckt werden.

- Lesen Sie sich stets das Sicherheitsdatenblatt durch, um sich mit den spezifischen Gefahren vertraut zu machen.
- Lagern Sie gefährliche Flüssigkeiten stets in genehmigten Behältern und entsorgen Sie diese gemäß den örtlich geltenden Richtlinien.

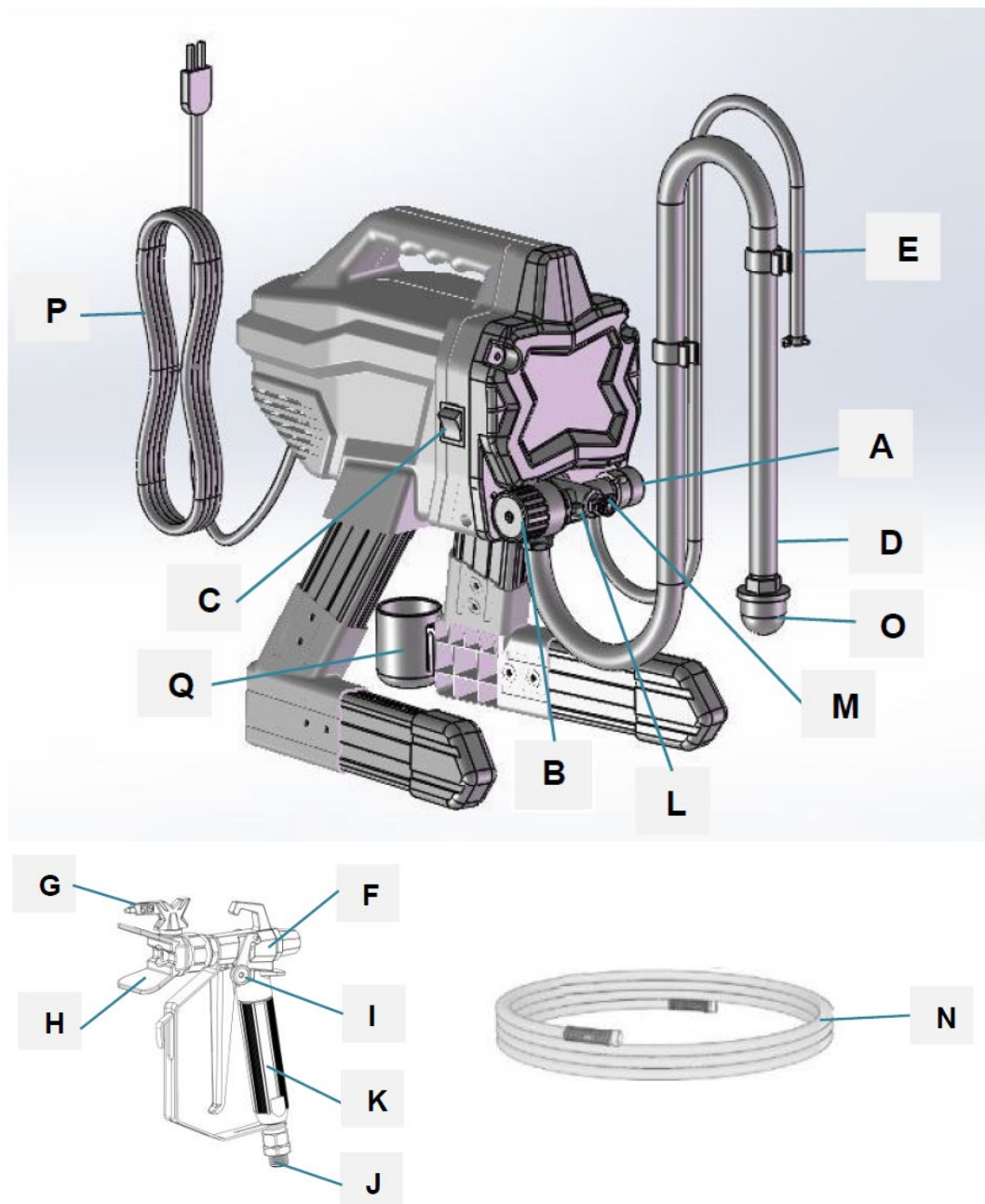
Persönliche Schutzausrüstung



Nutzen Sie stets geeignete Schutzausrüstung, wenn Sie sich im Arbeitsbereich aufhalten, um Augen- oder Gehörschäden oder das Inhalieren von giftigen Dämpfen und verbrannten Stoffen zu vermeiden. Hierzu zählen unter anderem:

- Schutzbrille und Gehörschutz.
- Atemschutz, Schutzkleidung und -handschuhe gemäß den Empfehlungen des Herstellers der Flüssigkeit oder des Lösungsmittels.

VERTRAUT MACHEN MIT DER AUSRÜSTUNG



A	PRIME/SPRAY-Ventil	J	Einlassarmatur der Sprühpistole
B	Druckeinstellung	K	Filter (in den Griff integriert)
C	ON/OFF-Schalter	L	Pumpe
D	Saugschlauch	M	Auslassarmatur von der Pumpe weg
E	Rücklaufschlauch	N	Hochdruckschlauch
F	Sprühpistole	O	Saugfilter
G	Düse	P	Stromkabel
R	Düsenhalterung	Q	Tropfbehälter für Saugschlauch
I	Sperrklinke	Siehe Abschnitt „Informationen“ auf Seite 32.	

TECHNISCHE DATEN

Modell	DP-X6
Drucksteuerung	Mechanisch
Leistung	650 W
Max. Flussrate	1,4 Liter/min.
Max. Düsengr.	0,019"
Max. Druck	200 bar/2.900 psi
Max. Schlauchlänge	15 Meter
Maße	38 x 26,5 x 41 cm
Gewicht	5 kg

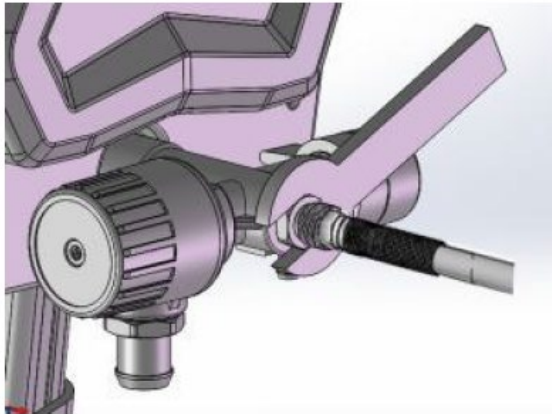
Bitte beachten:

1. Reinigen Sie die Ausrüstung nach jedem Einsatz gründlich und beziehen Sie Pumpe, Schlauch, Sprühpistole und Düse mit ein.
2. Die Pumpe darf ausschließlich im leeren Zustand oder nur mit enthaltener Kühlflüssigkeit gelagert werden – die Pumpe nimmt Schaden, wenn Wasser oder Farbe aus Wasserbasis in der Pumpe gefriert.
3. Kunststoffteile können Schaden nehmen, wenn Sie bei niedrigen Temperaturen Stößen ausgesetzt werden.
4. Die Viskosität der Farbe kann sich bei äußerst hohen oder niedrigen Temperaturen ändern und somit die Leistung der Ausrüstung beeinträchtigen.

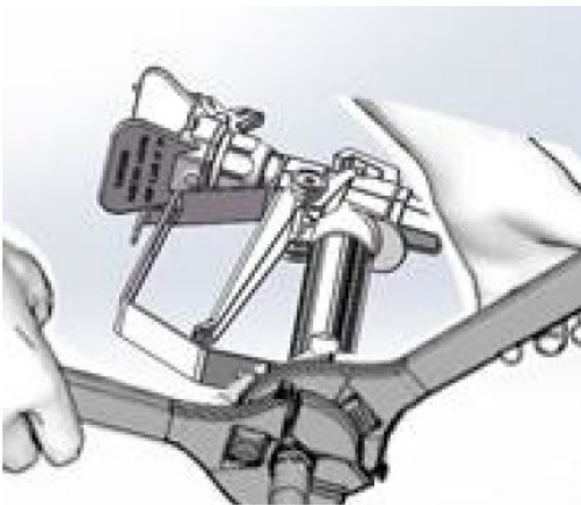
INBETRIEBNAHME

MONTAGE DER AUSRÜSTUNG

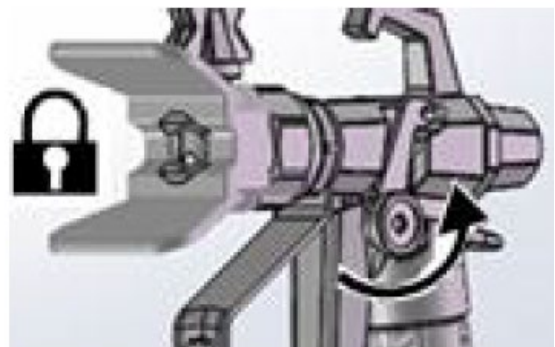
1. Schließen Sie den Schlauch an den Ablauf an. Nutzen Sie einen Schraubenschlüssel, um die Verbindung sicher festzuziehen.

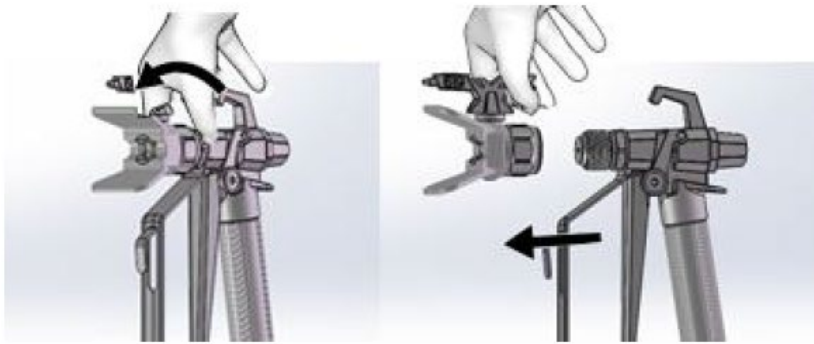


2. Verbinden Sie das andere Ende des Schlauchs mit der Sprühpistole.

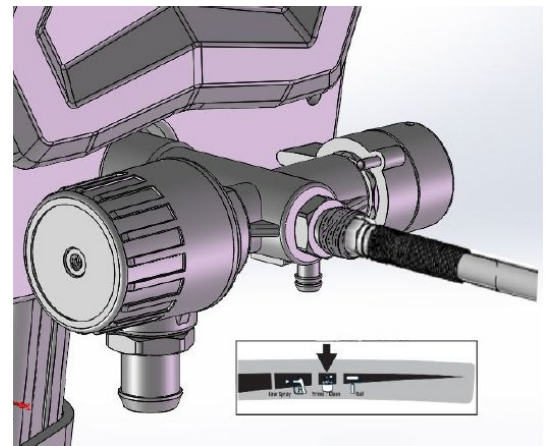


3. Nutzen Sie zwei Schraubenschlüssel, um die Verbindung sicher festzuziehen. Wird der Schlauch bereits montiert geliefert, prüfen Sie, ob die Verbindungen gut festgezogen sind.
4. Aktivieren Sie die Sperrklinke.
5. Nehmen Sie die Düsenhalterung ab. Achten Sie darauf, dass die Versiegelung nicht herausfällt.





6. Drehen Sie die Drucksteuerung vollständig nach links (gegen den Uhrzeigersinn) auf die niedrigste Stufe.
7. Wenn die Ausrüstung über einen längeren Zeitraum gelagert wurde, sollten die Ansaugfilter auf Staub und andere Blockierungen geprüft werden.



FARBE SIEBEN

Wenn der Behälter mit der Farbe bereits geöffnet wurde, kann dieser getrocknete Farbe und andere Verunreinigungen beinhalten, die Probleme verursachen könnten, da sie die Ausrüstung und insbesondere die Düse verstopfen. Um dies zu vermeiden, wird empfohlen, die Farbe vor dem Einsatz zu sieben. Farbsiebe erhalten Sie üblicherweise auch dort, wo Sie die Farbe erworben haben.

Legen Sie das Sieb über einen sauberen Behälter und gießen Sie die Farbe durch das Sieb, um getrocknete Farbreste und andere Verunreinigungen aufzufangen, die andernfalls Probleme beim Sprühen verursachen könnten.



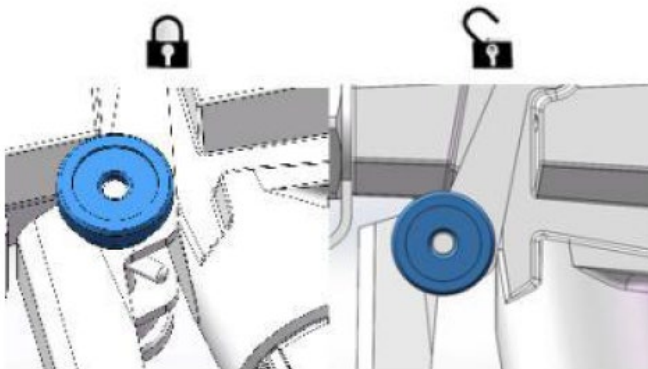
VERFAHREN FÜR DIE DRUCKENTLASTUNG

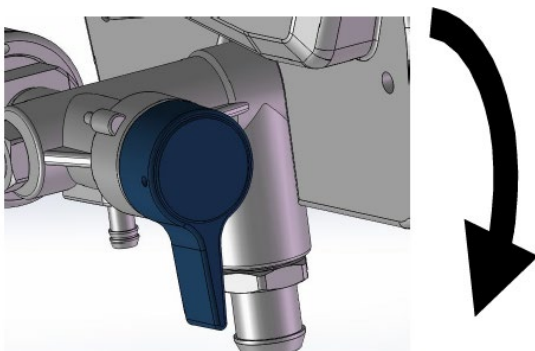
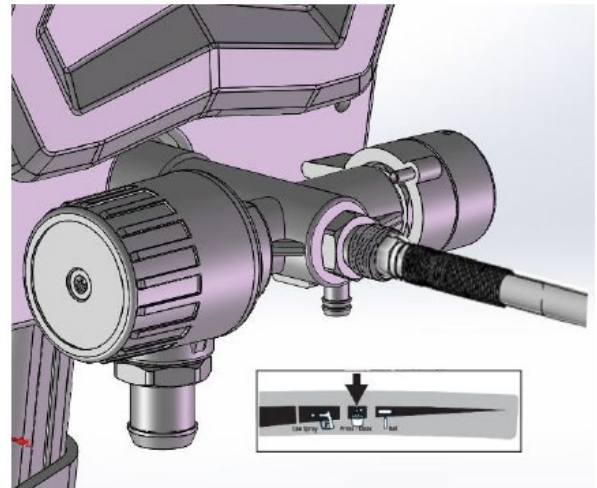
Dieses Gerät steht unter Druck, bis der Druck manuell abgelassen wird. Um ernsthafte Verletzungen z. B. durch Injektionen von unter Druck stehender Flüssigkeit in die Haut oder verspritzen. Befolgen Sie das Verfahren zur Druckentlastung **IMMER**, wenn die Spritze ausgeschaltet wird und bevor eine Reinigung, Inspektion oder Wartung durchzuführen ist.

1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF.
2. Aktivieren Sie die Sperrklinke. Dies muss bei ausgeschalteter Ausrüstung erfolgen, um eine unbeabsichtigte Aktivierung des Geräts zu vermeiden.





3. Stellen Sie die Drucksteuerung auf die niedrigste Stufe.
4. Leiten Sie den Rücklaufschlauch in einen Auffangbehälter und drehen Sie das PRIME/SPRAY-Ventil, auf PRIME (ablassen), um eine Druckentlastung auszuführen.



5. Halten Sie die Sprühpistole eng an den Behälter. Halten Sie die Sprühpistole in den Behälter hinein. Lösen Sie die Sperrklinke und betätigen Sie die Pistole, um den Druck abzulassen.
6. Aktivieren Sie die Sperrklinke anschließend erneut.



7. Falls Sie vermuten, dass die Düse oder der Schlauch verstopft sind oder der Druck nicht vollständig abgelassen wurde:

- a) Lösen Sie die Mutter für die Düsenhalterung oder die Schlauchverbindung ÄUSSERST VORSICHTIG, um den Druck langsam abzulassen.
- b) Lösen Sie die Mutter oder die Verbindung vollständig.
- c) Beheben Sie die Ursache der Verstopfung.

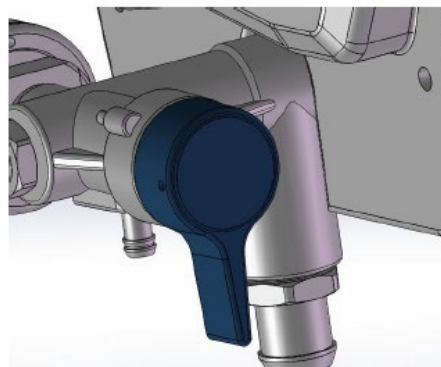
LAGERFLÜSSIGKEIT AUSSPÜLEN

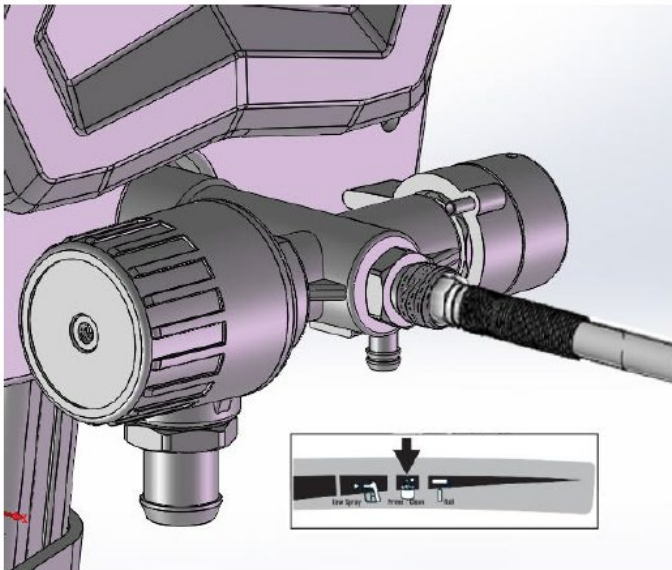
Die Ausrüstung wird mit einer geringen Menge an Testmaterial im System geliefert. **Es ist wichtig, dieses auszuspülen, bevor die Ausrüstung erstmals in Betrieb genommen wird.** Nähere Informationen zur Anwendung von Materialien auf Ölbasis siehe Anweisungen in den Abschnitten zu Reinigungsflüssigkeit (S. 33) und Erdung (S.34).

1. Führen Sie das Verfahren für die Druckentlastung aus.
2. Stellen Sie sicher, dass der ON/OFF-Schalter auf OFF steht.
3. Trennen Sie den Rücklaufschlauch (der kleine) vom Saugschlauch (der große).
4. Leiten Sie den Rücklaufschlauch in einen Auffangbehälter.
5. Senken Sie den Saugschlauch in einen Eimer hinab, der mit Wasser oder Reinigungsflüssigkeit gefüllt ist. Wenn Sie mit Materialien auf Ölbasis arbeiten, muss der Saugschlauch in mineralisches Terpentin oder eine andere geeignete Reinigungsflüssigkeit verlegt werden. Handelt es sich um Material auf Wasserbasis, muss Wasser genutzt werden.



6. Drehen Sie das PRIME/SPRAY-Ventil auf PRIME.
7. Schließen Sie das Stromkabel an eine geeignete geerdete Steckdose an.
8. Stellen Sie den Anzeiger auf der Drucksteuerung auf „Prime/Clean“.





9. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON.

10. Wenn die Ausrüstung zu pumpen beginnt, werden Reinigungsflüssigkeit und Luftblasen aus dem System gepumpt. Lassen Sie die Flüssigkeit 30 bis 60 Sekunden lang aus dem Rücklaufschlauch ab.
11. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF.



Über Hochdruckpistolen können Giftstoffe in den Körper gelangen und zu ernsthaften gesundheitlichen Schäden führen. Lecks dürfen niemals mit der Hand oder einem Tuch gestopft werden.				

12. Überprüfen Sie das System auf Lecks. Führen Sie bei Leckagen das Verfahren für die Druckentlastung aus, ziehen Sie sämtliche Verbindungen fest und wiederholen Sie das Verfahren für die Inbetriebnahme. Sollten keine Lecks vorhanden sein, kann mit dem nächsten Schritt fortgefahren werden.

13. Füllen Sie Schmieröl nach, um einen vorzeitigen Verschleiß der Dichtungen zu verhindern. Führen Sie dies täglich oder bei jedem Sprühvorgang durch.



PUMPE BEFÜLLEN

1. Legen Sie die Öffnung des Saugschlauchs in den Farbeimer.

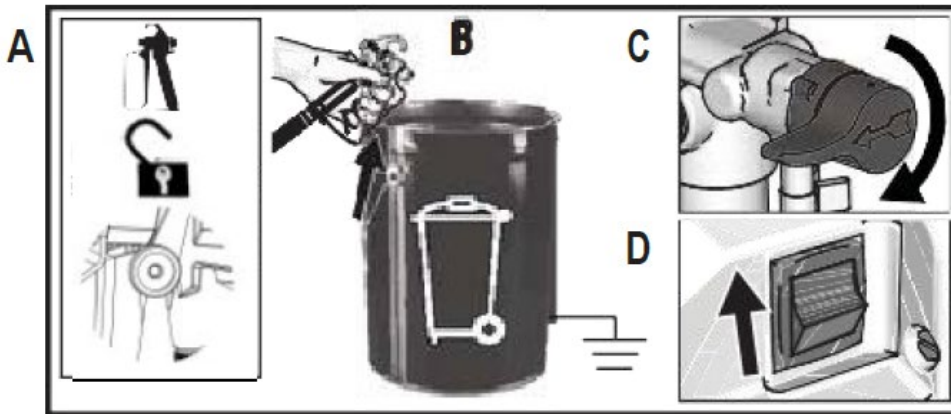


2. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON.
3. Warten Sie, bis Farbe aus dem Rücklaufschlauch läuft.
4. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF.

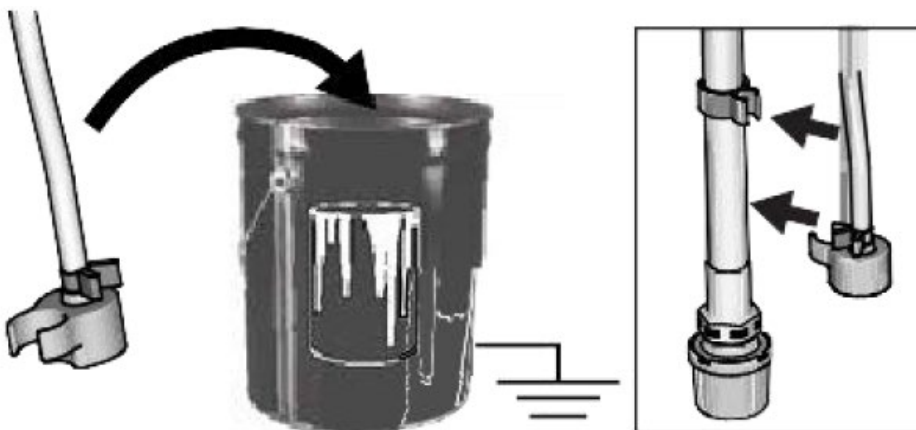
Hinweis: Einige Flüssigkeiten werden bei ausgeschaltetem ON/OFF-Schalter schneller eingespritzt, so dass sich die Pumpengeschwindigkeit reduzieren und die Pumpe anhalten kann. Wechseln Sie falls erforderlich mehrmals zwischen ON und OFF.

PISTOLE UND SCHLAUCH BEFÜLLEN

1. Halten Sie die Sprühpistole über den Auffangbehälter. Zielen Sie mit der Pistole hinein.
 - a) Entriegeln Sie die Sperrklinke.
 - b) Betätigen Sie den Auslöser und halten Sie diesen gedrückt.
 - c) Drehen Sie das PRIME/SPRAY-Ventil horizontal in die Position SPRAY.
 - d) Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON.

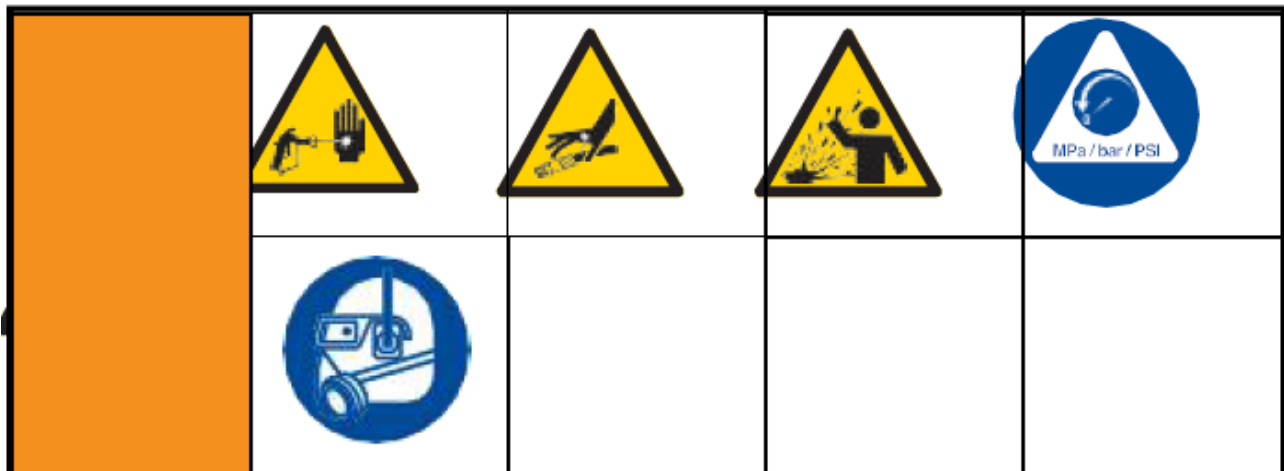


2. Halten Sie den Auslöser solange gedrückt, bis Farbe aus der Sprühpistole kommt.
3. Lassen Sie den Auslöser los und sperren Sie ihn.
4. Verlegen Sie den Rücklaufschlauch in den Farbeimer und klemmen Sie ihn am Saugschlauch fest.



Hinweis: Wenn der Motor anhält, ist das Farbsprühgerät einsatzbereit. Wenn der Motor läuft, ist die Ausrüstung nicht ordnungsgemäß vorbereitet. Wiederholen Sie die Verfahren „Pumpe befüllen“ und „Pistole und Schlauch befüllen“.

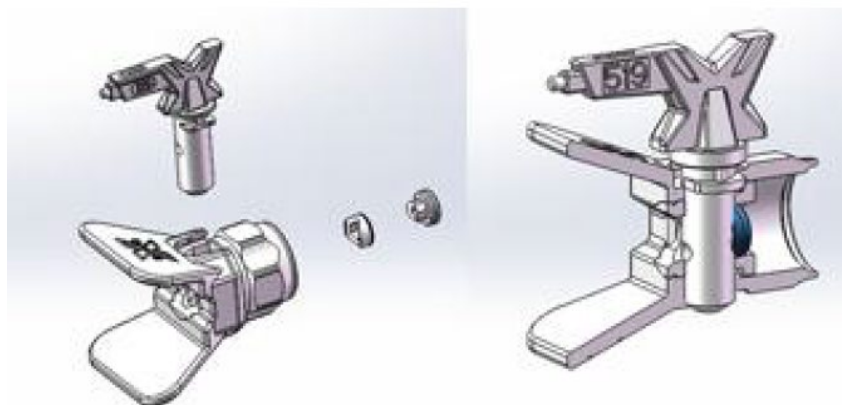
BEDIENUNGSANLEITUNG



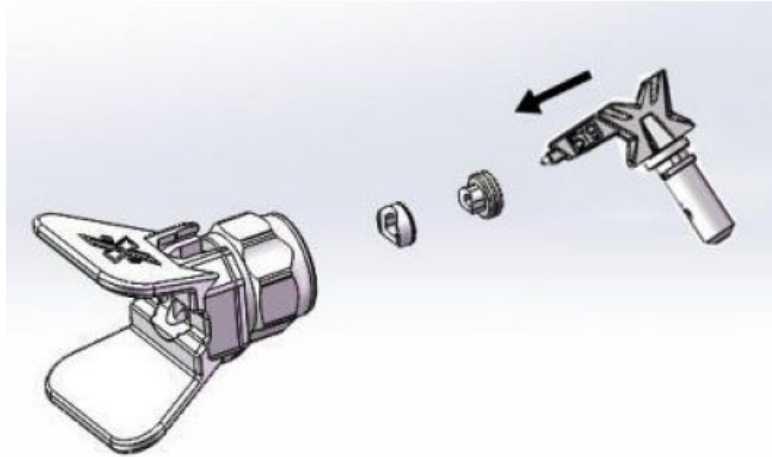
DÜSE EINSETZEN

Um zu verhindern, dass die Düse leckt, stellen Sie sicher, dass diese und die Düsenhalterung ordnungsgemäß montiert sind.

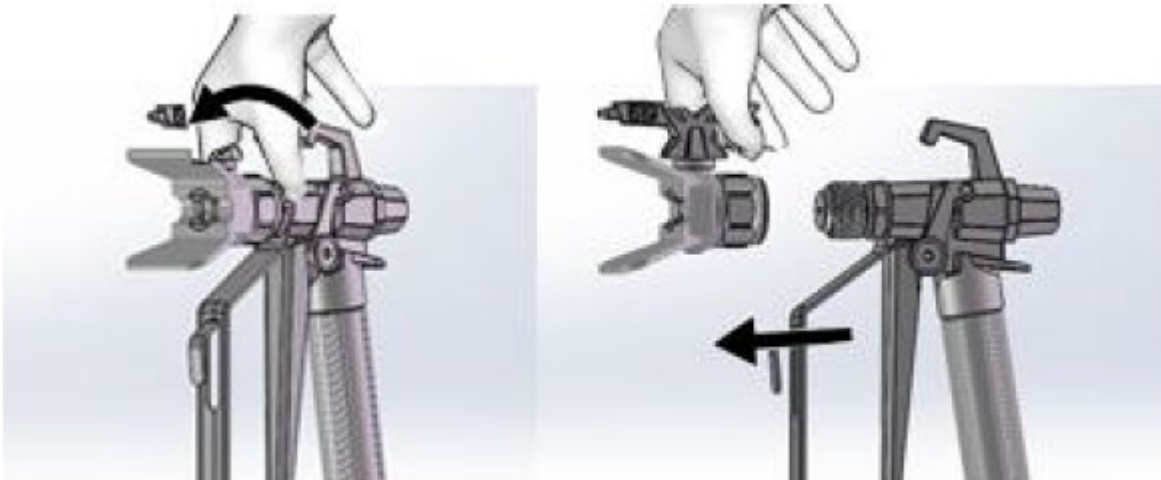
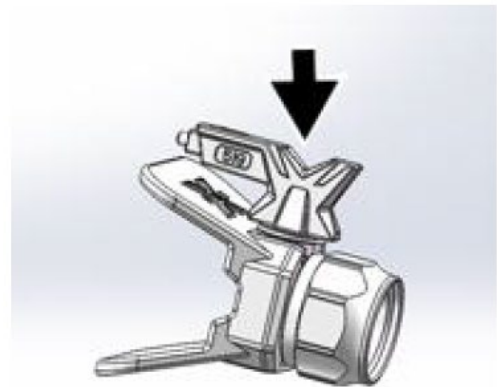
1. Führen Sie das Verfahren für die Druckentlastung aus.
2. Betätigen Sie den Auslöser.
3. Stellen Sie sicher, dass Düse und Düsenhalterung in der angezeigten Reihenfolge montiert sind.



- a) Nutzen Sie die Düse, um die Dichtung und Versiegelung der Düsenhalterung anzupassen.

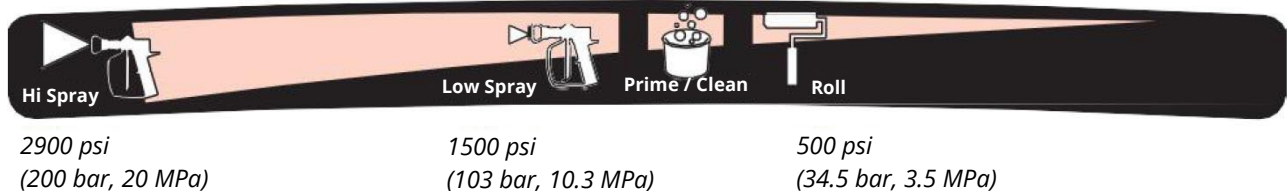


- b) Die Düse muss vollständig in die Düsenhalterung geschoben werden.
- c) Drehen Sie den pfeilförmigen Griff an der Düse nach vorne in die Sprühposition.
4. Schrauben Sie die Düsenhalterung und die Düse auf die Sprühpistole und ziehen Sie diese fest.



DRUCK ANPASSEN

Die Druckanpassung bietet die Möglichkeit, den Druck des Systems zu ändern. Um zu vermeiden, dass mit zu hohem Druck gesprüht wird, beginnen Sie stets mit der geringsten Druckeinstellung und erhöhen Sie den Druck auf einen Wert, der mindestens erforderlich ist, um ein akzeptables Sprühmuster zu gewährleisten.



Druck und Düse wählen

In der untenstehenden Tabelle können Sie einsehen, welcher Druck für Ihr Material empfohlen wird.

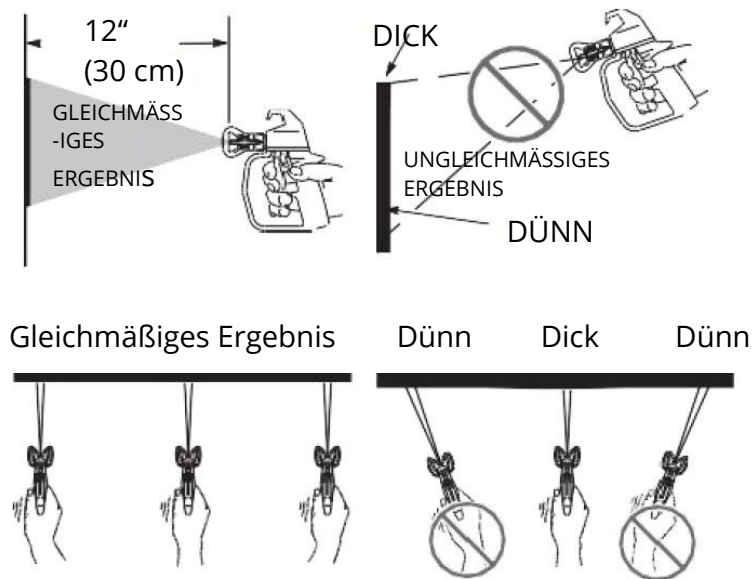
	Material				
	Farbe und Lack für Innen- und Außen-bereich	Farbe für Außen-bereich	Grundi-erung	Farbe auf Wasser-/Latexbasis für Innenbereich	Farbe auf Wasser-/Latexbasis für Außen-bereich
Sprühdruck	Niedrig	Hoch	Hoch	Hoch	Hoch
Düsenöffnung					
0,28 mm	X				
0,33 mm	X	X	X	X	
0,38 mm		X	X	X	X
0,43 mm			X	X	X
0,48 mm*)					X

*) Maximale mit dieser Ausrüstung kompatible Düsenöffnung.

ARBEITSTECHNIKEN

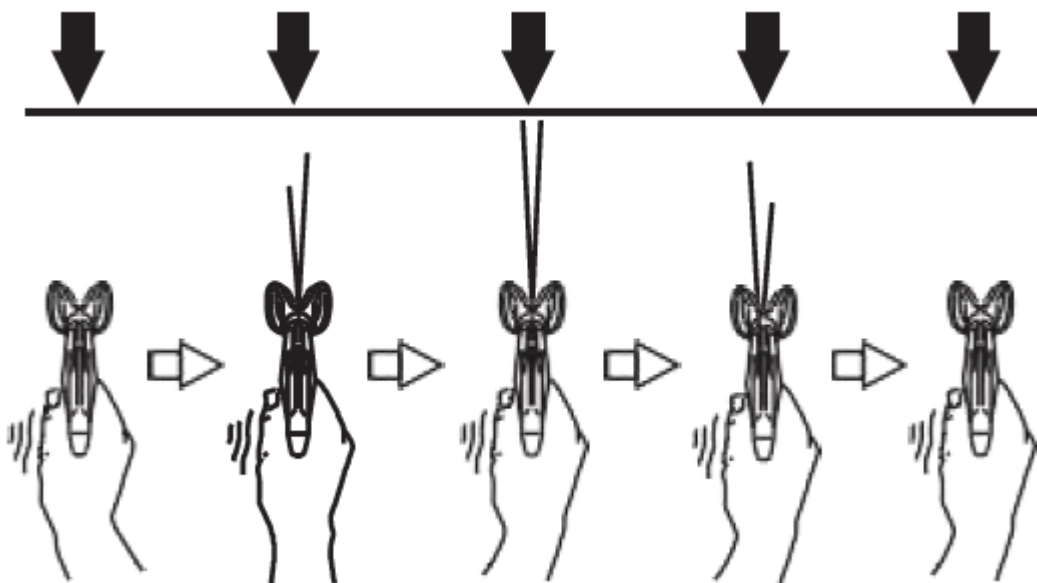
Nutzen Sie ein Stück Abfallpappe, um die grundlegenden Sprühtechniken zu üben, bevor Sie mit der eigentlichen Arbeit beginnen.

- Halten Sie die Sprühpistole 30 cm von der Oberfläche entfernt und sprühen Sie direkt darauf. Wenn Sie mit der Pistole auf und ab oder von Seite zu Seite schwenken, wird das Ergebnis ungleichmäßig.



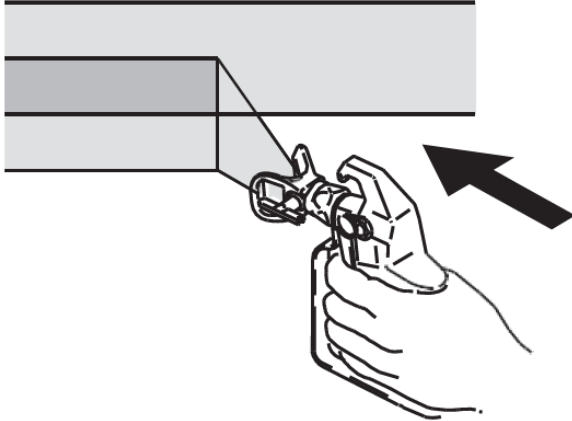
Sprühpistole betätigen

Beginnen Sie mit dem Malstrich, bevor Sie den Auslöser betätigen, und lassen Sie diesen los, bevor Sie den Malstrich beenden – die Sprühpistole muss in Bewegung sein, während der Auslöser aktiviert und wieder losgelassen wird.



Mit der Pistole zielen

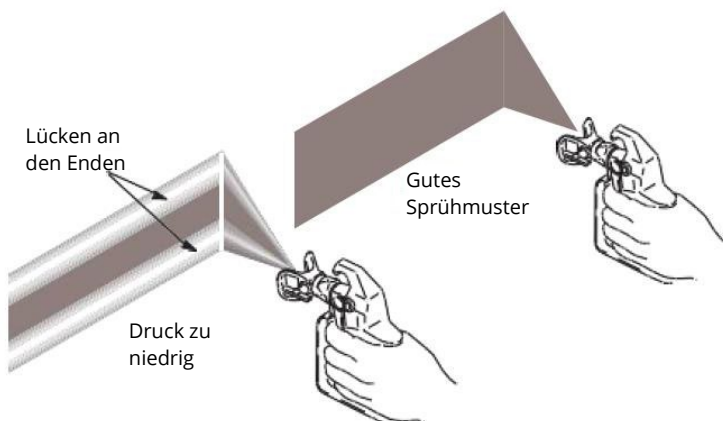
Zielen Sie mit der Pistole in die untere Ecke des vorherigen Malstrichs und sorgen Sie dafür, dass sich beide Striche um die Breite eines halben Malstrichs überlappen.



Qualität des Sprühmusters

Ein gutes Sprühmuster ist gleichmäßig verteilt, wenn es auf die Oberfläche trifft.

- Die gesprühte Farbe muss sich zerstäuben (gleichmäßig verteilt und ohne Löcher in den Ecken).



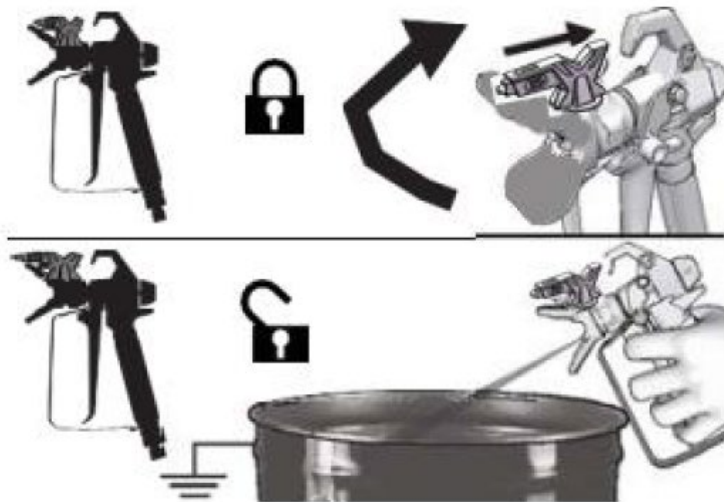
Falls sich auch bei der höchsten Druckeinstellung noch Löcher im Sprühmuster befinden,

- kann es sein, dass die Düse verschlissen ist. Siehe Tabelle im Abschnitt zur Wahl des Düsendrucks auf Seite 20.
- Es kann erforderlich sein, eine kleinere Düse zu wählen.
- Es kann erforderlich sein, das Material zu verdünnen. Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers.

EINE VERSTOPFTE DÜSE REINIGEN

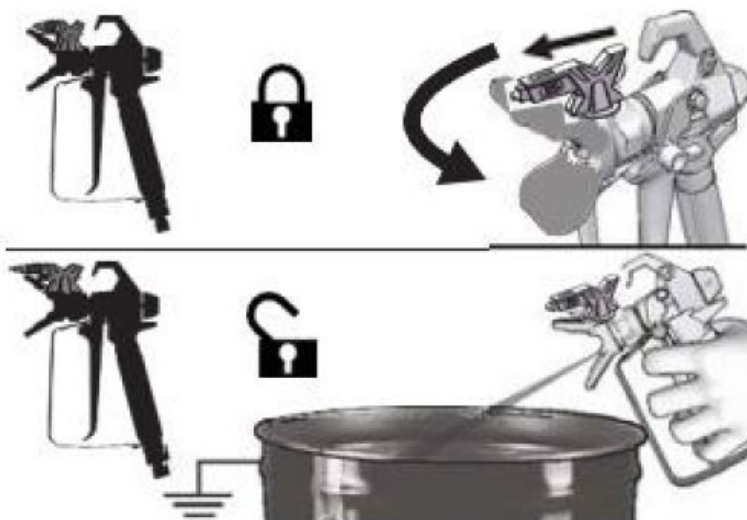
Die Sprühpistole ist mit einer schwenkbaren Düse ausgestattet, mit der Verstopfungen leicht entfernt werden können, ohne diese zu demontieren, falls erforderlich werden sollte, die Düse von Partikeln oder Schmutz zu befreien. Nähere Informationen siehe Abschnitt zum Sieben der Farbe auf Seite 11.

1. Aktivieren Sie die Sperrklinke und drehen Sie die Düse in Reinigungsstellung. Betätigen Sie den Auslöser und halten Sie die Pistole in einen Auffangbehälter, um die Düse zu reinigen.



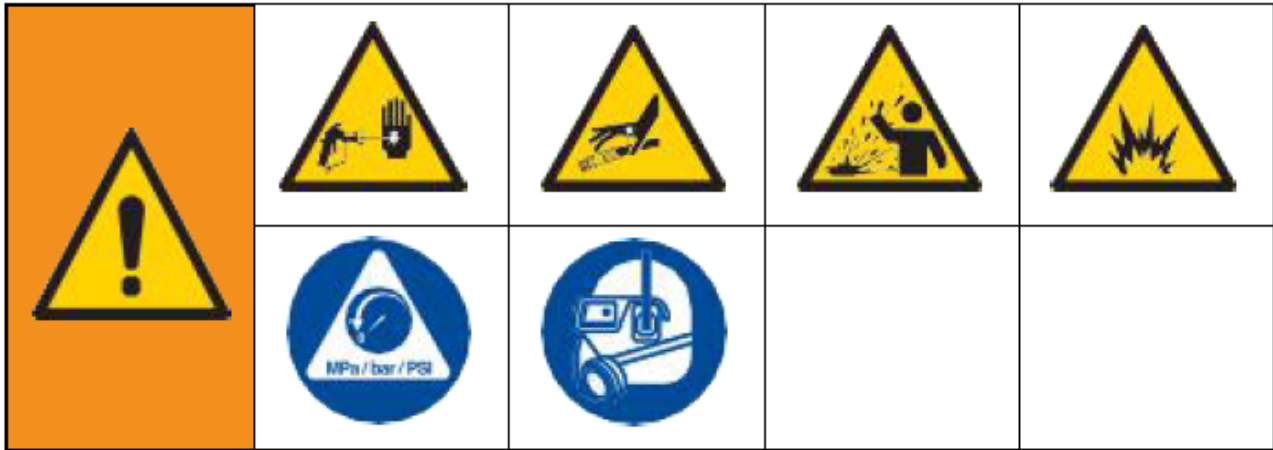
Hinweis: Wenn die Düse schwer zu drehen ist, während sie sich in der Reinigungsposition befindet, führen Sie bitte das Verfahren für die Druckentlastung durch und stellen Sie das PRIME/SPRAY-Ventil auf SPRAY und wiederholen Sie den 1. Schritt.

2. Aktivieren Sie die Sperrklinke und drehen Sie die Düse in Sprühstellung. Lassen Sie die Sperrklinke los und fahren Sie mit dem Sprühen fort.



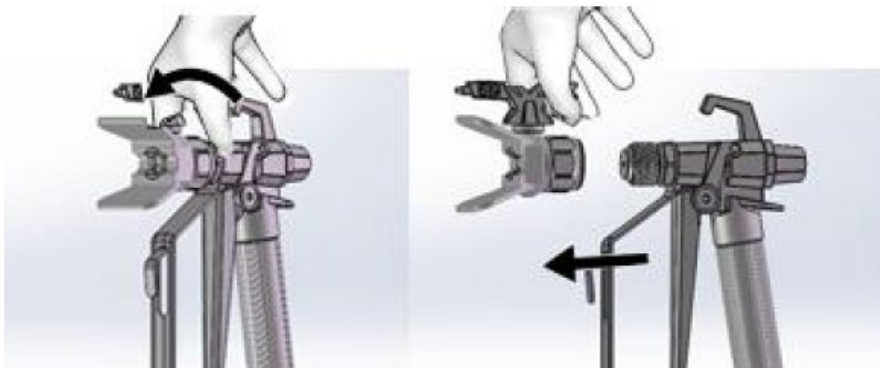
REINIGUNG

Die Ausrüstung sollte nach dem Einsatz gereinigt werden, um beim nächsten Einsatz einen problemfreien Start zu gewährleisten.

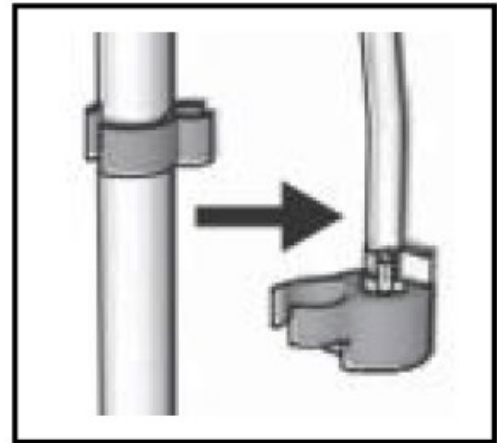


MIT AUFFANGBEHÄLTER

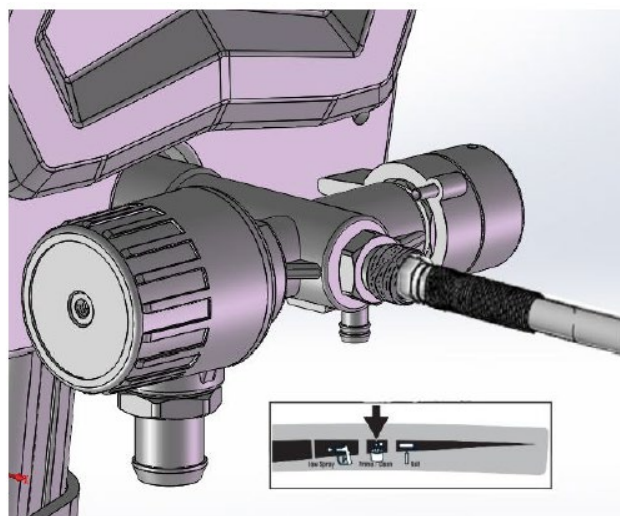
- Informationen zur Kurzzeitlagerung (1-2 Tage) finden Sie im Abschnitt Kurzzeitlagerung auf Seite 29.
 - Informieren Sie sich über die Verträglichkeit von Reinigungsflüssigkeiten auf Seite 33 und die entsprechenden Anweisungen. Erdungsanschluss (für ölbasierte Materialien) auf Seite 34.
1. Führen Sie das Verfahren für die Druckentlastung aus.
 2. Demontieren Sie Düse und Düsenhalterung und legen Sie diese in den Auffangbehälter.



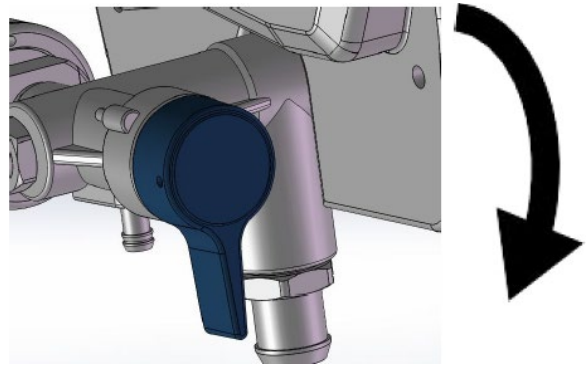
3. Nehmen Sie den Saugschlauch und den Rücklaufschlauch aus dem Farbeimer. Lassen Sie überschüssige Farbe in den Eimer abtropfen.
4. Trennen Sie den Rücklaufschlauch (der kleine) vom Saugschlauch (der große).
5. Stellen Sie den leeren Auffangbehälter und den Behälter mit der Reinigungsflüssigkeit nebeneinander auf.
6. Leiten Sie den Saugschlauch in die Reinigungsflüssigkeit. Nutzen Sie Wasser für Farbe auf Wasserbasis und mineralisches Terpentin oder eine andere geeignete Reinigungsflüssigkeit auf Ölbasis für Farbe auf Ölbasis. Leiten Sie den Rücklaufschlauch in den Auffangbehälter.



7. Drehen Sie den Schalter auf der Drucksteuer gegen den Uhrzeigersinn in die Prime/Clean-Stellung.

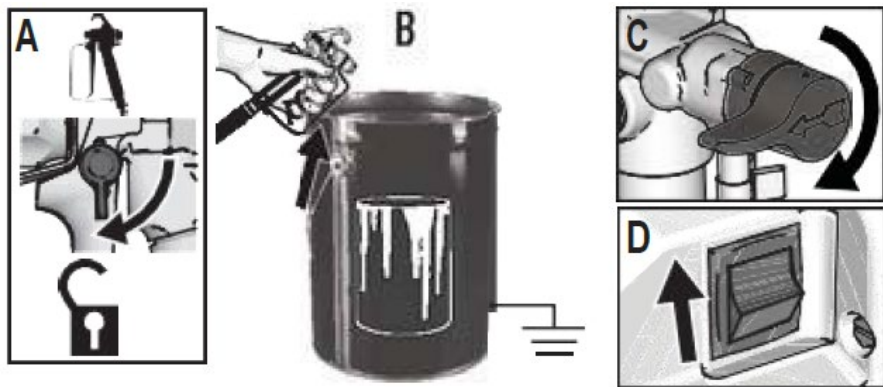


8. Drehen Sie das PRIME/SPRAY-Ventil auf PRIME.
9. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON.
10. Spülen Sie solange, bis etwa 1/3 der Reinigungsflüssigkeit aus dem Eimer aufgesaugt wurde.
11. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF.

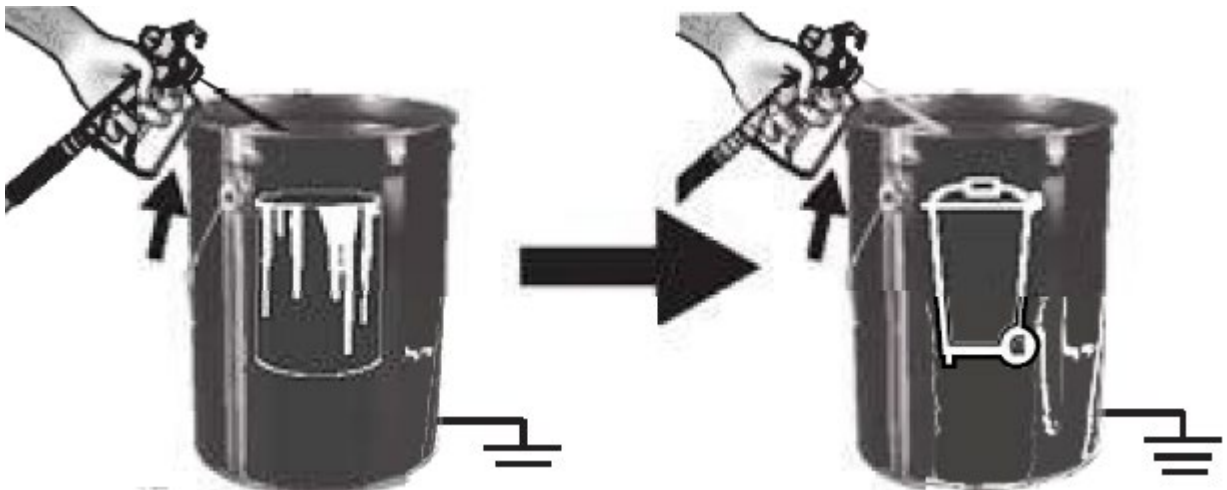


Hinweis: Schritt 12 wird durchgeführt, um die Farbe aus dem Schlauch in den Farbeimer abzulassen. In einem 15 Meter langen Schlauch befindet sich etwa 1 Liter Farbe.

12. Um die Farbe aus dem Schlauch abzulassen, zielen Sie mit der Pistole in den Farbeimer und halten Sie sie dicht an den Eimer.
 - a) Lösen Sie die Sperrklinke.
 - b) Halten Sie den Auslöser gedrückt.
 - c) Drehen Sie das PRIME/SPRAY-Ventil horizontal in die Position SPRAY.
 - d) ON/OFF Schalter auf ON schalten.
 - e) Halten Sie den Auslöser weiterhin gedrückt, bis Farbe verdünnt mit Reinigungsflüssigkeit aus der Pistole kommt.



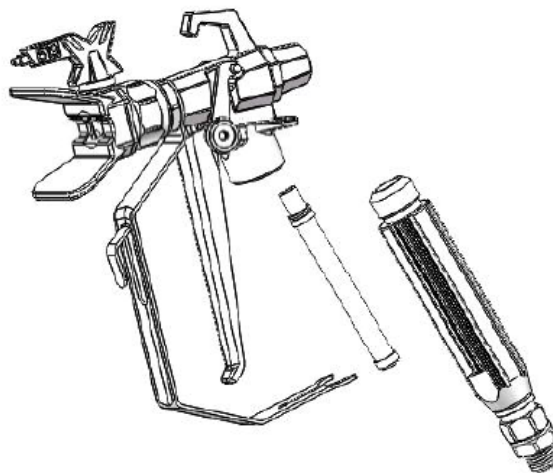
13. Halten Sie die Pistole nun bei weiterhin betätigtem Auslöser in den Auffangeimer, bis relative klare Reinigungsflüssigkeit austritt.



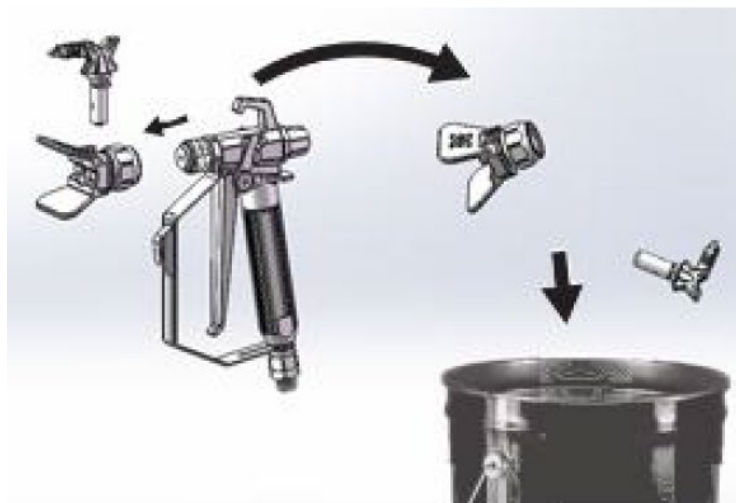
14. Stellen Sie den Druck auf die geringste Stufe ein.
15. Lassen Sie den Auslöser los und sperren Sie ihn. Drehen Sie das PRIME/SPRAY-Ventil horizontal in die Position PRIME.
16. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF.

PISTOLE REINIGEN

1. Reinigen Sie nach jedem Einsatz den Filter mit Wasser oder Reinigungsflüssigkeit und einer Bürste. Tauschen Sie den Filter aus, falls er beschädigt ist.

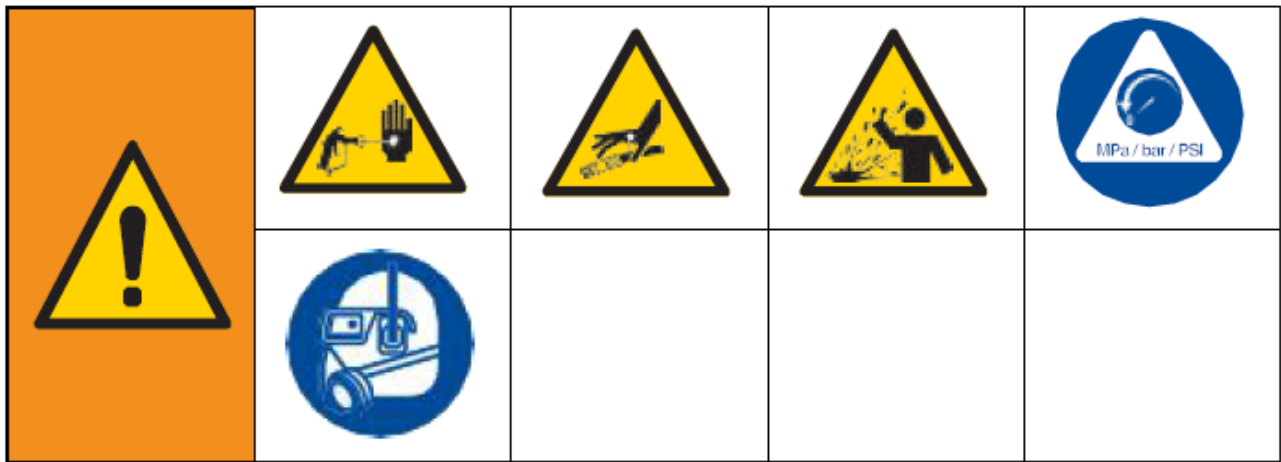


2. Demontieren Sie die Düse und Düsenhalterung und reinigen Sie diese mit Wasser oder Reinigungsflüssigkeit und einer Bürste.



3. Tupfen Sie die Farbe von der Außenseite der Pistole mit einem feuchten Tuch ab.

LAGERUNG

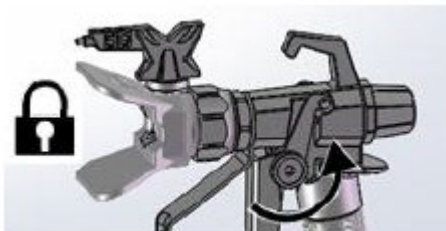


Lagerung über einen kürzeren Zeitraum (bis zu zwei Tagen)

1. Führen Sie das Verfahren für die Druckentlastung aus.
2. Lassen Sie Saug- und Rücklaufschlauch im Farbeimer.
3. Decken Sie die Farbe gründlich und luftdicht mit Kunststoff ab.



4. Aktivieren Sie die Sperrklinke.

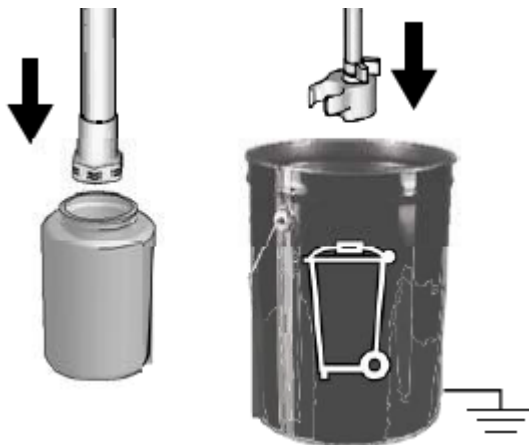


5. Lassen Sie die Pistole auf dem Schlauch.
6. Demontieren Sie die Düse und Düsenhalterung und reinigen Sie diese mit Wasser oder Reinigungsflüssigkeit und einer Bürste.
7. Tupfen Sie die Farbe von der Außenseite der Pistole mit einem Tuch mit Wasser oder Reinigungsflüssigkeit ab.

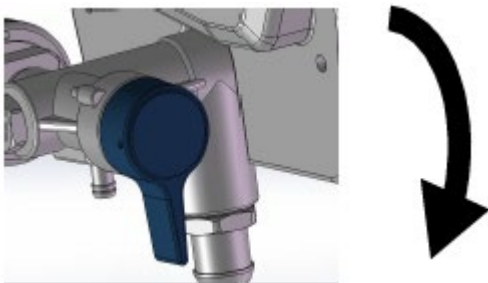
Lagerung über einen längeren Zeitraum (länger als zwei Tage)

Die Kühlflüssigkeit schützt die Ausrüstung gegen Frost und Rost.

- Stellen Sie vor der Lagerung der Ausrüstung sicher, dass sämtliches Wasser abgelassen wurde.
- Lassen Sie niemals Wasser im Farbsprüngerät trocknen.
- Lagern Sie die Ausrüstung nicht, während diese unter Druck steht.
- Bewahren Sie die Ausrüstung im Innenbereich auf.
 1. Führen Sie das Verfahren für die Druckentlastung aus.
 2. Verlegen Sie den Saugschlauch in einen Behälter mit Kühlflüssigkeit und den Rücklaufschlauch in einen Auffangbehälter.



3. Drehen Sie das PRIME/SPRAY-Ventil auf PRIME.

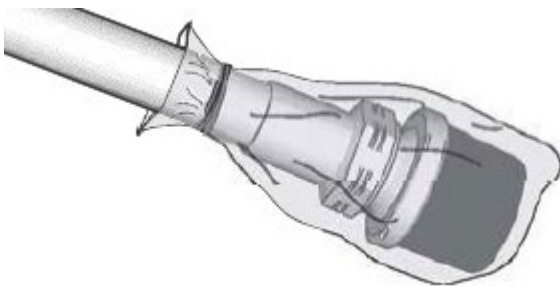


4. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON.
5. Drehen Sie die Druckeinstellung (im Uhrzeigersinn), bis die Pumpe aktiviert wird.
6. Wenn Kühlflüssigkeit aus dem Rücklaufschlauch austritt (5 bis 10 Sekunden), stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF.

7. Drehen Sie das PRIME/SPRAY-Ventil horizontal in die Position SPRAY, damit die Kühlflüssigkeit während der Lagerung im Farbsprühgerät bleibt.



8. Lassen Sie die Pistole auf dem Schlauch.
9. Entfernen Sie die Düse und Düsenhalterung und reinigen Sie diese mit Wasser oder Reinigungsflüssigkeit und einer Bürste.
10. Tupfen Sie die Farbe von der Außenseite der Pistole mit einem Tuch mit Wasser oder Reinigungsflüssigkeit ab.



11. Stecken Sie einen Kunststoffbeutel um den Saug- und Rücklaufschlauch, um eventuelle Tropfen aufzufangen.

INFORMATION

DÜSEN WÄHLEN

Das Farbsprühgerät wird mit einer Düse geliefert, die sich für die meisten Aufgaben eignet. Falls Sie eine andere Düse benötigen, finden Sie diese in der Tabelle auf der folgenden Seite.

Tipps:

- Mit der Zeit verschleißt diese Düse und die Öffnung weitet sich, beginnen Sie daher stets mit kleineren Düsen, damit Sie über einen längeren Zeitraum sprühen können, bevor die max. Flussrate der Ausrüstung überschritten ist.
- Nutzen Sie Düsen mit größeren Öffnungen für dickere Materialien und Düsen mit kleineren Öffnungen für dünnere Materialien.
- Wenn die Düse verschlissen ist, muss sie ausgetauscht werden.
- Der Fluss (also die Menge an Material, das aus der Pistole kommt) wird über die Düsenöffnung gesteuert.

FÄCHERBREITE

Die Fächerbreite ist die Breite des Sprühmusters, also die Größe der Fläche, die mit jedem Malstrich abgedeckt wird.

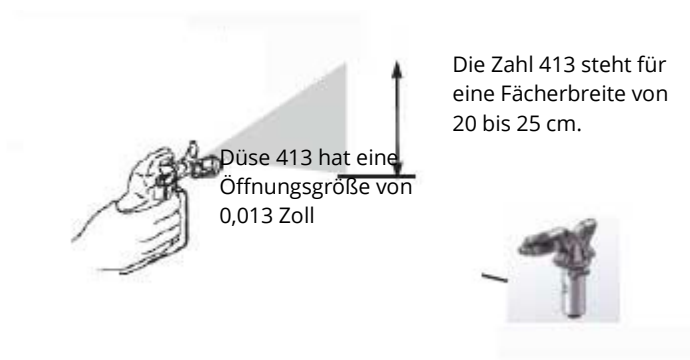
Tipps:

- Wählen Sie eine Fächerbreite aus, der zu Oberfläche passt, die besprüht werden soll.
- Ein breiter Winkel passt zu breiten offenen Oberflächen.
- Ein kleinerer Winkel bietet bessere Kontrolle auf kleineren begrenzten Oberflächen.

NUMMER DER DÜSE

Die letzten drei Ziffern der Düsennummer beinhalten Informationen zur Öffnungsgröße und zur Fächerbreite, wenn die Pistole in einem Abstand von 30,5 cm zur Oberfläche gehalten wird, die angesprüht werden soll.

Erstes Ziffer x 2 = etwaige Fächerbreite in Zoll.
Letzen zwei Ziffern = Öffnungsgröße in 1.000. Zoll



Düsen für Farbsprühgerät

Düse	Breite des Sprühwinkels*)	Öffnungsgröße
Düse Nr. 311	6-8" (152 – 203 mm)	0,011" (0,28 mm)
Düse Nr. 411	8-10" (203 – 254 mm)	0,011" (0,28 mm)
Düse Nr. 313	6-8" (152 – 203 mm)	0,013" (0,33 mm)
Düse Nr. 413	8-10" (203 – 254 mm)	0,013" (0,33 mm)
Düse Nr. 415	8-10" (203 – 254 mm)	0,015" (0,38 mm)
Düse Nr. 515	10-12" (254 - 305 mm)	0,015" (0,38 mm)
Düse Nr. 417	8-10" (203 – 254 mm)	0,017" (0,43 mm)
Düse Nr. 517	10-12" (254 - 305 mm)	0,017" (0,43 mm)
Düse Nr. 619	12-14" (305 – 356 mm)	0,019" (0,48 mm)
*) Gemessen mit einem Abstand von 305 mm zur Oberfläche.		

REINIGUNGSFLÜSSIGKEIT



Farbe auf Öl- oder Wasserbasis

- Wenn Sie Farbe auf Wasserbasis nutzen, muss das System mit Wasser gereinigt werden.
- Nutzen Sie Farbe auf Ölbasis, muss mineralisches Terpentin oder eine ähnliche Reinigungsflüssigkeit auf Ölbasis genutzt werden.
- Wenn Sie mit Material auf Wasserbasis sprühen, nachdem Sie eine Farbe auf Ölbasis genutzt haben, muss der System zuerst gründlich mit Wasser durchgespült werden. Das Wasser, das aus dem Rücklaufschlauch austritt, muss vollständig klar und frei von Lösungsmittelresten sein, bevor Sie anfangen, mit der Material auf Wasserbasis zu sprühen.
- Wenn Sie mit Material auf Wasserbasis sprühen, nachdem Sie eine Farbe auf Ölbasis genutzt haben, muss das System zuerst gründlich mit mineralischem Terpentin oder einer ähnlichen Reinigungsflüssigkeit auf Ölbasis durchgespült werden. Die Flüssigkeit, die aus dem Rücklaufschlauch gespült wird, darf kein Wasser enthalten. Wenn mit Reinigungsflüssigkeit auf Ölbasis gespült wird, müssen stets die Anweisungen hinsichtlich der Erdung (für Materialien auf Ölbasis) beachtet werden. Siehe folgender Abschnitt.
- Um zu vermeiden, dass Reinigungsflüssigkeiten auf die Haut oder in die Augen geraten, zielen Sie mit der Pistole stets auf die Innenseiten des Eimers.

ANWEISUNGEN HINSICHTLICH DER ERDUNG UND DER STATISCHEN ELEKTRIZITÄT (FÜR MATERIALIEN AUF ÖLBASIS)

				
Die Ausrüstung muss geerdet sein, um die Gefahr einer Funkenbildung oder eines Stromschlags zu mindern. Ein elektrischer oder statischer Funke kann dazu führen, dass sich Dämpfe entzünden oder explodieren. Eine schlechte Erdung kann einen Stromschlag verursachen. Eine gute Erdung zeichnet sich dadurch aus, dass sie einen Weg formt, über den der Strom in die Erde abgeleitet wird.				

Nutzen Sie für Materialien auf Ölbasis, die eine Reinigungsflüssigkeit auf Ölbasis erfordern, stets einen Metalleimer, wenn das System gespült oder eine Druckentlastung ausgeführt werden soll.

Halten Sie sich an die örtlich geltenden Richtlinien. Nutzen Sie ausschließlich Eimer aus stromführendem Metall und stellen Sie diese auf einer geerdeten Oberfläche wie bspw. Beton ab.

Stellen Sie den Eimer nicht auf eine stromführende Oberfläche wie bspw. Papier oder Pappe, die die Erdung unterbricht.



WARTUNG

Regelmäßige Wartung ist wichtig, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Farbsprühgeräts zu gewährleisten.



Aktivität	Abstände
Kühlrippen des Motors auf evtl. Verschmutzungen prüfen.	Täglich oder bei jeder Inbetriebnahme.
Filter und Siebe sowie Pistolenfilter prüfen/reinigen.	Täglich oder bei jeder Inbetriebnahme.

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Kühlrippen des Motors dringt. Die Kühlrippen sind dafür ausgelegt, die mechanischen Teile sowie die Elektronik zu kühlen. Wenn Wasser eindringt, kann die Ausrüstung versagen und permanenten Schaden nehmen.

HOCHDRUCKSCHLÄUCHE

Die Hochdruckschläuche müssen vor jeder Inbetriebnahme überprüft werden. Versuchen Sie niemals, die Schläuche zu reparieren, wenn die Verbindungen beschädigt sind. Nutzen Sie keinen Schlauch, der kürzer als 7,6 Meter ist. Nutzen Sie zwei Schraubenschlüssel, um die Verbindungen festzuziehen.

DÜSEN

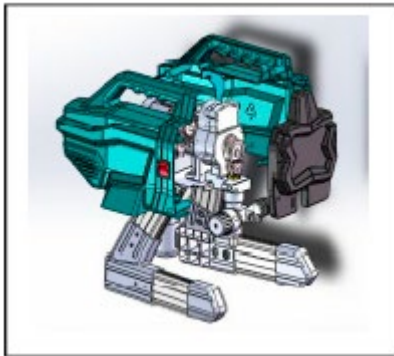
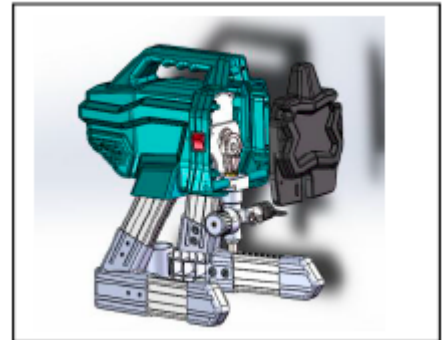
- Reinigen Sie Düsen nach jedem Einsatz mit geeigneter Reinigungsflüssigkeit und einer Bürste.
- Abhängig vom genutzten Material kann es erforderlich sein, die Düsen nach einem Durchsatz zwischen 57 und 227 Litern auszutauschen.

PUMPE DEMONTIEREN

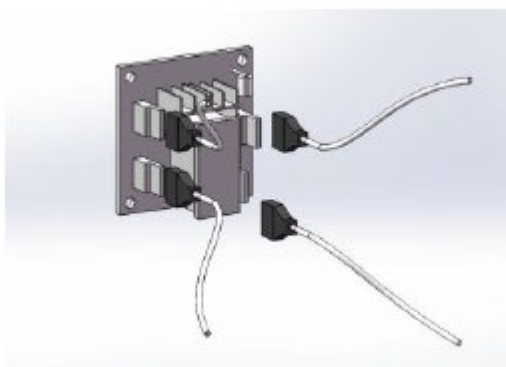
Demontieren Sie den Hochdruckschlauch. Ggf. muss auch der Saugschlauch entfernt werden.

Führen Sie stets das Verfahren für die Druckentlastung aus, bevor jegliche Reparaturen an der Pumpe vorgenommen oder das Farbsprüngerät vom Stromnetz getrennt wird.

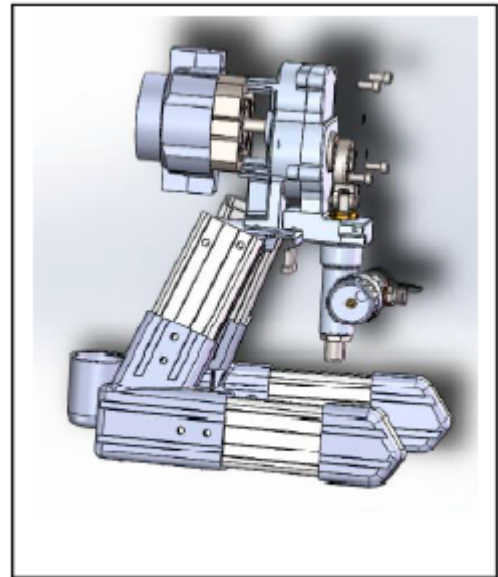
1. Schrauben Sie die Montageschrauben ab und nehmen Sie die Frontabdeckung ab.
2. Nehmen Sie sowohl die linke als auch die rechte Abdeckung sowie die Getriebeabdeckung ab.



3. Entfernen Sie die Leitungen zwischen dem Motor und der elektronischen Steuertafel sowie zwischen den Druckeinstellungsventilen und der elektronischen Steuertafel.



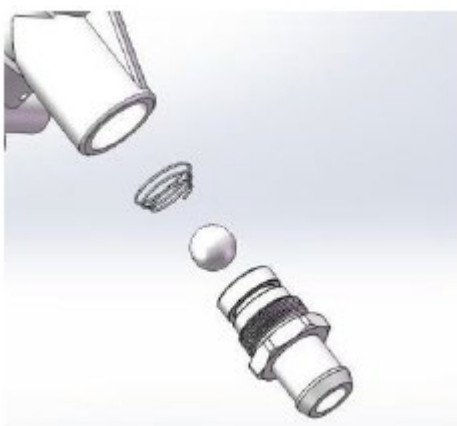
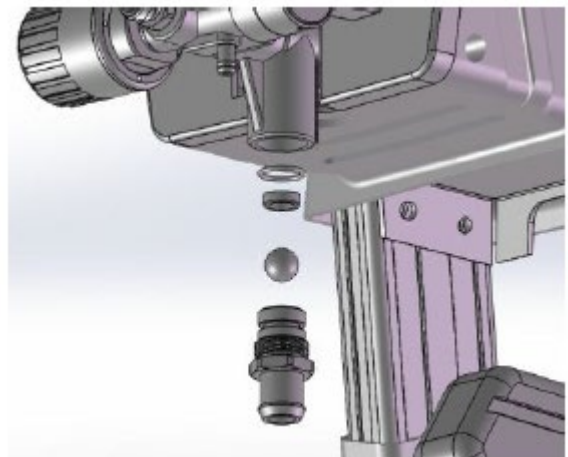
Entfernen Sie die Verbindungsschrauben zwischen Pumpe und Rahmen.



EINLASSVENTIL

Falls Sie vermuten, dass das Einlassventil verstopft ist oder sich festgesetzt hat, muss dieses herausgenommen und gereinigt oder ausgetauscht werden.

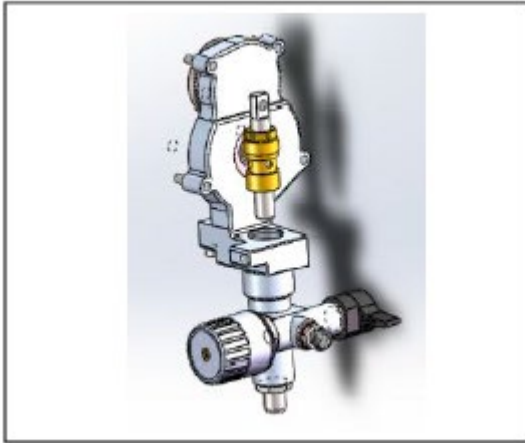
1. Trennen Sie den Saugschlag vom Gerät.
2. Lösen Sie das Einlassventil und nehmen Sie es heraus.
3. Entfernen Sie jegliche Form von Schmutz und getrockneter Farbe aus dem Hohlraum und tauschen Sie Kugel und Feder aus. Ziehen Sie anschließend das Einlassventil wieder an der Pumpe fest.
4. Achten Sie besonders auf die Richtung der konischen Feder, wenn Sie die Kugel und die Feder wieder einsetzen.



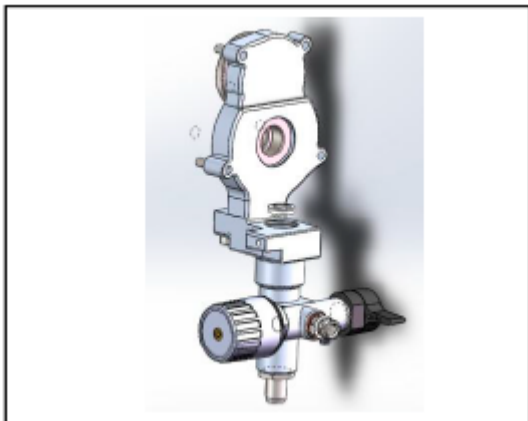
Hinweis: Achten Sie darauf, die Kugel und die Feder nicht im Einlassventil zu verlieren. Beim Entfernen des Einlassventils besteht die Gefahr, dass diese herausfallen. Die Pumpe kann nicht fördern, wenn Kugel und Feder nicht eingesetzt sind.

STEMPELSTANGE UND V-DICHTUNGEN, DEMONTAGE

1. Nehmen Sie die Pumpe heraus.
2. Schrauben Sie die Buchse der Stempelstange ab und nehmen Sie die Stempelstange heraus.



3. Nutzen Sie einen Schraubenzieher, um die V-Dichtungen herauszunehmen.

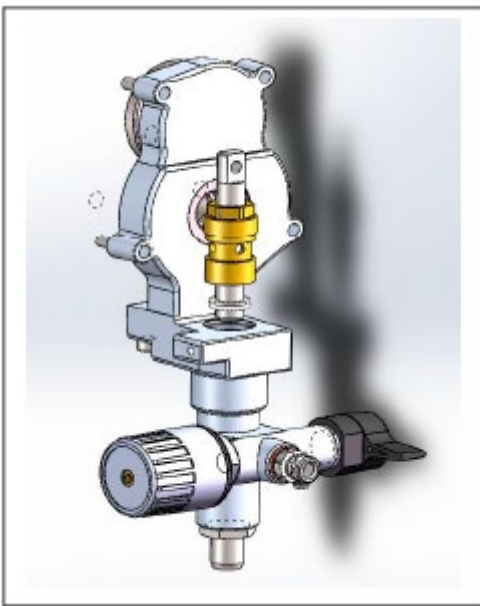


STEMPELSTANGE UND V-DICHTUNGEN, WIEDEREINSETZEN

1. Schieben Sie die V-Dichtungen auf die Stempelstange.



2. Setzen Sie die Stempelstange wieder ein.



3. Schrauben Sie die Buchse der Stempelstange ein.

FEHLERSUCHE

1. Leisten Sie stets dem Verfahren für die Druckentlastung Folge, bevor jegliche Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausgeführt werden.
2. Die Lösungen in der Tabelle sind so angeordnet, dass die Fehler in absteigender Häufigkeit geordnet sind.
3. Ziehen Sie stets die Tabelle für die Fehlersuche zurate, bevor Sie die Ausrüstung an eine autorisierte Werkstatt übergeben.

Problem	Ursache	Lösung
Motor läuft nicht: (Zuerst prüfen, ob der Stecker eingesteckt ist und die ON/OFF-Taste auf ON steht).	Die Drucksteuerung ist auf 0 gestellt.	Die Druckeinstellung im Uhrzeigersinn drehen, um den Druck zu erhöhen.
	Die Steckdose hat keinen Strom.	Steckdose mit Ausrüstung prüfen, von der Sie sicher sind, dass die funktioniert. Fehlerstromschutzschalter prüfen und ggf. Sicherung austauschen. Funktionierende Steckdose finden.
	Verlängerungskabel ist defekt.	Evtl. auswechseln.
	Stromkabel des Geräts ist defekt.	Prüfen, ob die Isolierung intakt ist. Evtl. Kabel auswechseln.
	Pumpe hat versagt (evtl. aufgrund getrockneter Farbe oder Einfrieren).	ON/OFF-Schalter auf OFF stellen und Stecker ziehen.

Problem	Ursache	Lösung
		Nicht versuchen, die Ausrüstung zu starten, bevor Sie sicher sind, dass die Ausrüstung VOLLSTÄNDIG aufgetaut ist, da Sie dadurch ernsthaft beschädigt werden kann. Ausrüstung mehrere Stunden lang an einem warmen Ort lagern. Prüfen, dass die Pumpe frei beweglich ist, indem der Schirm und der Lüfter abgenommen werden. Ist die Ausrüstung nicht eingefroren, prüfen, ob sich getrocknete Farbe in der Pumpe befindet. Eine autorisierte Werkstatt zurate ziehen, wenn der Motor nicht ohne die Pumpe startet.
	Motor oder Steckdose defekt.	Autorisierte Werkstatt zurate ziehen.
Die Ausrüstung läuft, doch die Pumpe fördert nicht oder der Druck baut während des Betriebs ab. (Die Pumpe läuft, pumpt jedoch keine Farbe und baut keinen Druck auf).	Kugel im Einlassventil sitzt fest.	Auf den Push/Prime-Schalter drücken, um die Kugel zu lösen, damit die Pumpe ordnungsgemäß fördern kann.
	PRIME/SPRAY-Ventil steht auf SPRAY.	Auf PRIME herabdrehen, bis Farbe aus dem Rücklaufschlauch austritt. Die Pumpe steht nun unter Druck.
	Die Pumpe wurde nicht mit Reinigungsflüssigkeit durchspült. (Ggf. wird dickflüssiges Material nur schwerlich gefördert, wenn nicht zuvor mit Reinigungsflüssigkeit gespült wurde).	Saugschlauch aus der Farbe nehmen. Pumpe mit Reinigungsflüssigkeit auf Öl- oder Wasserbasis spülen.

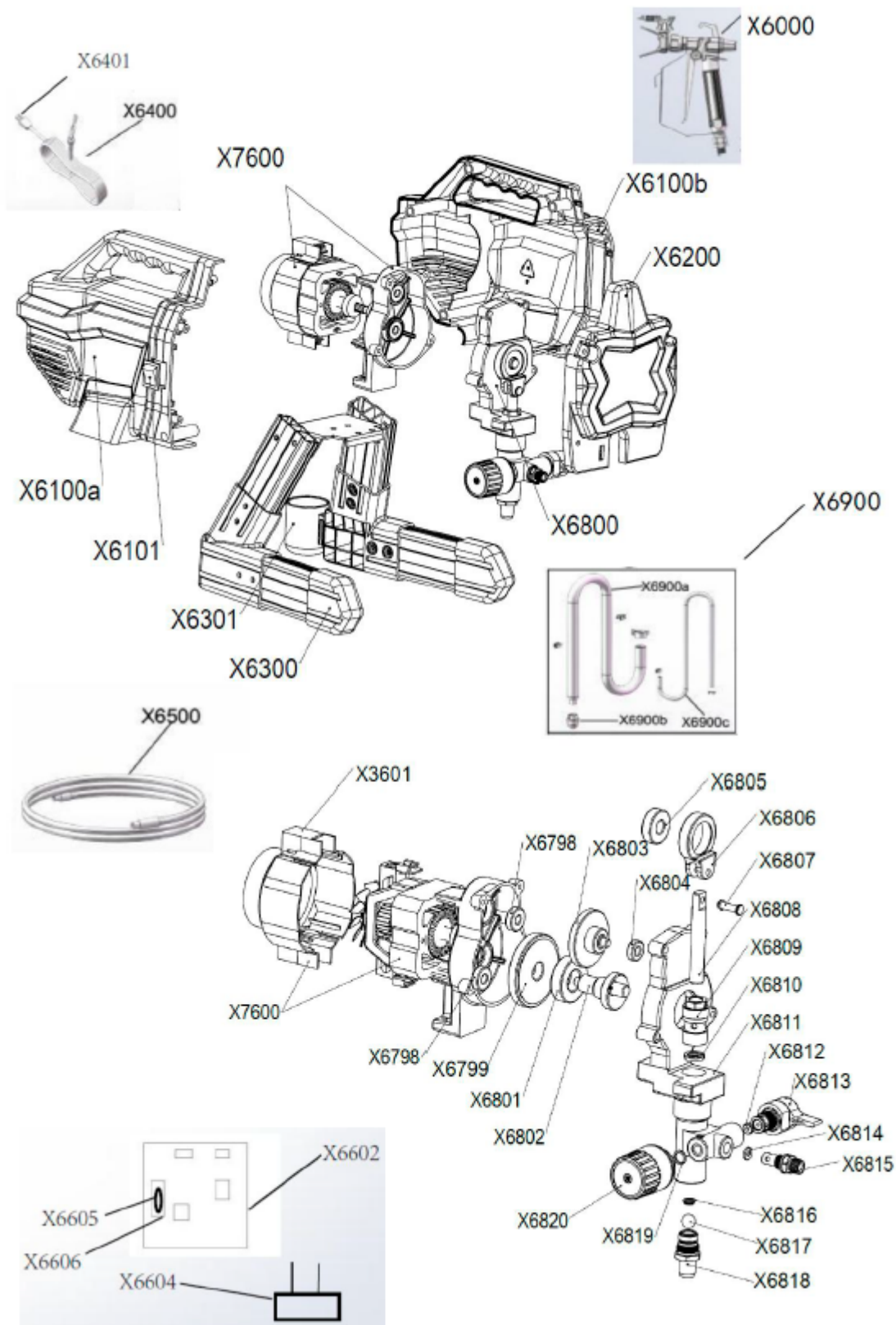
Problem	Ursache	Lösung
	Farbe ist verunreinigt.	Farbe sieben.
	Farbe dickflüssig oder klebrig.	Einige Materialien werden schneller gefördert, wenn der ON/OFF-Schalter ein- und wieder ausgestellt wird, damit die Pumpe langsam läuft und anhält. Falls erforderlich, dieses Verfahren einige Male wiederholen.
	Einsaugsieb ist verstopft oder Saugschlauch wurde nicht in die Farbe getaucht.	Sieb reinigen und sicherstellen, dass der Saugschlauch ausreichend in die Farbe getaucht wurde.
	Kugel oder Fassung des Einsaugventils sind verschmutzt.	Ventil herausnehmen und reinigen oder evtl. Kugel und Fassung auswechseln.
	Saugschlauch ist undicht.	Schlauch auf eventuelle Risse und andere Schäden prüfen.
	Kugel des Rücklaufventils sitzt fest.	Ventil herausschrauben und reinigen.
	PRIME/SPRAY-Ventil ist verschlissen oder durch Schmutz verstopft.	Autorisierte Werkstatt zurate ziehen.
Die Pumpe fördert, kann jedoch kein gutes Spraymuster liefern.	Ggf. ist die Düse zum Teil verstopft.	Düse reinigen.
	Drehbare Düse steht in UNCLOG-Position.	Pfeilförmigen Griff am Düsenhalter drehen, so dass dieser senkrecht auf SPRAY steht.
	Farbe ist verunreinigt.	Farbe sieben.
	Druck ist zu gering eingestellt.	Druck erhöhen.
	Filter der Sprühpistole ist verstopft.	Filter in der Pistole reinigen oder austauschen.
	Die Düse ist im Verhältnis zur Kapazität der Ausrüstung zu groß.	Düse austauschen.

Problem	Ursache	Lösung
	Düse ist verschlissen und ist daher nicht mehr für die Kapazität der Ausrüstung geeignet.	Düse austauschen.
	Dichtung und Versiegelung der Düse sind verschlissen oder fehlen vollständig.	Dichtung und Versiegelung austauschen.
	Einsaugsieb ist verstopft oder Saugschlauch wurde nicht in die Farbe getaucht.	Sieb reinigen und sicherstellen, dass der Saugschlauch ausreichend in die Farbe getaucht wurde.
	Das Verlängerungskabel ist zu lang oder nicht dick genug.	Verlängerungskabel auswechseln.
	Pumpenventile sind verschlissen oder verstopft. Einsaugung oder Rücklauf.	Beide Ventile auf Verschleiß und/oder Ablagerungen prüfen. • Farbe in Sprühgerät einspritzen. • Pistole kurz auslösen. • Wenn der Auslöser losgelassen wird, sollte die Pumpe kurz danach anhalten. • Läuft die Pumpe weiter, sind evtl. die Pumpenventile verschlissen oder verstopft. • Ventile reinigen oder erneut installieren.
	Material ist zu dickflüssig.	Material verdünnen – Anweisungen des Herstellers Folge leisten.
	Luftschlauch ist zu lang (falls zusätzlicher Abschnitt angeschlossen ist).	Zusätzlichen Abschnitt entfernen.
Sprühpistole sprüht nicht mehr, obwohl Auslöser aktiviert ist.	Düse ist verstopft.	Düse reinigen.
	Ausrüstung baut keinen Druck auf.	Siehe Abschnitt <i>Ausrüstung läuft, doch die Pumpe fördert nicht oder der Druck baut während des Betriebs ab</i> in der Tabelle für die Fehlersuche.

Problem	Ursache	Lösung
Farbe läuft nach dem Sprühen an der Wand herunter.	Es wurde eine zu dicke Schicht aufgetragen.	Pistole schneller bewegen.
		Düse mit einer kleineren Öffnung wählen.
		Düse mit einer größeren Fächerbreite wählen.
		Sicherstellen, dass die Sprühpistole weit genug von der Oberfläche gehalten wird.
Die Farbe deckt nicht gut genug.	Es wurde eine zu dünne Schicht aufgetragen.	Pistole langsamer bewegen.
		Düse mit einer größeren Öffnung wählen.
		Düse mit einer kleineren Fächerbreite wählen.
		Sicherstellen, dass die Sprühpistole nah genug an die Oberfläche gehalten wird.
Sprühmuster variiert stark, wenn gesprüht wird.	Druckeinstellungsschalter ist verschlissen und verursacht variierenden Sprühdruck.	Autorisierte Werkstatt zurate ziehen.
Die Pistole kann nicht ausgelöst werden.	Auslöser ist gesperrt.	Drehen Sie die Sperrklinke, um sie zu deaktivieren.
Farbe tritt aus dem Druckeinstellungsschalter aus.	Druckeinstellungsschalter ist verschlissen.	Autorisierte Werkstatt zurate ziehen.
Farbe tritt aus dem Rücklaufschlauch aus.	Die Ausrüstung steht unter zu hohem Druck.	Autorisierte Werkstatt zurate ziehen.
Es tritt Farbe aus der Außenseite der Pumpe aus.	Die Dichtungen in der Pumpe sind verschlissen.	Dichtungen austauschen.
Der Motor ist heiß und läuft unruhig. Motor hält bei Überhitzung automatisch an. Wenn der Fehler nicht behoben wird, besteht die	Ggf. sind die Kühllamellen verstopft oder die Ausrüstung ist bedeckt.	Kühllamellen frei von Schmutz und Fremdkörpern halten und eine ausreichende Luftzufuhr gewährleisten.
	Das Verlängerungskabel ist zu lang oder nicht dick genug.	Verlängerungskabel auswechseln.

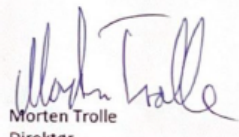
Problem	Ursache	Lösung
Gefahr, dass die Ausrüstung beschädigt wird.	Wenn ein Generator mit zu viel Leistung eingesetzt wird.	Generator mit richtigem Spannungsregler nutzen.
	Motor auswechseln.	Autorisierte Werkstatt zurate ziehen.

EXPLOSIONSZEICHNUNG UND KOMPONENTENLISTE



Ref.	Beschreibung	Anzahl
X6100a	Linke Abdeckung	1
X6100b	Rechte Abdeckung	1
X6101	ON/OFF Schalter	1
X6200	Frontabdeckung	1
X6300	Beine	1
X6301	Tropfbehälter	1
X6400	Stecker	1
X6401	Stromkabel	1
X6500	Hochdruckschlauch, 7,5 Meter	1
X7600	Motor	1
X3601	Motorabdeckung	2
X6601	Kohlebürste	2
X6798	Lager 608-2Z	2
X6799	Große Getriebescheibe	1
X6800	Pumpe	1
X6801	Lager 6004-2Z	1
X6802	Welle	1
X6803	Getriebescheibe	1
X6804	Lager 698-2Z	1
X6805	Lager 6201-2Z	1
X6806	Verbindungselement	1
X6807	Stift	1
X6808	Stempelstange	1
X6809	Buchse	1
X6810	O-Ring	1
X6811	Flüssigkeitspumpe	1
X6812	Dichtung	1
X6813	Einspritzventil	1
X6814	O-Ring	1
X6815	Auslassventil	1
X6816	Feder	1
X6817	Kugel für Einlassventil	1
X6818	Einlassventil	1
X6819	O-Ring	1
X6820	Druckregler	1
X6900	Saug-/Einspritz-Teil	1
X6900a	Saugschlauch	1
X6900b	Saugfilter	1
X6900c	Einspritzschlauch	1
X6000	Sprühpistole	1
X6602	Platine	1
X6604	Mikrokontakt	1
X6605	Sicherung	1
X6605	Sicherungssitz	1

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	<i>Farbsprüngerät</i> <i>PL Artikelnummer 9058167</i>	
Typ / Modell: <i>DP-X6 / PL9058167</i>		
Entspricht den folgenden Richtlinien:	<i>2006/42/EC</i> <i>2014/30/EU</i> <i>2014/35/EU</i>	
Angewandte Standards und Normen:	<i>EN 12621:2006/A1:2010</i> <i>EN 60204-1:2006/A1:2009</i> <i>EN 55014-1:2017</i> <i>EN 55014-2:2015</i> <i>EN 61000-3-2:2014</i> <i>EN 61000-3-3:2013</i>	
Datum und Unterschrift:	<i>Vejen d. 09-09-2026</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør 	

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.

EN

Instructions for Use

(Translation of original Danish Instructions
for use)



Paint sprayer station - Item no. 9058167

Description: Complete Airless paint spray station with pump, hose and spray gun. The paint sprayer has mechanical pressure control and can generate a pressure of max. 200 bar. A nozzle 517 is included. Recommended spray distance: 30 cm.

Areas of use: For the application of paint.

Intended use: Use only as described in this manual – any other use is considered incorrect.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	3
GET TO KNOW YOUR MACHINE	7
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	8
START-UP.....	9
ASSEMBLING THE EQUIPMENT	9
STRAINING THE PAINT	10
PROCEDURE FOR PRESSURE RELIEF.....	11
FLUSHING THE STORAGE LIQUID.....	13
FILLING THE PUMP	16
FILLING THE GUN AND HOSE.....	16
INSTRUCTIONS FOR USE	18
INSERTING THE NOZZLE.....	18
ADJUSTING THE PRESSURE	20
WORK TECHNIQUES	21
CLEANING A CLOGGED NOZZLE.....	23
CLEANING	24
CLEANING FROM A BUCKET	24
CLEANING THE GUN	27
STORAGE	28
INFORMATION.....	31
SELECTING A NOZZLE.....	31
SPRAY RANGE WIDTH	31
NOZZLE NUMBER.....	31
CLEANING FLUID COMPATIBILITY	32

INSTRUCTIONS REGARDING EARTH CONNECTIONS AND STATIC ELECTRICITY (FOR OIL-BASED MATERIALS)	33
MAINTENANCE	34
HIGH PRESSURE HOSES	34
NOZZLES	34
REMOVING THE PUMP	35
INLET VALVE	36
PISTON ROD AND V-GASKETS, DISASSEMBLY	37
PISTON ROD AND V-GASKETS, REASSEMBLY	38
TROUBLESHOOTING	39
EXPLODED VIEW DRAWING AND PARTS LIST	44
EU DECLARATION OF CONFORMITY	46

SAFETY INSTRUCTIONS

The following section deals with aspects of safety in connection with the start-up, use, maintenance and repair of the equipment. The warning triangle refers to a general warning and the danger symbols refer to specific risks in connection with procedures. Always take extra care and read the instructions thoroughly.

Fire and explosion hazard



- Use only non-flammable or water-based or oil-based materials or non-flammable thinners. Do not use materials with a flash point below 38°. This includes, but is not limited to, acetone, xylene, toluene or naphtha.
- Always observe the applicable local laws and regulations.
- Read the instruction manual thoroughly and use common sense.
- The equipment is not suitable for use in explosive atmospheres or in hazardous environments.
- Do not spray flammable materials near naked flames or other ignition sources such as cigarettes, engines or electrical equipment.
- Do not spray flammable materials in enclosed spaces.
- Paints or solvents which flow through the equipment can generate static electricity which may cause fire or explosion in connection with vapours from paints or solvents. Make sure all parts of the system have a good earth connection, including the pump, hose connections, spray gun and objects which come into contact with the equipment. Do not use inserts that are not anti-static.
- Connect the equipment to an earthed outlet and make sure that extension leads are earthed.
- Do not use paint containing halogenated hydrocarbons.
- Keep the working area well ventilated. Make sure there is good ventilation.
- The equipment generates sparks. Position the pump in a well-ventilated area at least 6 metres from the working area. This applies when spraying, flushing, cleaning or performing maintenance on the equipment. Never spray in the direction of the pump.
- Keep the working area clean and do not store containers with solvents, cloths and other flammable materials in the working area.
- Be aware of the composition of paints and solvents used for spraying. Read the safety data sheet (SDS) and the label on the container. Follow the manufacturer's recommendations.
- Always have fire fighting equipment close to hand.

INJECTION IN THE SKIN



High pressure sprayers can inject poisonous substances into the body and cause serious injury. Should this occur, seek medical attention immediately.

- Never aim and spray towards people or animals.
- Keep hands and other body parts away from the discharge. Never attempt to stop a leak with body parts.
- Use only original nozzles.
- Be extremely vigilant when changing or cleaning the nozzle. If the nozzle becomes clogged, always follow the instructions for pressure relief first.
- The equipment is still under pressure even when it is switched off. Do not leave the equipment unattended. Always follow the procedure for pressure relief before leaving, servicing or cleaning the equipment.
- Always inspect the equipment for signs of wear and damage. Replace any damaged parts.
- The system can generate a pressure of 200 bar / 2900 psi. Always use original spare parts that are designed to withstand at least 200 bar / 2900 psi.
- Always lock the trigger when the system is not in use. Check that this is working properly.
- Check that all connections are secure before using the equipment.
- Make sure that you know how to switch off and relieve pressure in the equipment quickly and learn how the equipment functions.

Improper use of the equipment



Improper use may cause death and serious injury.

- Always use suitable gloves, eye protection and respiratory protective equipment when painting.
 - Always keep children away from the equipment, including when the equipment is being operated.
 - Make sure you have a good working position and stand on a stable surface. Always make sure you have a good foothold and good balance.
 - Stay focused on the task and do not use the equipment if you are tired or have consumed alcohol or drugs.
 - Never kink/bend the hose and do not expose the hose to temperatures or pressures that exceed the specifications.
- Do not use the hose to pull or lift the equipment.
 - Do not use a hose shorter than 7.62 metres.
 - Never modify the equipment in any way. Doing so will void the approvals and create a safety risk.
 - Make sure the equipment has been approved for the environment in which it will be used.

Risk of electric shock



The equipment must have a good earth connection. Insufficient earth connection, incorrect setup and improper use may cause electric shock.

- Switch off the equipment and remove the plug from the outlet before servicing the equipment.
- Only use earthed power outlets.
- Use only 3-wired extension cables.
- Check that earth connectors on the power and extension cables are intact.
- Do not expose the equipment to rain. Store the equipment indoors.

Risk of aluminium under pressure



Using liquids which are incompatible with aluminium in pressure equipment can cause a serious chemical reaction and destruction of the equipment. Failure to comply with this warning could result in death, personal injury and damage to property.

- Do not use 1,1,1-trichloroethane, methyl chloride, other halogenated hydrocarbon solutions or liquids containing such solutions.
- Do not use bleach.
- Many other liquids could contain chemicals that react with aluminium. Contact the manufacturer if you are in doubt about the compatibility.

Risk of moving parts



Moving parts can cause crush injuries, cuts and amputated fingers or other body parts.



- Always keep a safe distance from moving parts.
- Do not use the equipment without the shield.
- The equipment may start without warning. Follow the procedure for pressure relief before inspecting, moving or servicing the equipment.

Risk of toxic liquids or vapours

Toxic liquids or vapours can cause serious injury or death if you get them in your eyes or on your skin and if they are inhaled or swallowed.



- Always read the safety data sheet to learn the specific dangers.
- Always store dangerous liquids in approved containers and discard them according to the applicable local guidelines.

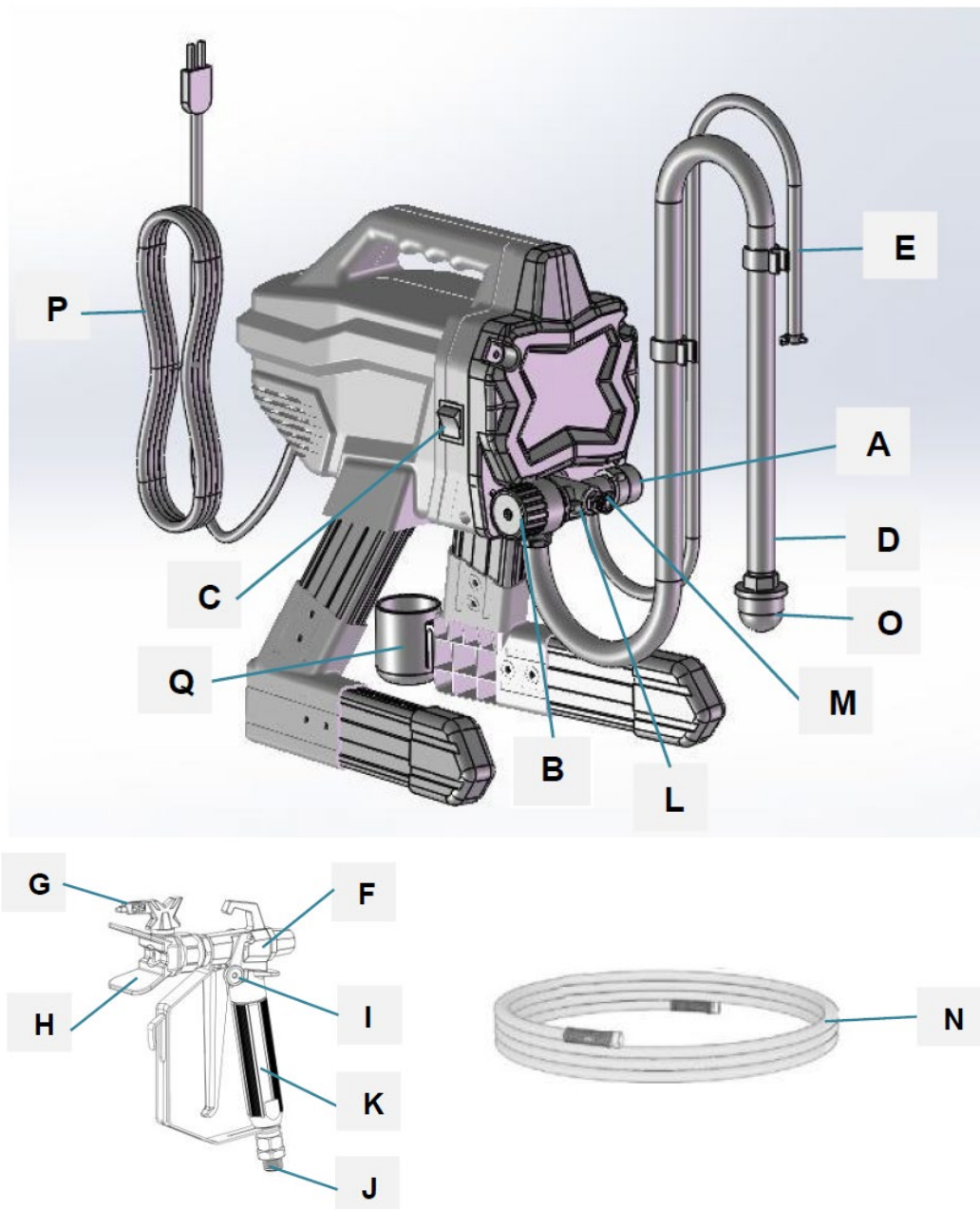
Personal protective equipment



Always use appropriate safety equipment when in the working area to minimize the risk of eye and ear damage, inhalation of toxic vapours and burns. The equipment includes, but is not limited to:

- Safety goggles and ear protectors.
- Respiratory protective equipment, protective clothing and gloves as recommended by the liquid or solvent manufacturer.

GET TO KNOW YOUR MACHINE



A	Prime/Spray valve	J	Inlet fitting for spray gun
B	Pressure adjustment	K	Filter (inside the handle)
C	ON/OFF switch	L	Pump
D	Suction hose	M	Outlet fitting from pump
E	Return hose	N	High pressure hose
F	Spray gun	O	Suction filter
G	Nozzle	P	Power cable
H	Nozzle holder	Q	Suction hose drip container
I	Locking pin	See also the "Information" section on page 31	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	DP-X6
Pressure control	Mechanical
Power	650 W
Max. flow rate	1.4 litres/min
Max. nozzle size	0.019"
Max. pressure	200 bar / 2900 psi
Max. hose length	15 metres
Dimensions	38 x 26,5 x 41 cm
Weight	5 kg

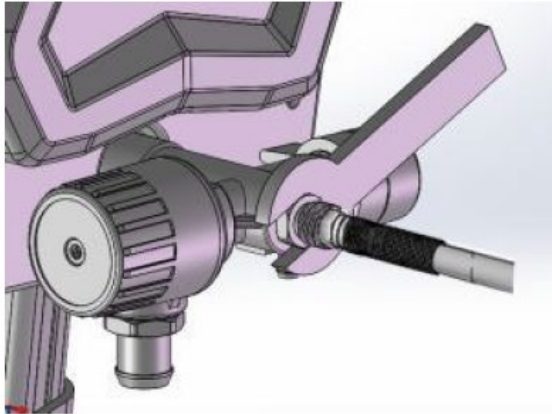
Remember:

1. Always clean the equipment thoroughly after use: pump, hose, spray gun and nozzle.
2. The pump must only be stored empty or with coolant – it will crack if water or water-based paint freezes in the pump.
3. Plastic parts may be damaged if exposed to shock at low temperatures.
4. Paint viscosity may change at very high or very low temperatures which can affect performance.

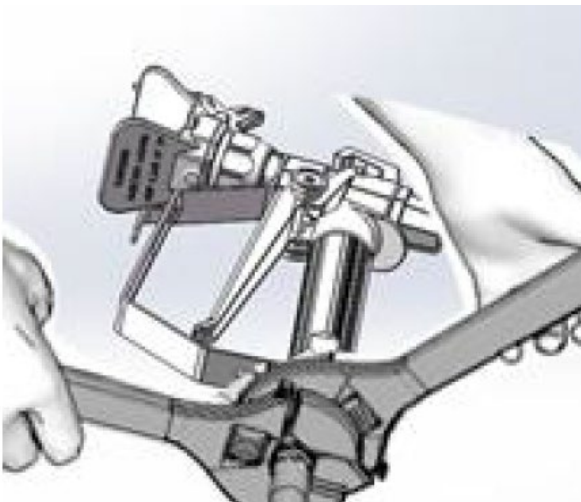
START-UP

ASSEMBLING THE EQUIPMENT

1. Connect the hose to the outlet. Use a spanner to tighten the connection securely.

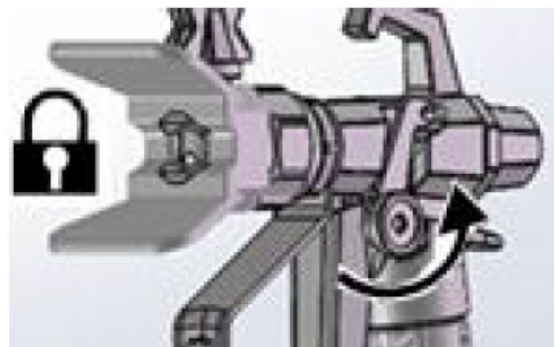


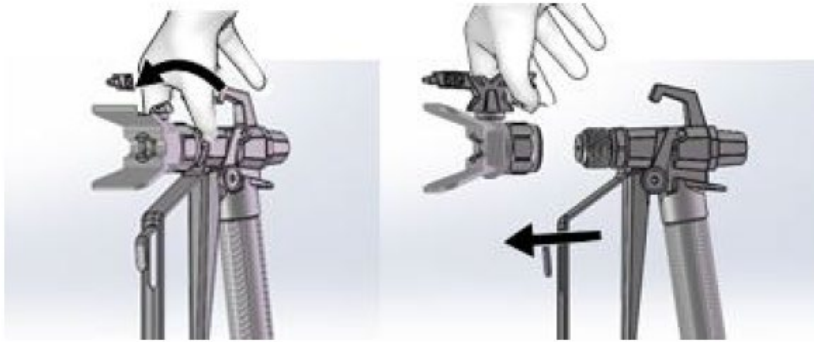
2. Connect the other end of the hose to the spray gun.



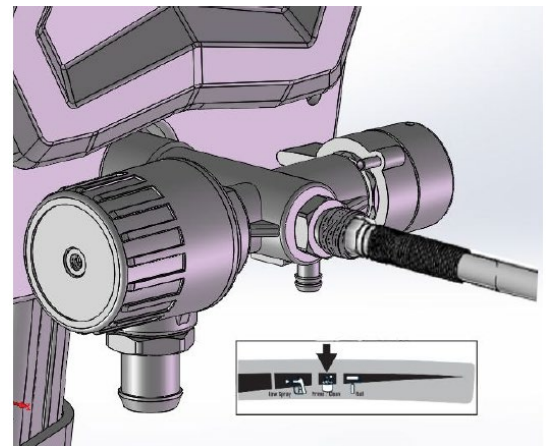
3. Use two spanners to tighten the connection securely. If the hose is already fitted, check that the connections are tightened securely.
4. Engage the locking pin.

5. Remove the nozzle holder. Be careful as the seal may fall out.





6. Turn the pressure control fully to the left (anti-clockwise) to the lowest setting.
7. If equipment has been stored for a long time, the inlet filter should be checked for dirt and other blockages.



STRAINING THE PAINT

If the paint container has been opened before, it may contain dried paint or other impurities that will cause problems with clogging the equipment, especially the nozzle. To avoid this, we recommend straining the paint before use. Paint strainers can be bought where you normally buy your paint.

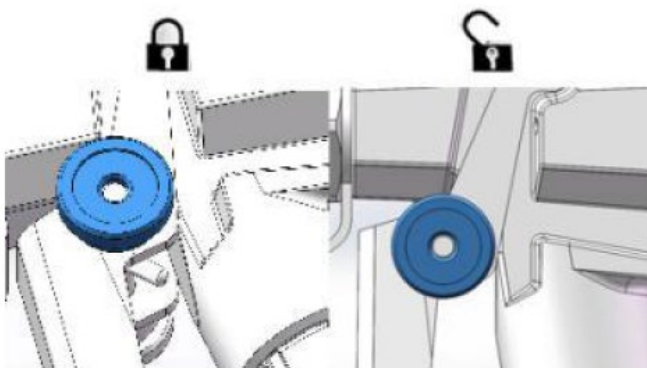
Place the strainer over a clean container and pour the paint through the strainer to collect the dried paint and other impurities which otherwise can cause problems when you spray paint.



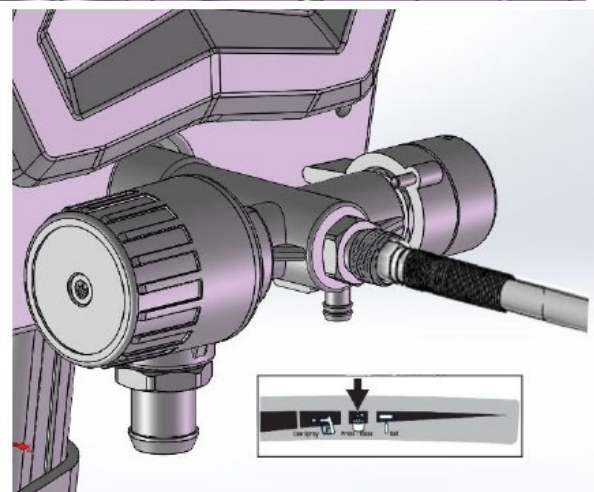
PROCEDURE FOR PRESSURE RELIEF

This equipment stays pressurized until pressure is manually relieved. To help prevent serious injury from pressurized fluid, such as skin injection or splashed fluid, follow the **Pressure Relief Procedure** whenever sprayer is stopped and before sprayer is cleaned or checked, and before equipment is serviced.

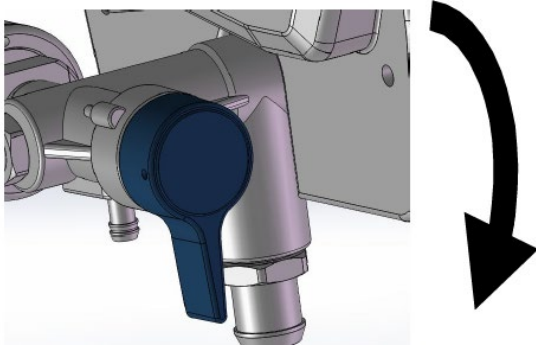
1. Set the ON/OFF switch to OFF.
2. Engage the locking pin. This must always be done when the equipment has stopped to prevent the sprayer being activated accidentally.



3. Set the pressure control to the lowest setting.



4. Insert the return hose into a waste container and turn the PRIME/SPRAY valve to PRIME (drain) to relieve pressure.



5. Hold the spray gun firmly against the container. Aim the spray gun down into the container. Release the locking pin and release the gun to release the pressure.
6. Engage the locking pin again.



7. If you suspect that the nozzle or hose is clogged or the pressure is not completely relieved:
 - a) Loosen the nozzle holder nut or hose assembly VERY SLOWLY in order to gradually relieve the pressure.
 - b) Loosen the nut or assembly completely.
 - c) Remove the cause of the blockage.

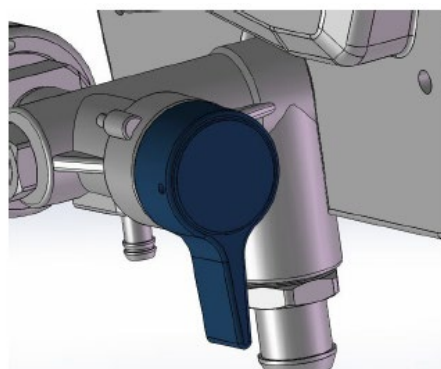
FLUSHING THE STORAGE LIQUID

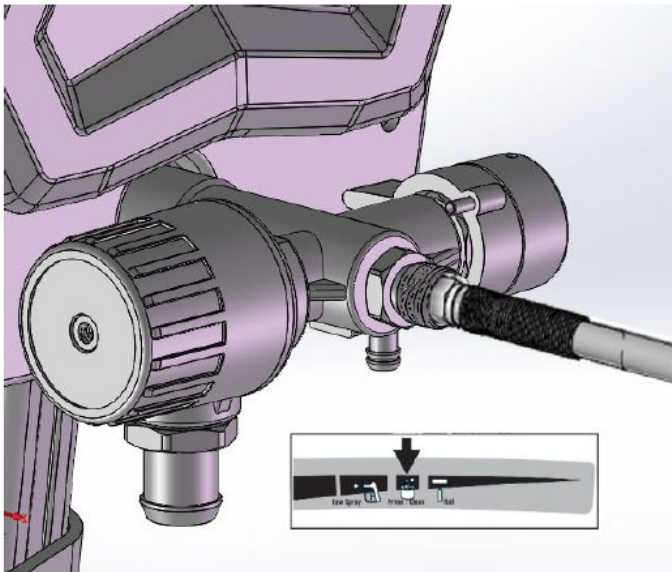
The equipment is delivered with a small amount of test material in the system. **It is important that this is flushed out before the equipment is used for the first time.** See the instructions in the sections “Cleaning fluid compatibility” on page 32 and “Earth connection” on page 33 for more information when using oil-based materials.

1. Carry out the procedure for pressure relief.
2. Make sure the ON/OFF switch is set to OFF.
3. Separate the return hose (small) from the suction hose (large).
4. Place the return hose in a waste container.
5. Lower the suction hose into a bucket partially filled with water or cleaning fluid. If you are working with oil-based materials, submerge the suction hose in white spirit or another suitable cleaning fluid. If the material is water-based, use water.



6. Turn the PRIME/SPRAY valve down to PRIME.
7. Connect the power cable to a properly earthed outlet.
8. Set the indicator to Prime/Clean on the pressure control.





9. Set the ON/OFF switch to ON.
10. When the equipment begins to pump, cleaning fluid and air bubbles will be pumped out of the system. Allow the fluid to drain out of the return hose for 30–60 seconds.
11. Set the ON/OFF switch to OFF.

High-pressure spray is able to inject toxins into the body and cause serious bodily injury. Do not stop leaks with hand or rag.			

12. Inspect the system for leaks. If there are any leaks, carry out the procedure for pressure relief, tighten all connections and repeat the start-up procedure. If there are no leaks, continue to the next step.

13. Fill lubricating oil to prevent premature packing wear. Do this daily or each time you spray.



FILLING THE PUMP

1. Move the suction hose to the paint bucket and submerge it.

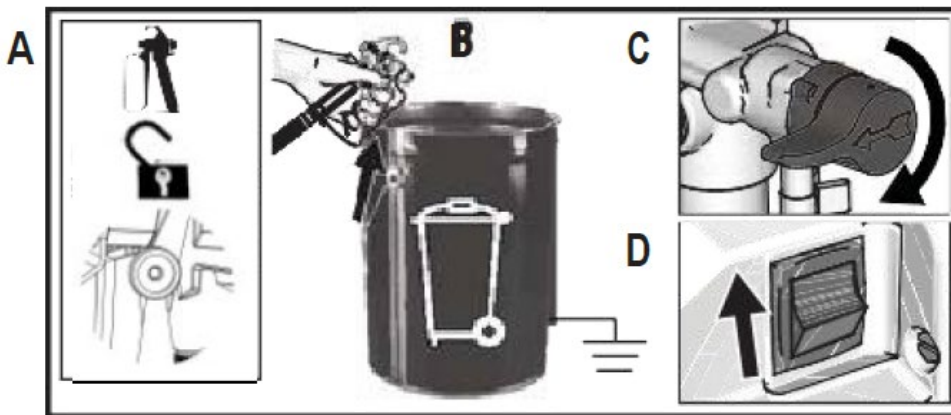


2. Set the ON/OFF switch to ON.
3. Wait until paint comes out of the return hose.
4. Set the ON/OFF switch to OFF.

Note: Some liquids prime faster if the ON/OFF switch is turned off, so the pump can slow down and stop. Set the switch to ON and OFF several times if necessary.

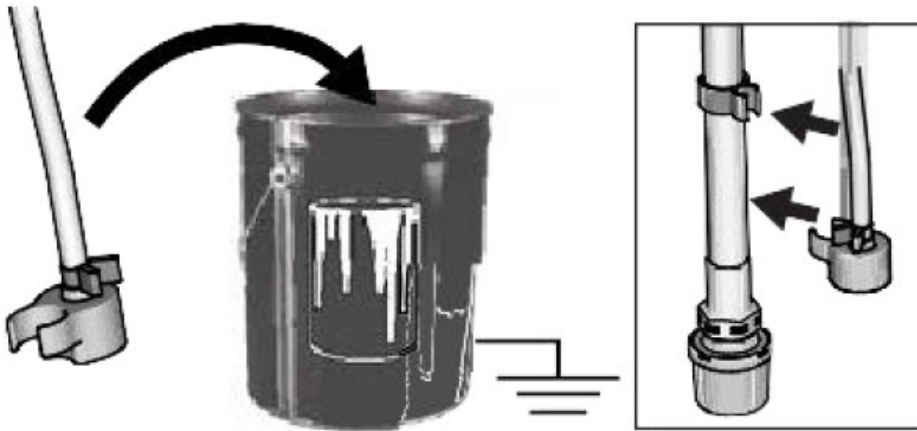
FILLING THE GUN AND HOSE

1. Hold the spray gun against the waste container. Aim the gun into the container.
 - a) Disengage the locking pin.
 - b) Pull the trigger and hold it.
 - c) Turn the Prime/Spray valve horizontally to the SPRAY position.
 - d) Set the ON/OFF switch to ON.



2. Release the spray gun into the waste container until only paint comes out of the gun.

3. Release the trigger and lock it.
4. Move the return hose to the paint bucket and clip it to the suction hose.



Note: When the motor stops, the painter sprayer is ready to paint. If the motor continues to run, the equipment is not properly prepared. Repeat the procedure for Filling the pump and Filling the gun and hose.

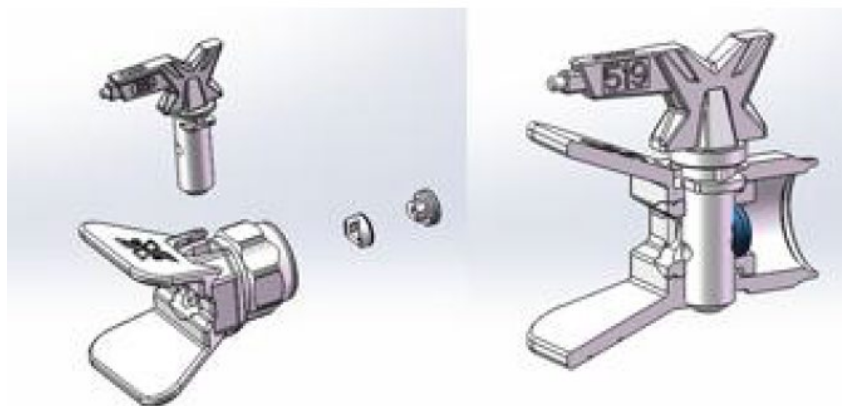
INSTRUCTIONS FOR USE

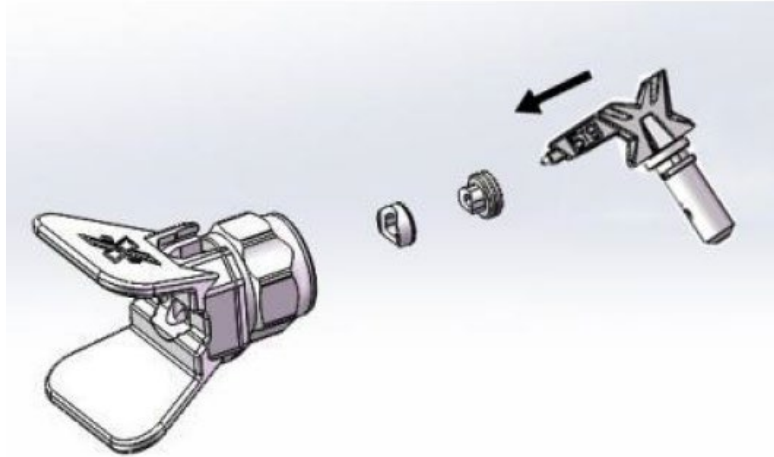
INSERTING THE NOZZLE

To prevent leakage from the nozzle, make sure you fit the nozzle and nozzle holder correctly.

1. Carry out the procedure for pressure relief.
2. Lock the trigger.
3. Check that the nozzle and nozzle holder are fitted in the sequence shown below.



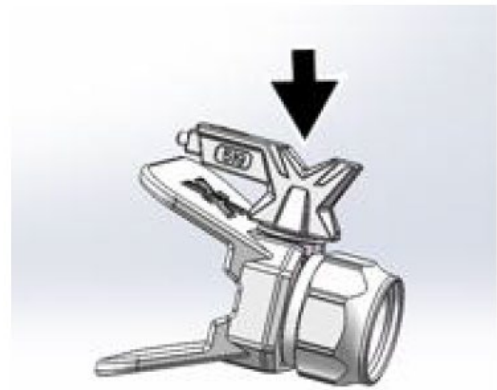
- a) Use the nozzle to adjust the gasket and seal in the nozzle holder.



- b) The nozzle must be pushed all the way into the nozzle holder.

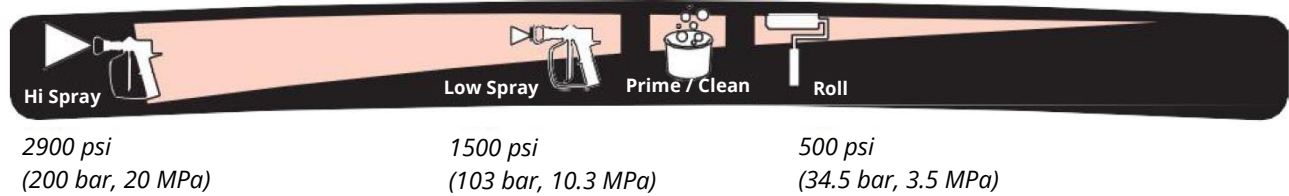
- c) Turn the arrow shaped handle on the nozzle forwards to the spray position.

4. Screw the nozzle holder and nozzle on the spray gun and tighten.



ADJUSTING THE PRESSURE

The pressure adjustment control allows you to adjust the pressure in the system. To avoid overspraying, always start with the lowest pressure setting and increase the pressure to the minimum pressure that gives an acceptable spray pattern.



Selecting a pressure and nozzle

The chart below shows the recommended pressures for your material.

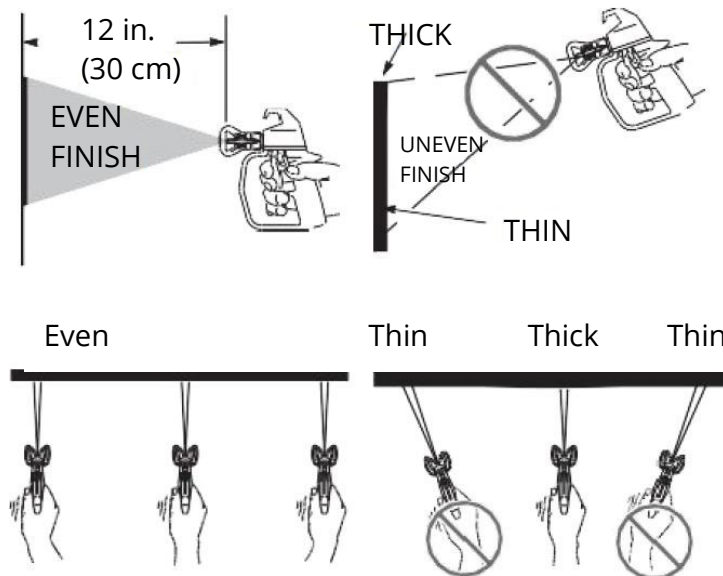
	Material				
	Indoor paint and indoor and outdoor enamel.	Outdoor paint	Primer	Indoor water-based/latex paint	Outdoor water-based/latex paint
Spray pressure	Low	High	High	High	High
Nozzle hole					
0.28 mm	X				
0.33 mm	X	X	X	X	
0.38 mm		X	X	X	X
0.43 mm			X	X	X
0.48 mm*)					X

*) Max. nozzle hole compatible with this equipment.

WORK TECHNIQUES

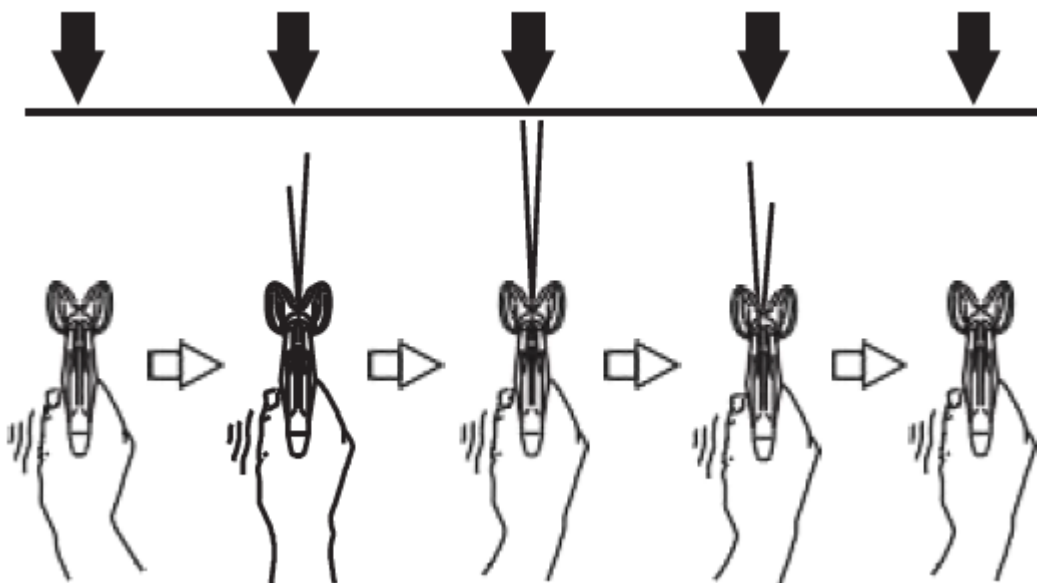
Practise the basic spraying techniques on a piece of waste cardboard before you start the job.

- Hold the spray gun 30 cm from the surface and aim directly onto the surface. If you tilt the gun up and down or from side to side it will give an uneven result.



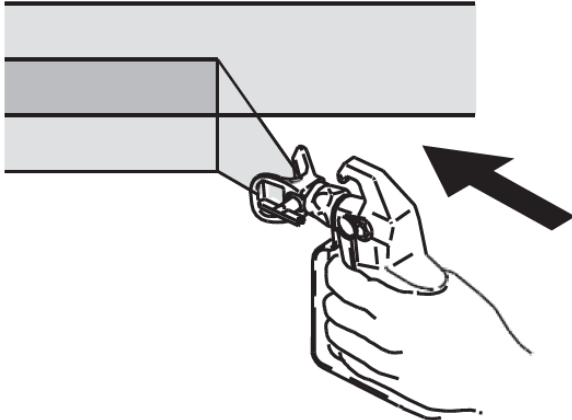
Using the trigger

Start the stroke before activating the trigger and release the trigger before completing the stroke – the spray gun must be in motion both when the trigger is activated and when it is released again.



Aiming the spray gun

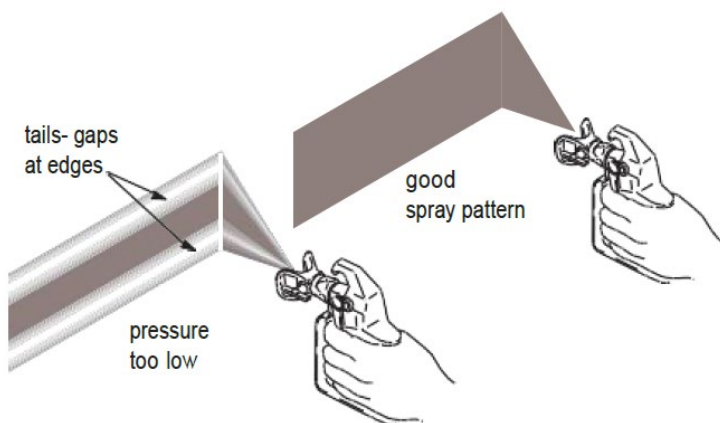
Aim towards the lowest corner of the previous stroke and make sure there is a half stroke overlap.



Spray pattern quality

A good spray pattern is distributed evenly when it hits the surface.

- The spray must be atomized (evenly distributed and without gaps at the corners).



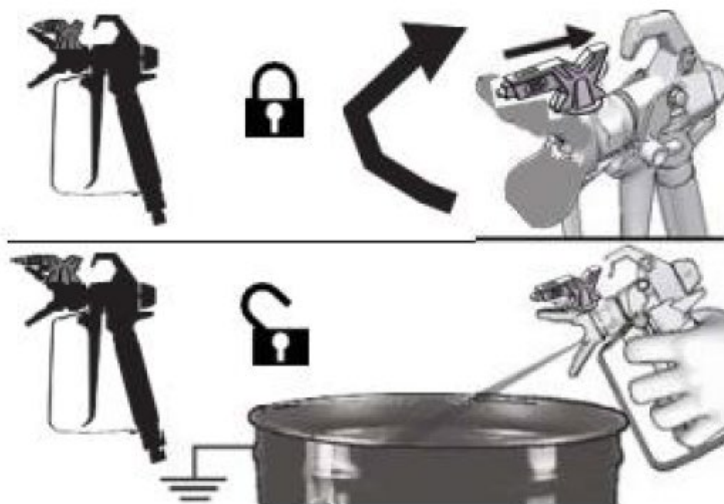
If there are still gaps in the spray pattern at the highest spray pressure:

- The nozzle may be worn. See the chart in the section about selecting a nozzle pressure on page 20.
- It may be necessary to select a smaller nozzle.
- It may be necessary to dilute the material. Always follow the manufacturer's instructions.

CLEANING A CLOGGED NOZZLE

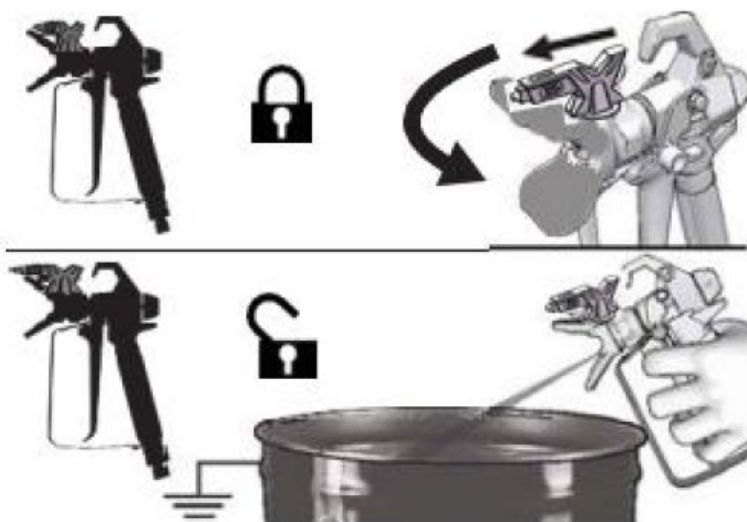
If it becomes necessary to clean particles or dirt from the nozzle, the spray gun is fitted with a reversible nozzle which quickly and easily removes the blockage without having to disassemble the gun. See the section on “straining paint” on page 10 for more information.

1. Engage the locking pin and turn the nozzle to the Clean position. Release the trigger and release the gun down into a waste container to clean the nozzle.



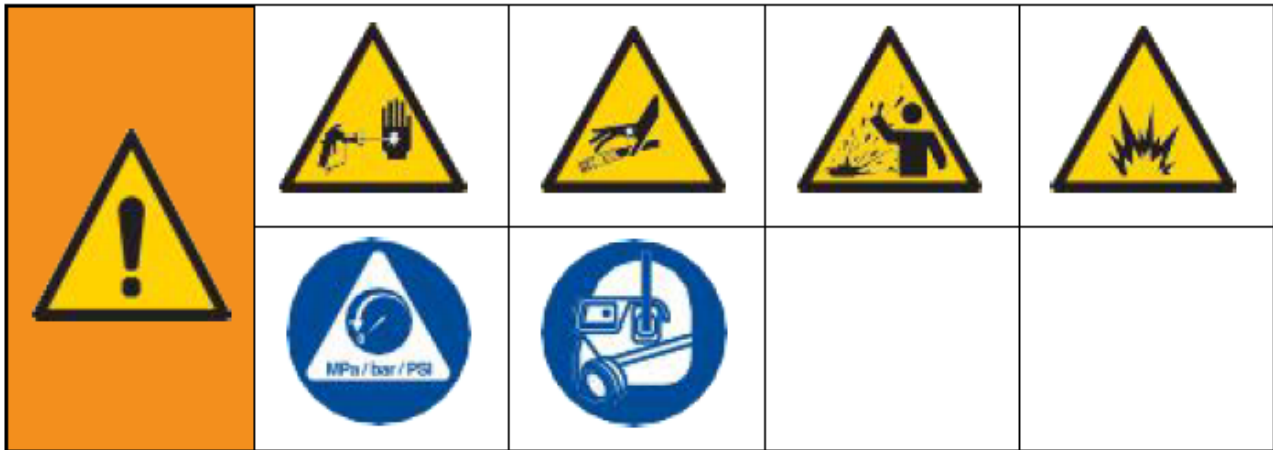
Note: If the nozzle is difficult to turn when in the clean position, carry out the procedure for pressure relief and set the Prime/Spray valve to SPRAY and repeat step 1.

2. Engage the locking pin and turn the nozzle back to the spray position. Release the locking pin and continue to spray.



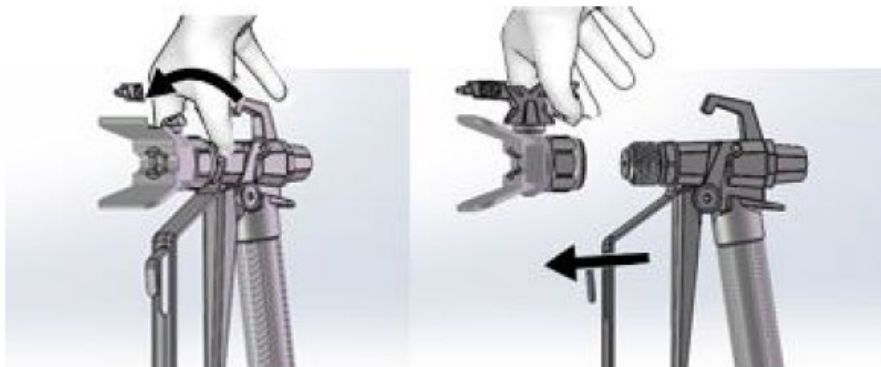
CLEANING

The equipment should be cleaned after each use to ensure that it starts smoothly the next time it is used.

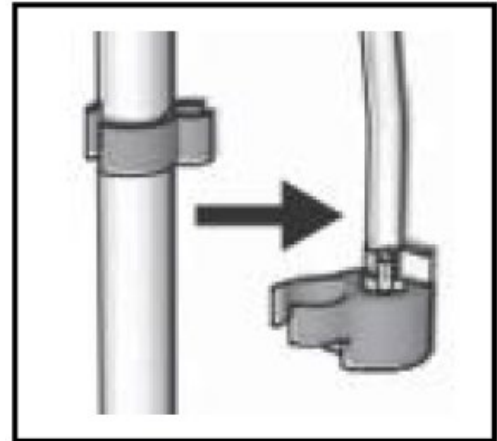


CLEANING FROM A BUCKET

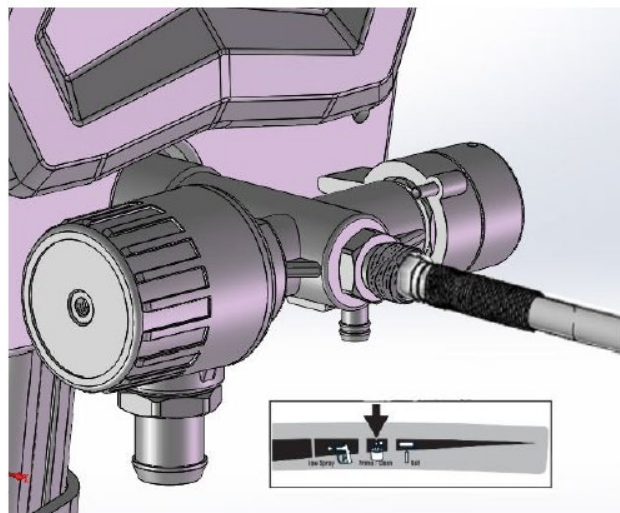
- For short term shutdown periods (overnight to two days) refer to Short Term Storage page 29.
 - See Cleaning fluid compatibility, page 33 for information on flushing/cleaning fluids and Static Grounding Instructions (Oil Based material), page 33.
1. Carry out the pressure relief procedure.
 2. Remove the nozzle and nozzle holder and place them in the waste container.



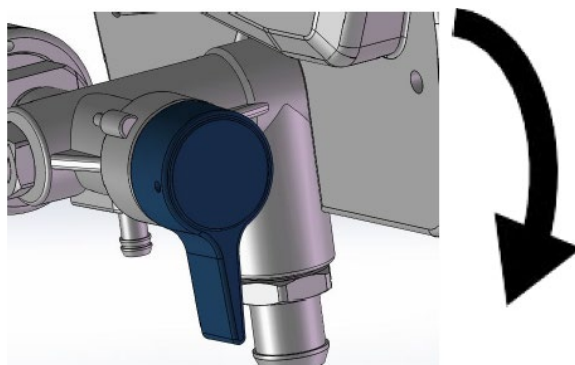
3. Move the suction hose and return hose from the paint bucket. Let the paint run down into the bucket.
4. Separate the return hose (small) from the suction hose (large).
5. Place the empty waste container and the container with cleaning fluid next to each other.
6. Place the suction hose in the cleaning fluid. Use water for water-based paint and white spirit or another compatible oil-based cleaning fluid for oil-based paint. Place the return hose in the waste container.



7. Turn the knob on the pressure control anti-clockwise to the Prime/Clean setting.

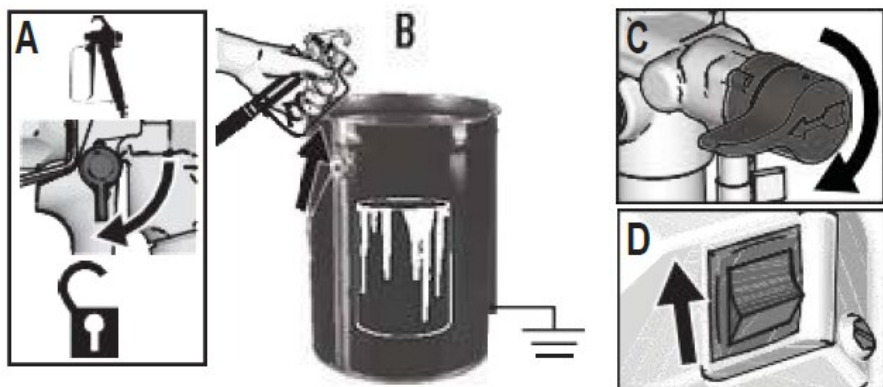


8. Turn the Prime/Spray valve down to PRIME.
9. Set the ON/OFF switch to ON.
10. Flush until approximately one third of the cleaning fluid is sucked up by the bucket.
11. Set the ON/OFF switch to OFF.

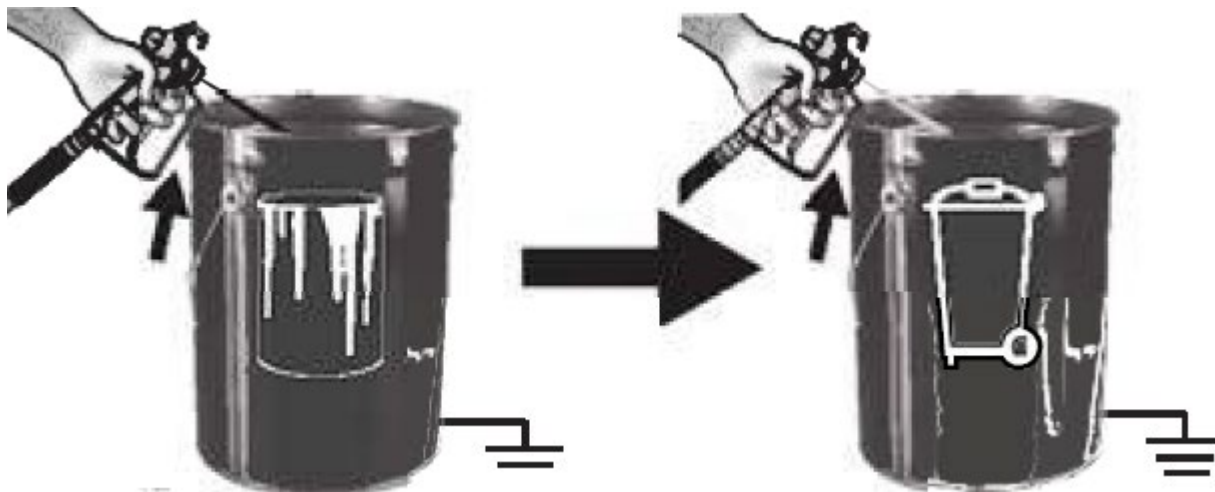


Note: Perform step 12 to drain paint from the hose down into the paint bucket. A 15-metre hose contains approximately 1 litre of paint.

12. In order to drain paint from the hose, aim the gun down into the paint bucket while holding the gun firmly against the bucket.
 - a) Loosen the locking pin.
 - b) Pull and hold the trigger.
 - c) Turn the Prime/Spray valve horizontally to the SPRAY position.
 - d) Turn ON/OFF switch to ON.
 - e) Continue to hold the trigger until you see the paint diluted with cleaning fluid come out of the gun.



13. While still holding the trigger, move the gun into the waste bucket. Continue to release the gun down into the waste bucket until the cleaning fluid that comes out is relatively clear.

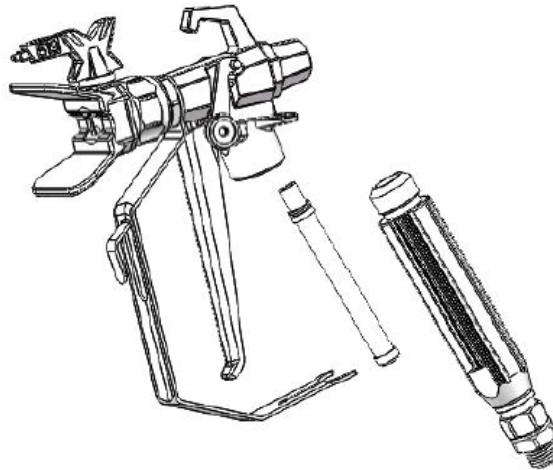


14. Set the pressure to the lowest setting.

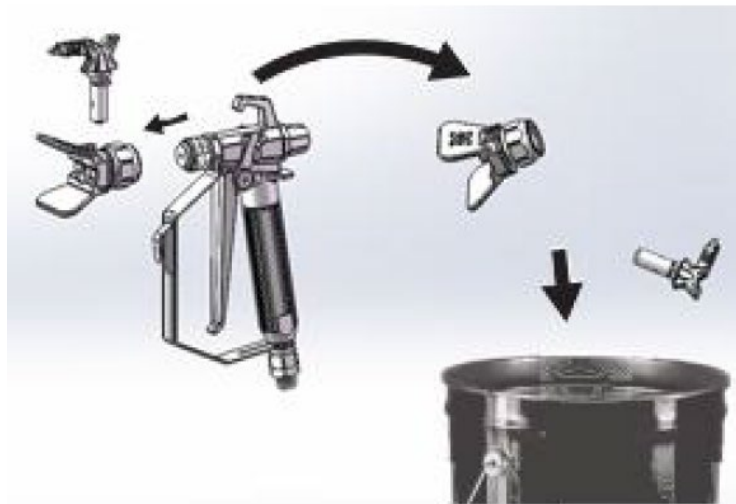
15. Release the trigger and lock it. Set the Prime/Spray valve to the PRIME position.
16. Set the ON/OFF switch to OFF.

CLEANING THE GUN

1. Clean the filter with water or cleaning fluid and a brush each time the system is cleaned. Replace the filter if it is damaged.

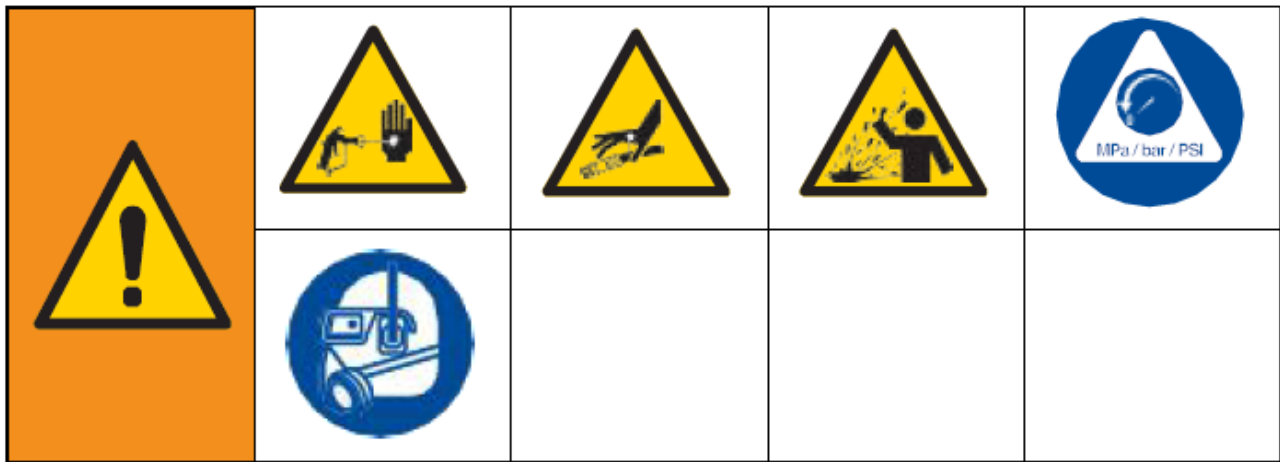


2. Remove the nozzle and nozzle holder and clean with water or cleaning fluid and a brush.



3. Dry any paint on the outside of the gun with a soft damp cloth.

STORAGE



Short term storage (up to two days)

1. Carry out the procedure for pressure relief.
2. Leave the suction and return hoses in the paint bucket.
3. Seal the paint and bucket thoroughly with an airtight plastic cover.



4. Engage the locking pin.

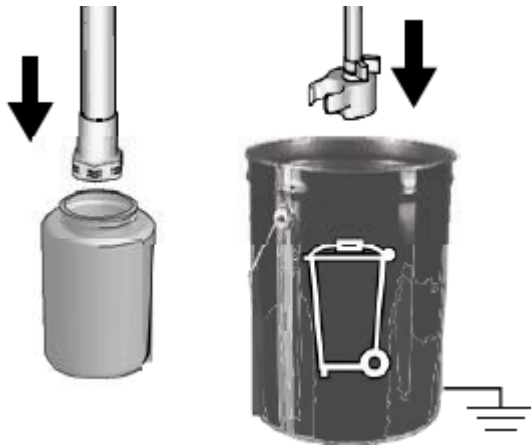


5. Leave the gun on the hose.
6. Remove the nozzle and nozzle holder and clean with water or cleaning fluid and a brush.
7. Dry any paint on the outside of the gun with a soft cloth, moistened with water or cleaning fluid.

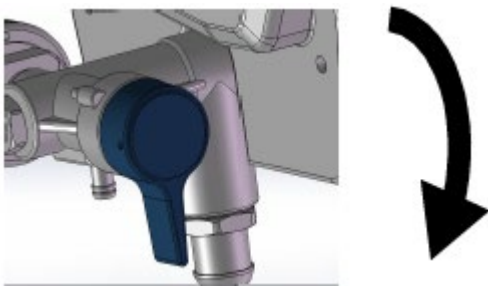
Storing for longer periods (longer than two days)

Coolant will protect the equipment against frost and corrosion.

- Before you place the equipment in storage, make sure that all the water has been drained.
- Never allow water to freeze in the paint sprayer.
- Do not store the equipment under pressure.
- Store the equipment indoors.
 1. Carry out the procedure for pressure relief.
 2. Place the suction hose in a container of coolant and the return hose in a waste container.



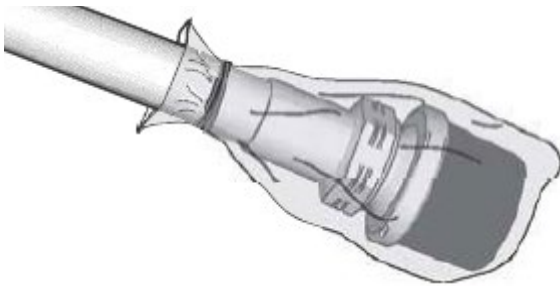
3. Turn the Prime/Spray valve down to PRIME.



4. Set the ON/OFF switch to ON.
5. Turn the pressure setting (clockwise) until the pump starts.
6. When coolant starts to come out of the return hose (5–10 seconds), set the ON/OFF switch to OFF.
7. Turn the Prime/Spray valve horizontally to SPRAY to keep the coolant in the sprayer during storage.



8. Leave the gun on the hose.
9. Remove the nozzle and nozzle holder and clean with water or cleaning fluid and a brush.
10. Dry any paint on the outside of the gun with a soft cloth, moistened with water or cleaning fluid.



11. Place a plastic bag around the suction and return hoses to catch any drips.

INFORMATION

SELECTING A NOZZLE

The paint sprayer station is supplied with a nozzle which is suitable for most tasks. If you need a different nozzle, you can find one in the chart on the next page.

Tips:

- Over time, the nozzle will become worn and the hole will get bigger. Always start with a smaller nozzle – this will allow you to spray for a long time before the equipment's max. flow rate is exceeded.
- Use nozzles with larger holes for thicker materials and nozzles with smaller holes for thinner materials.
- When the nozzle is worn, replace it.
- The nozzle hole controls the flow – the amount of material that comes out of the gun.

SPRAY RANGE WIDTH

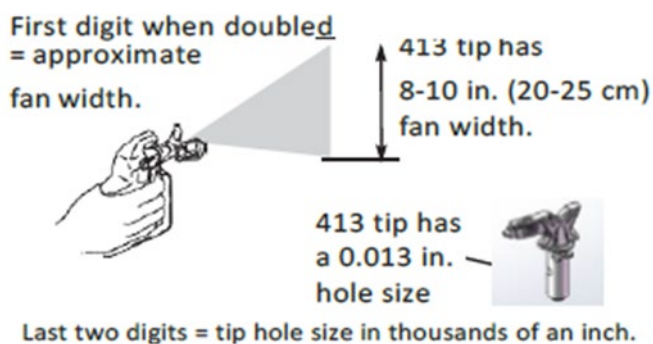
The spray range width is the width of the spray pattern, which determines how large an area will be covered in each stroke.

Tips:

- Select a range width to suit the surface to be sprayed.
- A wide range will suit wide, open surfaces.
- A narrower range gives better control over smaller, limited surfaces.

NOZZLE NUMBER

The last 3 figures in the nozzle number contain information about the nozzle hole size and range width on a surface when the gun is held 30.5 cm from the surface to be painted.



Nozzles for the paint sprayer station

Nozzle	Spray range width*)	Hole size
Nozzle no. 311	6–8" (152–203 mm)	0.011" (0.28 mm)
Nozzle no. 411	8–10" (203–254 mm)	0.011" (0.28 mm)
Nozzle no. 313	6–8" (152–203 mm)	0.013" (0.33 mm)
Nozzle no. 413	8–10" (203–254 mm)	0.013" (0.33 mm)
Nozzle no. 415	8–10" (203–254 mm)	0.015" (0.38 mm)
Nozzle no. 515	10–12" (254–305 mm)	0.015" (0.38 mm)
Nozzle no. 417	8–10" (203–254 mm)	0.017" (0.43 mm)
Nozzle no. 517	10–12" (254–305 mm)	0.017" (0.43 mm)
Nozzle no. 619	12–14" (305–356 mm)	0.019" (0.48 mm)
*) Measured at a distance of 305 mm from the surface.		

CLEANING FLUID COMPATIBILITY



Oil-based or water-based paint

- If you are using water-based paint, you must use water to clean the system.
- If you are using oil-based paint, you must use white spirit or a similar oil-based cleaning fluid.
- If you need to spray with a water-based material after having sprayed with an oil-based material, the system must first be flushed thoroughly with water. The water coming out of the return hose must be completely clear and not contain any solvent residue before you start to spray with the water-based material.
- If you need to spray with an oil-based material after having sprayed with a water-based material, the system must first be flushed thoroughly with white spirit or a similar oil-based cleaning fluid. The liquid flushed out of the return hose must not contain water. When flushing with an oil-based cleaning fluid, always follow the instructions regarding earth connections (for oil-based materials). See the next section.
- To prevent the cleaning fluid spraying up on your skin or in your eyes, always aim the gun towards the inner sides of the bucket.

INSTRUCTIONS REGARDING EARTH CONNECTIONS AND STATIC ELECTRICITY (FOR OIL-BASED MATERIALS)

				
The equipment must be grounded to reduce the risk of static sparking and electric shock. An electric or static spark can cause fumes to ignite or explode. An improper ground can cause electric shock. A good ground provides an escape wire for the electric current.				

Always use a metal bucket for oil-based materials that require an oil-based cleaning fluid when you need to flush the system or relieve the pressure.

Follow local guidelines. Only use a bucket made of conductive metal and place it on a surface with an earth connection, such as concrete.

Do not place the bucket on a non-conductive surface such as paper or cardboard, which prevents an earth connection.



MAINTENANCE

Routine maintenance is essential to ensure that the paint sprayer continues to function correctly.



Activity	Interval
Inspect the motor cooling fins for any dirt.	Daily or every time the equipment is used.
Inspect/clean the filters and strainer and the gun filter.	Daily or every time the equipment is used.

Note:

Make sure that no water penetrates the motor cooling fins. The fins are designed to cool the mechanical parts and electronics. If water enters, the equipment may crack and be permanently damaged.

HIGH PRESSURE HOSES

Inspect the high pressure hoses before each use. Never attempt to repair the hoses if the connections are damaged. Do not use hoses shorter than 7.6 metres. Use two spanners to tighten the connections.

NOZZLES

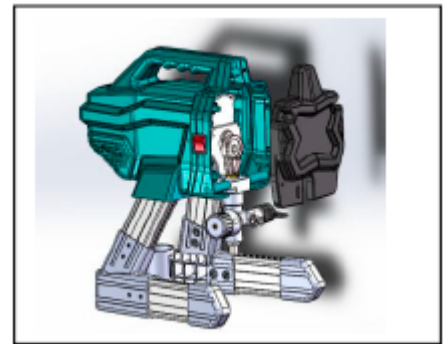
- Always clean the nozzles with a suitable cleaning fluid and a brush after each use.
- Nozzles may require replacement after between 57 and 227 litres depending on the material they have been used with.

REMOVING THE PUMP

Remove the high pressure hose. It may also be necessary to remove the suction hose.

Always unplug the paint sprayer and carry out the procedure for pressure relief before performing any repair on the pump.

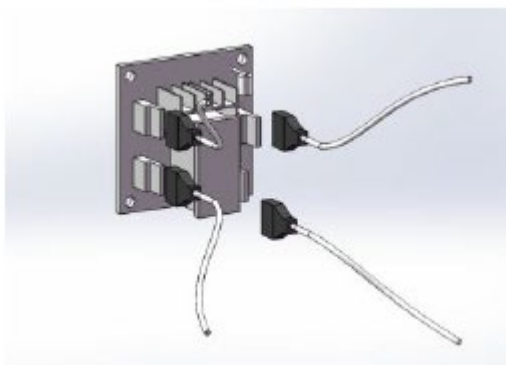
1. Remove the mounting screws and take off the front cover.



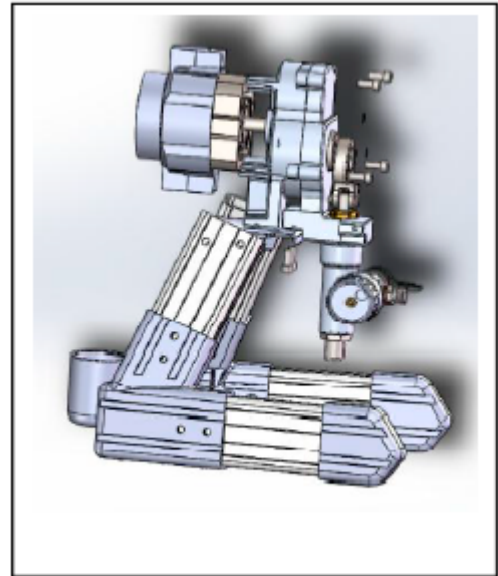
2. Remove the left and right covers and the gear cover.



3. Remove the cables between the motor and the electronic control panel and between the pressure adjustment valve and the electronic control panel.



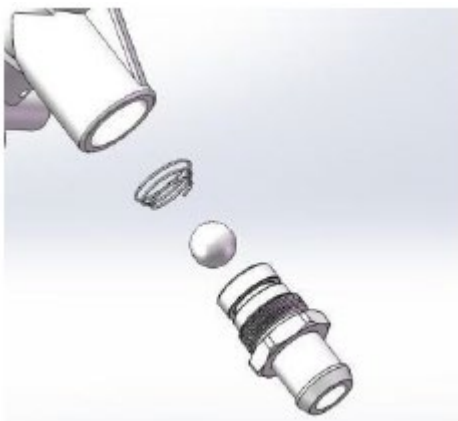
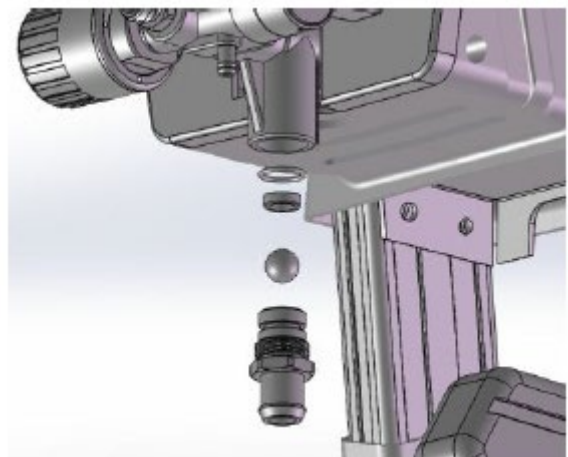
4. Remove the connecting bolts between the pump and the frame.



INLET VALVE

If you suspect that the inlet valve is clogged or stuck, take it out and clean or replace it.

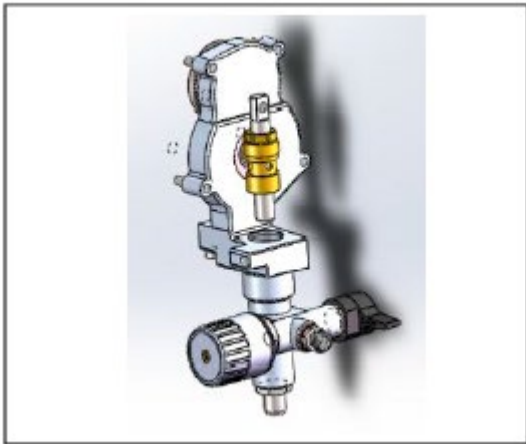
1. Remove the suction hose from the sprayer.
2. Loosen the inlet valve and remove it.
3. Remove any dirt and dried paint from the cavity and replace the ball and spring. Tighten the inlet valve to the pump again.
4. Be extremely vigilant regarding the direction of the tapered spring when reinstalling the ball and spring.



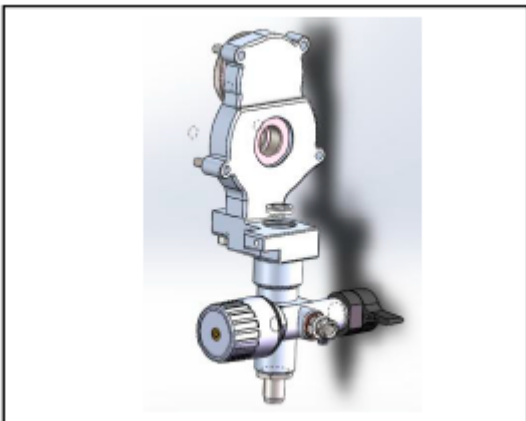
Note: Be careful not to lose the ball and spring inside the inlet valve. They may fall out when the inlet valve is removed. The pump cannot prime without the ball and spring.

PISTON ROD AND V-GASKETS, DISASSEMBLY

1. Remove the pump.
2. Unscrew the piston rod bushing and remove the piston rod.



3. Use a screwdriver to remove the V-gaskets.

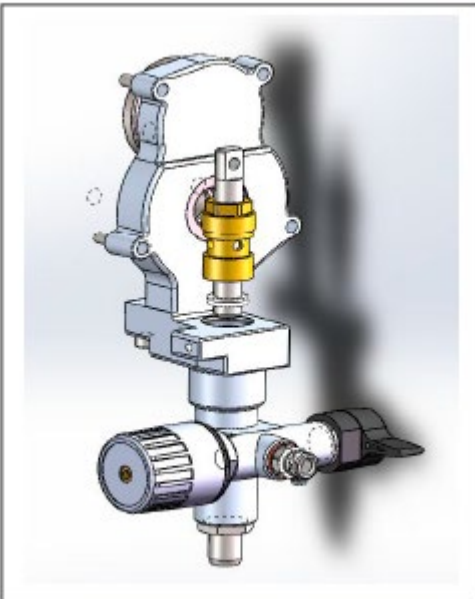


PISTON ROD AND V-GASKETS, REASSEMBLY

1. Put the O-ring onto the piston rod.

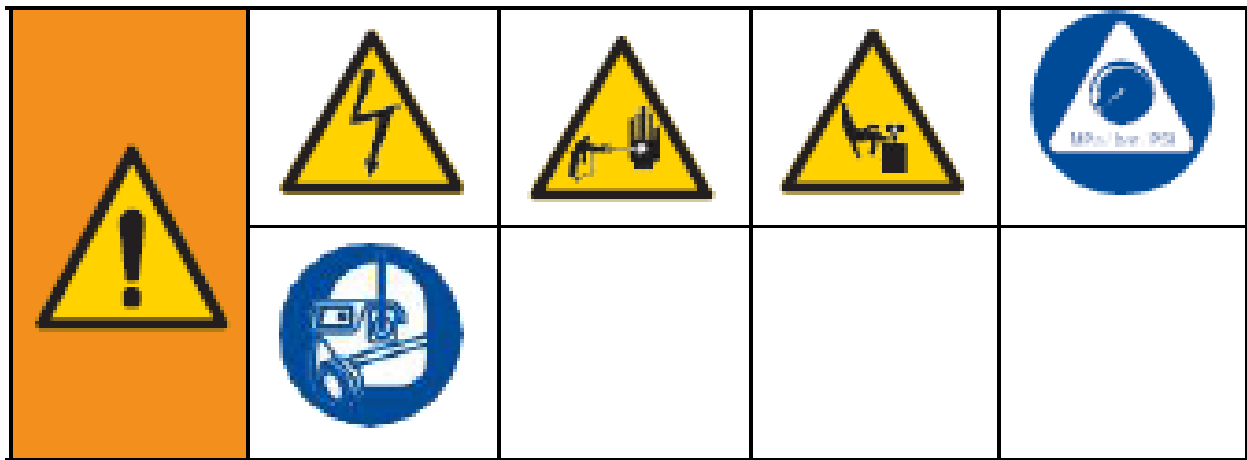


2. Put the piston rod into the pump body.



3. Tighten the copper sleeve.

TROUBLESHOOTING



1. Always follow the procedure for pressure relief before carrying out any inspection or repair.
2. The solutions in the chart are listed so that the most common errors appear first.
3. Always refer to the troubleshooting chart before taking the equipment to an authorised workshop.

Problem	Cause	Solution
Motor is not running: (First check that the cable is plugged in and that the ON/OFF switch is ON).	Pressure control is set to 0.	Turn the control switch clockwise to increase the pressure setting.
	There is no power in the switch.	Check the switch with equipment that you are sure is working. Check the circuit breaker – replace the fuse if necessary. Find a switch that works.
	The extension cable is faulty.	Replace if necessary.
	The sprayer's electrical cable is faulty.	Check the insulation is intact. Replace cable if necessary.
	The pump is broken (possibly due to paint solidifying or freezing).	Set the ON/OFF switch to OFF and unplug. Do not attempt to start the equipment until you are sure the equipment has COMPLETELY thawed – the equipment may suffer serious damage. Place the equipment in a warm location for several hours. Check that the pump can be moved

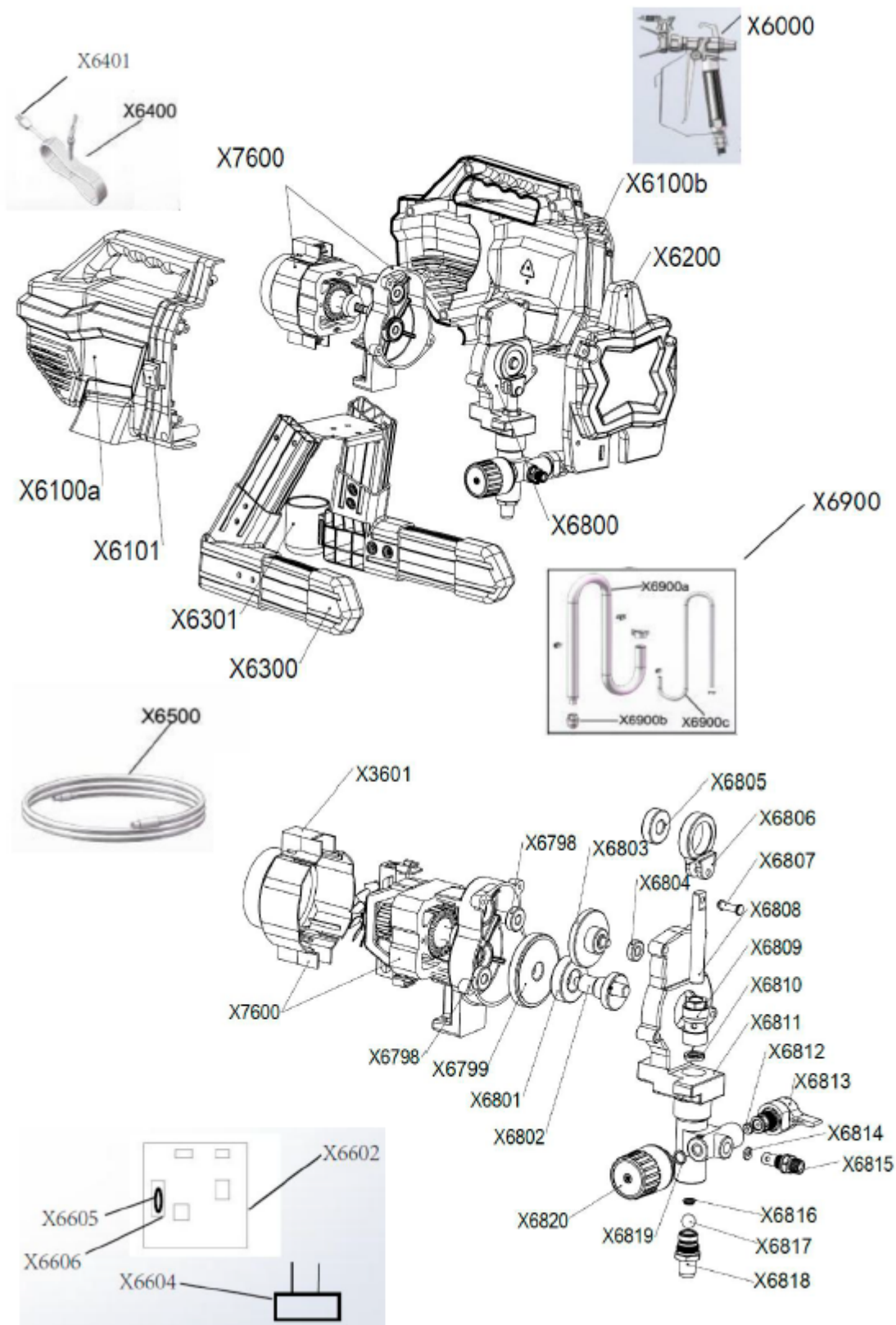
Problem	Cause	Solution
		freely by removing the shield and fan. If the equipment is not frozen, check for solidified paint in the pump. If the motor does not start without the pump, contact an authorised workshop.
	The motor or the switch is broken.	Contact an authorised workshop.
Equipment is running, but the pump does not prime or loses prime in operation. (Pump is running but does not pump paint or create pressure).	The ball in the inlet valve is stuck.	Press the Push/Prime switch to release the ball so the pump can prime correctly.
	The Prime/Spray valve is at SPRAY.	Turn it down to PRIME until paint comes out of the return hose. The pump is now primed.
	Pump was not primed with cleaning fluid. (Viscous material may be difficult to prime if it has not been primed with cleaning fluid).	Take the suction hose out of the paint. Prime the pump with oil-based or water-based cleaning fluid.
	Impurities in the paint.	Strain the paint.
	Thick or sticky paint.	Some materials are primed faster if the ON/OFF switched is turned on and off so the pump runs more slowly and stops. Repeat several times if necessary.
	The inlet strainer is clogged or the suction hose is not submerged in the paint.	Clean the strainer and make sure the suction hose is submerged in the paint.
	The inlet valve ball or seat is dirty.	Remove the valve and clean or replace the ball or seat.
	The suction hose is leaking.	Inspect the hose for cracks or other damage.

Problem	Cause	Solution
	The return valve ball is stuck.	Unscrew the valve and clean it.
	The Prime/Spray valve is worn or clogged with dirt.	Contact an authorised workshop.
The pump is primed but cannot create a good spray pattern.	The nozzle may be partially clogged.	Clean the nozzle.
	The rotary nozzle is in the UNCLOG position.	Turn the arrow-shaped handle on the nozzle holder so it points forward to the SPRAY position.
	Impurities in the paint.	Strain the paint.
	The pressure control is set too low.	Increase the pressure.
	The spray gun filter is clogged.	Clean or replace the filter in the gun.
	The nozzle is too big in relation to the equipment capacity.	Replace the nozzle.
	The nozzle is worn so it is no longer suitable for the equipment capacity.	Replace the nozzle.
	The nozzle gasket and seal are worn or missing entirely.	Replace the gasket and seal.
	The inlet strainer is clogged or the suction hose is not submerged in the paint.	Clean the strainer and make sure the suction hose is submerged in the paint.
	The extension cable is too long or not thick enough.	Replace the extension cable.
	Pump valves are worn or clogged. Inlet and return.	Check both valves for wear and/or deposits. • Prime the sprayer with paint. • Release the gun briefly. • When the trigger is released, the pump should run briefly and then stop. • If the pump continues, the pump valves may be worn or clogged. • Clean and reinstall the valves.

Problem	Cause	Solution
	The material is too viscous.	Dilute the material – follow the manufacturer's instructions.
	The air hose is too long (if an extra section is connected).	Remove the extra section.
The spray gun stops spraying while the trigger is activated.	The nozzle is clogged.	Clean the nozzle.
	The equipment has lost prime.	See the section <i>Equipment is running, but the pump does not prime or loses prime in operation</i> in the Troubleshooting chart.
The paint runs down the wall after spraying.	The layer is too thick.	Move the gun faster.
		Select a nozzle with a smaller hole.
		Select a nozzle with a wider spray range.
		Make sure you hold the spray gun far enough away from the surface.
The paint does not cover well enough.	The paint layer is too thin.	Move the gun more slowly.
		Select a nozzle with a bigger hole.
		Select a nozzle with a narrower spray range.
		Make sure you hold the spray gun close enough to the surface.
The spray pattern varies significantly when spraying.	The pressure control switch is worn causing pressure variations.	Contact an authorised workshop.
The gun cannot be released.	The trigger is locked.	Turn the locking pin to disengage it.
Paint is coming out of the pressure control switch.	The pressure control switch is worn.	Contact an authorised workshop.
Paint is leaking out of the return hose.	The equipment pressure is too high.	Contact an authorised workshop.
Paint is leaking down the outside of the pump.	The pump gaskets are worn.	Replace the gaskets.

Problem	Cause	Solution
The motor is warm and running irregularly. The motor automatically turns off when overheating. The equipment may be damaged if the fault is not corrected.	The cooling fins may be clogged or the equipment is covered.	Keep the fins free of dirt and foreign objects and ensure adequate air circulation.
	The extension cable is too long or not thick enough.	Replace the extension cable.
	The generator used is too powerful.	Use a generator with the correct power regulator.
	The motor must be replaced.	Contact an authorised workshop.

EXPLODED VIEW DRAWING AND PARTS LIST



Ref.	Description	Number
X6100a	Left cover	1
X6100b	Right cover	1
X6101	ON/OFF switch	1
X6200	Front cover	1
X6300	Leg	1
X6301	Drip container	1
X6400	Plug	1
X6500	High pressure hose, 7.5 metres	1
X7600	X6 motor assembly	1
X3601	Motor cover	2
X6601	Carbon brush	2
X6798	Bearing 608-2Z	2
X6799	Big gear	1
X6800	Pump	1
X6801	Bearing 6004-2Z	1
X6802	Crankshaft	1
X6803	Gear	1
X6804	Bearing 698-2Z	1
X6805	Bearing 6201-2Z	1
X6806	Connecting rod	1
X6807	Pin	1
X6808	Piston rod	1
X6809	Sleeve	1
X6810	O-ring	1
X6811	Fluid pump	1
X6812	Gasket	1
X6813	Primer valve	1
X6814	O-ring	1
X6815	Outlet valve	1
X6816	Spring	1
X6817	Ball for inlet valve	1
X6818	Inlet valve	1
X6819	O-ring	1
X6820	Pressure regulator	1
X6900	Suction/primer part	1
X6900a	Suction hose	1
X6900b	Suction filter	1
X6900c	Primer hose	1
X6000	Spray gun	1
X6602	Circuit board	1
X6604	Micro switch	1
X6605	Fuse	1
X6606	Fuse seat	1

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>			
Manufacturer: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk			
Hereby declare that the following machine:		<i>Paint sprayer station PL item no.9058167</i>	
Type / model: <i>DP-X6 / PL9058167</i>			
Complies with the following directives:		<i>2006/42/EC 2014/30/EU 2014/35/EU</i>	
Applied standards and norms:		<i>EN 12621:2006/A1:2010 EN 60204-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013</i>	
Date and signature:		<i>Vejen d. 09-09-2026 P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør	

We retain the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.